

Brio Up

**Espresso
Instant**

DE Deutsch



Dok. Nr. H 4505DE00
AUSGABE 1 02 - 2014

N&W GLOBAL VENDING S.p.A.
ad unico socio

Sede legale: Via Roma 24
24030 Valbrembo (BG) Italia

Telefono +39 035 606111
Fax +39 035 606463
www.nwglobalvending.com

Cap. Soc. € 41.138.297,00 i.v.
Reg. Impr. BG, Cod. Fisc. e P. IVA: 05035600963
Reg. Produttori A.E.E.: IT08020000001054

Valbrembo, 01/11/2014

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'
DECLARATION OF CONFORMITY
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE
VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**



Italiano Si dichiara che la macchina, descritta nella targhetta di identificazione, è conforme alle disposizioni legislative delle Direttive Europee elencate a lato e successive modifiche ed integrazioni.

English The machine described in the identification plate conforms to the legislative directions of the European directives listed at side and further amendments and integrations

Français La machine décrite sur la plaquette d'identification est conforme aux dispositions légales des directives européennes énoncées ci-contre et modifications et intégrations successives

Deutsch Das auf dem Typenschild beschriebene Gerät entspricht den rechts aufgeführten gesetzlichen Europäischen Richtlinien, sowie anschließenden Änderungen und Ergänzungen

Español Se declara que la máquina, descrita en la etiqueta de identificación, cumple con las disposiciones legislativas de las Directrices Europeas listadas al margen y de sus sucesivas modificaciones e integraciones

Português Declara-se que a máquina, descrita na placa de identificação está conforme as disposições legislativas das Diretrizes Europeias elencadas aqui ao lado e sucessivas modificações e integrações

Nederlands De machine beschreven op het identificatieplaatje is conform de wetsbepalingen van de Europese Richtlijnen die hiernaast vermeld worden en latere amendementen en aanvullingen

Italiano Le norme armonizzate o le specifiche tecniche (designazioni) che sono state applicate in accordo con le regole della buona arte in materia di sicurezza in vigore nella UE sono:

English The harmonised standards or technical specifications (designations) which comply with good engineering practice in safety matters in force within the EU have been applied are:

Français Les normes harmonisées ou les spécifications techniques (désignations) qui ont été appliquées conformément aux règles de la bonne pratique en matière de sécurité en vigueur dans l'UE sont :

Deutsch Die harmonisierten Standards oder technischen Spezifikationen (Bestimmungen), die den Regeln der Kunst hinsichtlich den in der EU geltenden Sicherheitsnormen entsprechen, sind:

Español Las normas armonizadas o las especificaciones técnicas (designaciones) que han sido aplicadas de acuerdo con las reglas de la buena práctica en materia de seguridad vigentes en la UE son:

Português As normas harmonizadas ou as especificações técnicas (designações) que foram aplicadas de acordo com boas regras de engenharia em matéria de segurança em vigor na UE são:

Nederlands De geharmoniseerde normen of technische specificaties (aanwijzingen) die toegepast werden volgens de in de EU van kracht zijnde eisen van goed vakmanschap inzake veiligheid zijn de volgende:

Il fascicolo tecnico è costituito presso:

The technical file is compiled at:

N&W GLOBAL VENDING S.p.A.

**Targhetta di identificazione
Identification label**

Direttive europee European directives	Sostituita da Repealed by
2006/42/EC	
73/23/EC + 93/68/CE	2006/95/CE
89/336/EC + 92/31/CE + 93/68/CE	2004/108/EC
90/128/EC	2002/72/CE+ 2008/39/CE
80/590/EEC and 89/109/EEC	EC 1935/2004
EC 10/2011	
2002/95/EC	2011/65/EC
2002/96/CE	2012/19/UE

**Norme armonizzate / Specifiche tecniche
Harmonised standards / Technical specifications**

EN 60335-1:2002 + A1:2004 + A11:2004 + A12:2006 + A2:2006+ A13:2008
EN 60335-2-75:2004 + A1:2005 + A11:2006 + A2:2008 + A12:2010
EN 62233:2008
EN 55014-1: 2006 + A1: 2009
EN 55014-2: 1997 + A1: 2001 + A2: 2008
EN 61000-3-2: 2006 + A1: 2009 + A2: 2009
EN 61000-3-3: 2008
EN 61000-4-2: 2009
EN 61000-4-3: 2006 + A1: 2008
EN 61000-4-4: 2004
EN 61000-4-5: 2006
EN 61000-4-6: 2009
EN 61000-4-11: 2004

ANDREA ZOCCHI

C.E.O

Konformitätserklärung



Die Konformitätserklärung in Bezug auf die gesetzlich vorgesehenen europäischen Richtlinien und Normen befindet sich auf der ersten Seite dieser Anleitung, die integraler Teil des Geräts ist.

Auf dieser Seite wird bescheinigt, dass das auf dem Typenschild beschriebene Gerät den gesetzlichen Bestimmungen der Europäischen Richtlinien und anschließenden Änderungen und Ergänzungen, sowie den harmonisierenden Standards oder technischen Spezifikationen (Bestimmungen) entspricht, die nach den Regeln der Kunst hinsichtlich den in der EU geltenden und auf derselben Seite aufgeführten Sicherheitsnormen entsprechen.

Hinweise

FÜR DIE INSTALLATION

Die Installation und die folgenden Wartungen müssen entsprechend den geltenden Vorschriften von Fachleuten und für den Gebrauch dieses Geräts ausgebildetem Personal ausgeführt werden.

Das Gerät wird ohne Zahlungssystem verkauft; daher haftet ausschließlich derjenige, der dasselbe installiert hat, für Geräte-, Personen- oder Sachschäden.

Das Gerät muss mindestens einmal jährlich von spezialisiertem Personal auf seine Unversehrtheit, sowie auf die Übereinstimmung mit den entsprechenden Normen überprüft werden.

Die Verpackungsmaterialien müssen umweltfreundlich entsorgt werden.

Wichtig!

Das Gerät ist mit einem automatischen Spülsystem der Mixer und zugehörigem Wasserkreislauf sowie der Brüheinheit ausgestattet.

Falls das Gerät Betriebsunterbrechungen unterliegt (Wochenenden etc.), auch länger als zwei Tage, sollten die automatischen Spülfunktionen aktiviert werden (beispielsweise vor der Nutzung des Automaten).

FÜR DEN GEBRAUCH

Das Gerät kann von Kindern oder körperlich, sensorisch oder geistig behinderten Personen verwendet werden, wenn sie durch für ihre Sicherheit verantwortliche Personen beaufsichtigt werden oder wenn sie speziell zur Verwendung des Geräts geschult wurden. Das Spielen mit dem Gerät durch Kinder muss seitens der Aufsichtsperson unterbunden werden.

FÜR DIE UMWELT

Es sollten folgende Umweltschutzhinweise beachtet werden:

- zur Reinigung des Geräts ausschließlich biologisch abbaubare Reinigungsmittel verwenden;
- alle zum Auffüllen und zur Reinigung des Geräts verwendeten Produktpackungen vorschriftsmäßig entsorgen;
- durch Ausschalten des Geräts während seiner Nichtbenutzung kann Energie eingespart werden.

FÜR DIE ZERLEGUNG UND VERSCHROTTUNG

Bei der Zerlegung des Geräts wird empfohlen, das Typenschild mit den Geräteeigenschaften zu vernichten.



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Gerät nicht als Hausmüll, sondern gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/CE (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) und der entsprechenden nationalen Gesetzgebung entsorgt werden muss, um mögliche negative

Folgen für Umwelt und Gesundheit zu verhindern.

Die getrennte Entsorgung des Geräts nach Außerbetriebnahme wird durch den Hersteller organisiert und verwaltet. Setzen Sie sich für die korrekte Entsorgung des Geräts mit dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder mit unserem Kundendienst in Verbindung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Geräts durch den Besitzer hat gemäß der geltenden Gesetzgebung administrative Sanktionen zur Folge.

Achtung!

Wenn das Gerät mit einem Kühlsystem ausgestattet ist, enthält die Kühleinheit vom Kyoto-Protokoll geregeltes fluorhaltiges Gas vom Typ HFC-R134a mit Treibhauseffekt mit einem globalen Erwärmungspotential von 1300.

Symbole

In den Geräten können sich je nach Modell folgende Symbole befinden:



Achtung gefährliche Spannung

Vor Entfernen der Abdeckung die Stromversorgung unterbrechen



Achtung

Quetschgefahr für die Hände



Achtung

heiße Oberfläche



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner
CISQ/IMQ-CSQ
hereby certify that the organization

N&W GLOBAL VENDING SPA
VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)
VIA DEL CHIOSO 13 - 24030 MOZZO (BG)
VIA DELEDDA 16 - 24030 MAPELLO (BG)
VIA SALVO D'ACQUISTO 7/9 - 24050 GRASSOBBIO (BG)

for the following field of activities

Design, manufacturing and sale of electrical and electromechanical vending machines

Refer to quality manual for details of applications to ISO 9001:2008 requirements

has implemented and maintains a

Quality Management System

which fulfills the requirements of the following standard

ISO 9001:2008

Issued on: 2012 - 05 - 08

Expiry date: 2015 - 05 - 31

Registration Number: IT - 12979



Michael Drechsel

President of IQNET



Gianrenzo Prati

President of CISQ

IQNet Partners:*

AENOR Spain AFNOR Certification France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CCC Cyprus
CISQ Italy CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany DS Denmark
ELOT Greece FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia IMNC Mexico INNORPI Tunisia
Inspecta Certification Finland IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland
PCBC Poland Quality Austria RR Russia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia SQS Switzerland
SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.

* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

CERTIFICATE

IQNet and its partner
CISQ/IMQ-CSQ
hereby certify that the organization

N&W GLOBAL VENDING SPA

VIA ROMA 24 - 24030 VALBREMBO (BG)

VIA DEL CHIOSO 13 - 24030 MOZZO (BG)

VIA GRAZIA DELEDDA 16 - 24030 MAPELLO (BG)

for the following field of activities

*Design, manufacturing by punching, bending, welding of coils and assembling operations,
and sales of electrical and electromechanical vending machines*

has implemented and maintains a
Environmental Management System
which fulfills the requirements of the following standard

ISO 14001:2004

Issued on: 2013 - 05 - 28

Expiry date: 2016 - 05 - 14

Registration Number: IT - 8753



Michael Drechsel

President of IQNET



Ing. Claudio Provetti

President of CISQ

IQNet Partners*:

AENOR Spain AFNOR Certification France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE-SIGE Mexico APCER Portugal CCC Cyprus
CISQ Italy CQC China CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Holding GmbH Germany DS Denmark
FCAV Brazil FONDONORMA Venezuela ICONTEC Colombia IMNC Mexico INNORPI Tunisia
Inspecta Certification Finland IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MIRTEC Greece MSZT Hungary Nemko AS Norway
NSAI Ireland PCBC Poland Quality Austria Austria RR Russia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia
SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia TSE Turkey YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFNOR Certification, CISQ, DQS Holding GmbH and NSAI Inc.

* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com

Deutsch

INHALT

	SEITE		SEITE
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG			
HINWEISE			
VORWORT	2	PROGRAMMIERUNG	21
ERKENNUNG DES GERÄTS UND EIGENSCHAFTEN	2	EINSCHALTEN	21
IM FALLE EINES DEFEKTS	2	NORMALBETRIEB	21
TRANSPORT UND LAGERUNG	2	NAVIGATION	22
AUFSTELLEN DES GERÄTS	3	LADEMENÜ	24
TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN	3	STATISTIKEN	24
STROMVERBRAUCH	4	EINZELPREISE	24
SCHLOSS MIT VERÄNDERBARER KOMBINATION	5	STEUERUNG DER RESTGELDROHRE	25
AUFFÜLLEN UND REINIGEN	6	BOILERTEMPERATUREN	25
TÜRSCHALTER	6	TEST	25
ANWENDUNG DER GERÄTE FÜR HEISSGETRÄNKE	6	EVADTS	25
STEUERUNG UND INFORMATIONEN	7	TECHNIKERMENÜ	26
PRODUKTE FÜLLEN	7	ZAHLUNGSSYSTEME	26
BECHER FÜLLEN	8	PREISE	30
STÄBCHEN FÜLLEN	8	AUSWAHLEN	30
GERÄT DESINFIZIEREN	9	GERÄTEKONFIGURATION	31
DESINFIZIEREN DER MIXER UND LEBENSMITTELKREISLÄUFE	9	TEST	36
REINIGEN DES WASSERBEHÄLTERS	9	STATISTIKEN	37
REINIGEN DER SATZBEHÄLTER	10	KOMMUNIKATION	40
REINIGEN DES BECHERVORSCHUBARMS	10	STÖRUNGEN	41
REINIGEN DER ZUCKERFREIGABE	11	WARTUNG	43
REGELMÄSSIGE REINIGUNG DER KAFFEEEINHEIT	11	ALLGEMEINE HINWEISE	43
TASSESENSOR	11	TÜRSCHALTER	43
AUSSERBETRIEBSTELLUNG	11	GERÄT DESINFIZIEREN	44
PASSWORDEINGABE BEI GESCHLOSSENER TÜR	11	REINIGEN DER BECHERAUSGABE	45
INSTALLATION	12	DESINFIZIEREN DER MIXER UND LEBENSMITTELKREISLÄUFE	46
TÜRSCHALTER	12	FUNKTION DER SCHALTKARTEN UND ANZEIGEN	47
AUSPACKEN DES GERÄTS	12	C.P.U.-KARTE	48
WASSERANSCHLUSS	13	AKTUATORKARTE	49
STROMANSCHLUSS	14	SCHALTKARTENKONFIGURATION	50
MONTAGE DES ZAHLUNGSSYSTEMS	14	SOFTWAREAKTUALISIERUNG	50
EINSETZEN DER SCHILDER	15	STEUERKARTE BOILER	50
INSTALLATION IN SERIE	15	BOILERWARTUNG	51
ERSTE INBETRIEBNAHME	16	THERMOSICHERUNG BOILER	51
ERSTE DESINFIZIERUNG DER MIXER UND		ANHANG	53
LEBENSMITTELKREISLÄUFE	16		
FUNKTION	17		
NORMALBETRIEB	17		
KAFFEE-AUSGABEZYKLUS	18		
STEUERUNG UND EINSTELLEN DER TARIERUNGEN	19		
EINSTELLEN DES BRÜHKAMMERVOLUMENS	19		
EINSTELLEN DER KAFFEEMENGE	20		

Vorwort

Die zur Ausstattung gehörende technische Dokumentation ist ergänzender Teil des Geräts und muss dieses daher bei jedem Orts- oder Eigentümerwechsel begleiten.

Vor Installation und Gebrauch des Geräts muss der Inhalt des mitgelieferten Handbuchs gelesen und verstanden worden sein. Es enthält wichtige Informationen über die Sicherheit bei der Installation, sowie über die Benutzung und die Wartung des Geräts.

Das Handbuch ist in drei Kapitel unterteilt.

Im **ersten Kapitel** werden die üblichen Auffüll- und Reinigungsvorgänge in den Gerätebereichen beschrieben, die ausschließlich mit den Türschlüsseln ohne Anwendung anderer Werkzeuge zugänglich sind.

Im **zweiten Kapitel** sind die Anleitungen für die korrekte Installation und die erforderlichen Informationen zur bestmöglichen Nutzung der Geräteleistungen enthalten.

Im **dritten Kapitel** wird die Wartung beschrieben, für welche man zum Zugang zu den potentiell gefährlichen Bereichen Spezialwerkzeug verwenden muss.

Die im zweiten und dritten Kapitel beschriebenen Vorgänge dürfen nur von Fachpersonal mit gerätetechnischen Kenntnissen, sowohl für die elektrische Sicherheit als auch die Hygienevorschriften, durchgeführt werden.

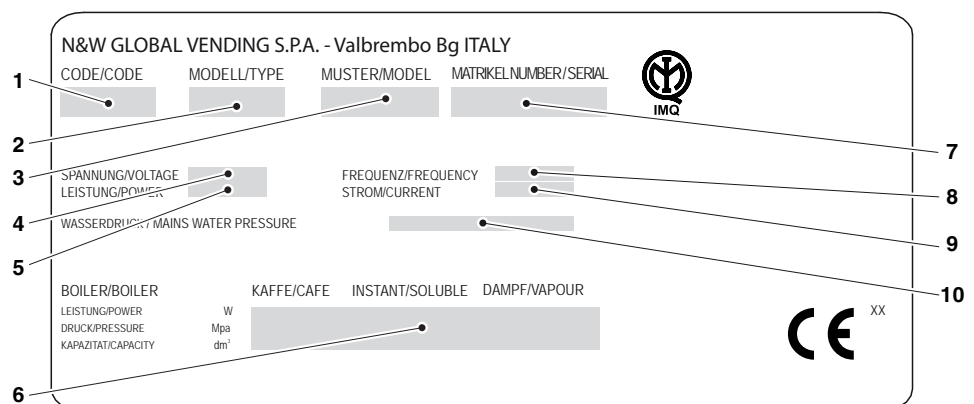
ERKENNUNG DES GERÄTS UND DER TECHNISCHEN EIGENSCHAFTEN

Jedes Gerät ist durch eine auf dem Inneren rechtsseitig angebrachten Typenschild verzeichneten Matrikelnummer gekennzeichnet.

Das Schild (siehe Abbildung) ist der einzige vom Hersteller anerkannte Erkennungsnachweis des Geräts: es enthält alle technischen Daten, die dem Hersteller ermöglichen, Informationen jeder Art schnell und sicher zu liefern und die Ersatzteilverwaltung zu erleichtern.

Abb. 1

- 1- Produktcode
- 2- Typ
- 3- Modell
- 4- Betriebsspannung
- 5- Stromaufnahme
- 6- Boilerdaten
- 7- Seriennummer
- 8- Frequenz
- 9- Strom
- 10- Eigenschaften Wassernetz



IM FALLE EINES DEFEKTS

In den meisten Fällen sind eventuelle kleine technische Schwierigkeiten durch einen kurzen Eingriff behebbar. Wir empfehlen daher, sich das vorliegende Handbuch genau durchzulesen, bevor Sie sich mit dem Hersteller in Verbindung setzen.

Wenden Sie sich bei nicht lösbaren Störungen oder fehlerhaftem Betrieb bitte an:

N&W GLOBAL VENDING SpA
Via Roma 24
24030 Valbrembo
Italy - Tel. +39 - 035606111

TRANSPORT UND LAGERUNG

Zwecks Vermeidung von Schäden am Gerät, muss dieses besonders vorsichtig geladen bzw. entladen werden. Das Gerät kann mit einem maschinellen oder manuellen Handhubwagen angehoben werden. Dazu sind die Schaufeln unterhalb desselben und an der deutlich mit dem Symbol auf der Verpackung angezeigten Seite anzubringen.

Es muss hingegen vermieden werden, das Gerät:

- zu kippen;
- mit Seilen oder ähnlichem zu ziehen;
- mit Seitengriffen anzuheben;
- mit Anschlagmitteln oder Seilen zu heben
- oder seine Verpackung zu rütteln.

Für die Lagerung wird ein trockener Raum benötigt und die Temperatur muss zwischen 0° und 40°C betragen. Mit der Originalverpackung können nicht mehrere Geräte aufeinander gestellt werden. Dabei ist die durch die Pfeile auf der Packung angezeigte Senkrechtposition beizubehalten.

AUFSTELLEN DES GERÄTS

Das Gerät ist nicht für die Installation im Freien vorgesehen, sondern für trockene Innenräume mit einer Temperatur von 2° bis 32°C bestimmt. Es darf nicht in Bereichen aufgestellt werden, in denen Wasserstrahlen zur Reinigung verwendet werden (z.B. Großküchen). Das Gerät kann an einer Wand aufgestellt werden, wobei zur Gewährleistung einer ausreichenden Lüftung ein Mindestabstand von 4 cm zwischen Rückseite und Wand eingehalten werden muss.

Es darf in keinem Fall mit Tüchern oder ähnlichem abgedeckt werden.

Das Gerät muss auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden.

Wichtig!!

Der Zugriff erfolgt bei außerordentlichen Wartungen und/oder Reparaturen von der Rückseite.

Es muss jedoch die Möglichkeit bestehen, das Gerät zum Abbau der Rückwand drehen zu können.

Aufstellen auf einem Unterbau

Das Gerät kann auf einem Tisch oder einem anderen angemessenen Gestell angebracht werden (empfohlene Höhe: 800 mm).

Bei Bedarf wird empfohlen, den eigens dafür vorgesehenen Unterschrank zu verwenden, in den die Auffangschale für Rückstände, der Bausatz für die Wasserversorgung und bei sehr hartem Wasser der Enthärter eingebaut werden können.

TECHNISCHE DATEN

Höhe	mm	760
Höhe mit geöffneter oberer Klappe	mm	1095
Breite	mm	540
Tiefe	mm	605
Raumbedarf bei geöffneter Tür	mm	1000
Gewicht	Kg	65
Versorgungsspannung	V~	230-240
Frequenz	Hz	50
installierte Leistung		
Espresso-Modell	W	1300
Instant-Modell	W	2400

GERÄUSCHBILDUNG

Der äquivalente kontinuierliche A-gewichtete Schalldruckpegel übersteigt nicht 70 dB(A).

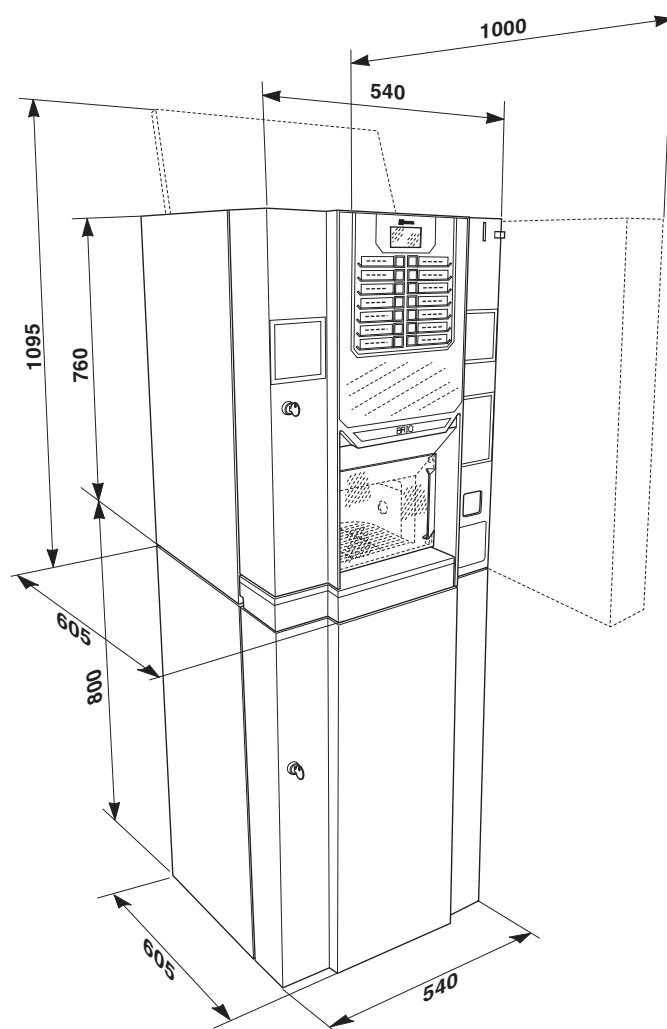


Abb. 2

ZAHLUNGSSYSTEM

Das Gerät ist elektrisch auf Systeme mit den Protokollen Executive, BDV, MDB und die Montage von 24Vdc-Münzprüfern vorbereitet.

Neben dem Bereich für den Münzautomaten, ist auch ein Bereich zur Montage (optional) der gebräuchlichsten Zahlungssysteme vorgesehen.

VERKAUFSPREISE

Für jede Wahl kann ein unterschiedlicher Verkaufspreis eingestellt werden; die Standardeinstellung sieht den gleichen Verkaufspreis für alle Auswahlen vor.

MÜNZKASTEN

Montage von Deckel und Schloss möglich.

WASSERVERSORGUNG

Aus dem Leitungsnetz mit einem Druck von 0.05 bis 0.85 MPa (0.5 e 8.5 bar).

Die Gerätesoftware ist vorbereitet für eine Wasserversorgung aus einem internen Behälter (optionales Set).

MÖGLICHE EINSTELLUNGEN

- Espresso:** Körnung; Kaffeedosis und Wassermenge
Instant: Kaffeedosen, Instant und Wasser nach Zeit.
Temperatur: per Software regelbar.

FREIGABEN

- Becher vorhanden
- Wasser vorhanden
- Kaffee vorhanden (Espresso)
- Position Kaffeereinheit (Espresso)
- Tropfbehälter leer
- Betriebstemperatur erreicht
- kein Becher im Ausgabefach (nur Modelle mit Tassensensor)

SICHERUNGEN

- Türschalter
- Boiler-Sicherheitsthermostat mit Handrückstellung
- Siedeschutzthermostat (Instant)
- Air-Break-Schwimmer verklemmt (Espresso)
- Elektroventil Überlaufschutz
- Schwimmer Tropfschale voll
- Kontrolle Kurzschluss/Unterbrechung Boilersonde
- Zeitschutz für:
 - Pumpe
 - Getriebemotor Kaffeereinheit (Espresso)
 - Kaffeeausgabe
 - Mühle
 - Motor Säulenwechsel
- Thermosicherung für:
 - Dosiermotoren
 - Getriebemotor Kaffeereinheit (Espresso)
 - Elektromagnet Kaffeefreigabe (Espresso)
 - Pumpe
 - Boiler
 - Mischermotoren
 - Mühlenmotor
- elektrische Sicherungen
 - Kartentrafo und Münzautomat (primär und sekundär)

FASSUNGSVERMÖGEN BEHÄLTER, BECHER UND STÄBCHEN

Kaffeebohnen	Kg	1.8
löslicher Kaffee	Kg	1.2
Kakao	Kg	1.5
lösliche Milch	Kg	0.8
löslicher Tee	Kg	2.0
Becher	Stk.	300
Stäbchen	Stk.	255

STROMVERBRAUCH

Der Stromverbrauch des Geräts ist von zahlreichen Faktoren abhängig, wie Temperatur und Lüftung des Aufstellungsortes, Temperatur des zugeführten Wassers, Boilertemperatur etc..

Der oben aufgeführte Energieverbrauch ist ein Schätzwert.

Bei einer Raumtemperatur von 22°C wurden folgende Verbrauchswerte gemessen:

ESPRESSO-MODELL

Erreichen der Betriebstemperatur	33,6	Wh
24h Standby:	1819,2	Wh

INSTANT-MODELL

Erreichen der Betriebstemperatur	/	Wh
24h Standby:	/	Wh

SCHLOSS MIT VERÄNDERBARER KOMBINATION

Einige Modelle besitzen ein Schloss mit veränderbarer Kombination.

Das Schloss ist mit einem silberfarbenen Schlüssel mit Standardkombination ausgestattet, der für den normalen Schließvorgang zu verwenden ist.

Das Schloss kann mit einem als Zubehör erhältlichen Set mit einer persönlichen Sicherheitskombination versehen werden.

Das Set besteht aus einem (schwarzen) Schlüssel zum Wechsel der Standardkombination und (goldfarbenen) Schlüsseln zur Eingabe der neuen Kombination.

Auf Wunsch können weitere Eingabe- und Gebrauchsschlüssel mit anderen Kombinationen geliefert werden.

Nach Angabe der auf den Schlüsseln eingestanzten Sicherheitskombination können weitere Sätze (silberfarbener) Gebrauchsschlüssel angefordert werden.

Im Allgemeinen wird nur der (silberfarbene) Gebrauchsschlüssel verwendet, während die (goldfarbenen) Eingabeschlüssel als Reserveschlüssel aufbewahrt werden.

Vermeiden Sie für normale Schließvorgänge den Eingabeschlüssel, da dieser das Schloss beschädigen könnte.

Ändern der Kombination:

- Die Gerätetür öffnen, um die Rotation zu unterbinden
- das Schloss innen leicht mit einem Spray schmieren
- den aktuellen (schwarzen) Wechselschlüssel einstecken und auf die Wechselposition drehen (Markierung auf 120°)
- den aktuellen Wechselschlüssel herausziehen und den neuen (goldfarbenen) Wechselschlüssel einstecken;
- den Wechselschlüssel auf die Schließposition (0°) drehen und herausziehen.

Jetzt besitzt das Schloss eine neue Kombination.

Die Schlüssel der alten Kombination sind mit der neuen Kombination nicht mehr verwendbar.

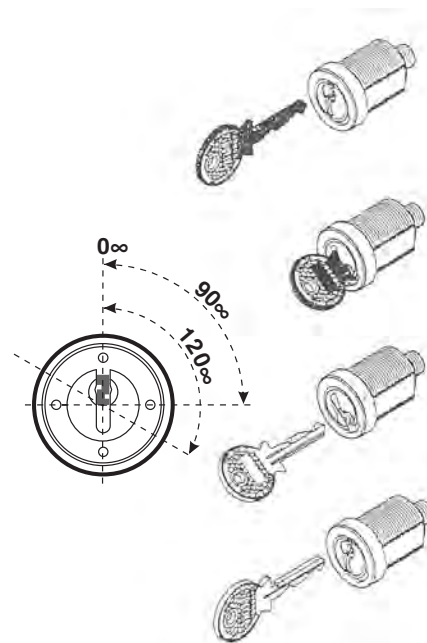


Abb. 3

ZUBEHÖR

Zur Veränderung der Leistungen kann am Gerät eine große Anzahl von Zubehörteilen montiert werden: Die Montagebausätze werden mit Installations- und Überprüfungsanleitung geliefert; zwecks Gewährleistung der Gerätesicherheit müssen diese Anleitungen skrupellos befolgt werden.

Die Verantwortung für Schäden am Gerät oder Gegenständen und Personen, die auf eine falsche Installation zurückzuführen sind, liegt ausschließlich bei demjenigen, der die Installation durchgeführt hat.

Wichtig!!!

Bei Benutzung von Sets, welche nicht vom Hersteller freigegeben worden sind, wird die Gewährleistung der Sicherheitsstandards nicht garantiert. Dies gilt besonders für unter Spannung stehende Teile.

Der Hersteller lehnt die Haftung beim Gebrauch von nicht freigegebenen Komponenten ab.

Die Montage und die folgenden Prüfungen sind nur von Fachpersonal durchzuführen, das gerätespezifische Kenntnisse sowohl hinsichtlich der Sicherheit, als auch der hygienischen Vorschriften aufweisen sollte.

Kapitel 1 Reinigen und Füllen

Das Gerät darf nicht im Freien aufgestellt werden. Es ist in trockenen Räumen mit Temperaturen von 2° bis 32°C aufzustellen, in denen keine Wasserstrahlen für die Reinigung verwendet werden (z.B. Großküchen etc.)

TÜRSCHALTER

Durch Öffnen der Tür unterbricht ein Schalter die Stromzufuhr zur elektrischen Anlage des Geräts, um die unten beschriebenen Schritte zum Füllen und Reinigen sicher durchführen zu können.

Alle Arbeitsschritte mit einem unter Spannung stehenden Gerät müssen AUSSCHLISSLICH durch qualifiziertes und über die spezifischen Gefahren unterrichtetes Personal durchgeführt werden.

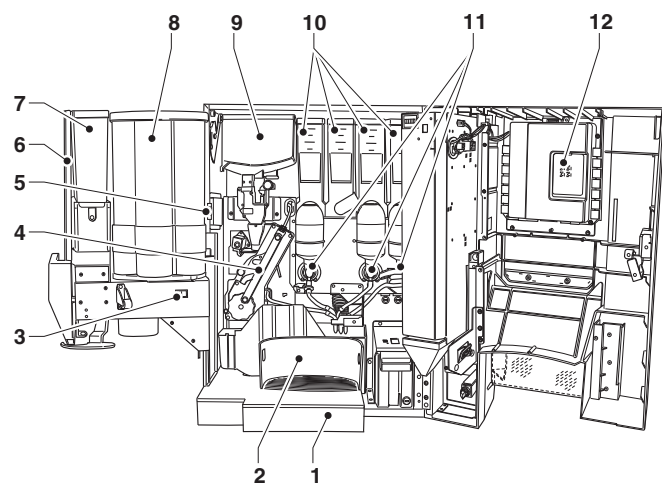


Abb. 4

- 1- Tropfschalei
- 2- Ausgabefach
- 3- Schalter Becherfreigabe
- 4- Brüheinheit (Espresso-Modell)
- 5- Türschalter
- 6- Stäbchensäule (wo vorhanden)
- 7- Zuckerbehälter (wo vorhanden)
- 8- Bechersäule
- 9- Kaffeebehälter
- 10- Instant-Behälter
- 11- Mixer
- 12- Abdeckung Servicetasten

ANWENDUNG DER GERÄTE FÜR HEISSGETRÄNKE IN OFFENEN BEHÄLTERN

(z.B. Plastikbecher, Keramiktassen, Kannen)

Getränkespender für offene Behälter sind ausschließlich für den Verkauf und Ausschank folgender Getränke zu verwenden:

- gebrühter Kaffee und Tee

- lösliche oder gefriergetrocknete Produkte.

Diese Produkte müssen vom Hersteller als „für den automatischen Ausschank in offenen Behältern geeignet“ ausgewiesen sein.

Die ausgegebenen Produkte sind für den sofortigen Verzehr vorgesehen. Sie dürfen in keinem Fall für einen späteren Verzehr aufbewahrt und/oder verpackt werden.

Jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß und potentiell gefährlich.

STEUERUNG UND INFORMATIONEN

Auf der Außenseite der Tür sind die Bedienelemente und Angaben für den Anwender angebracht. Die Schilder mit dem Menü und den Anweisungen werden dem Gerät beigelegt und müssen bei der Installation eingesetzt werden.

In dem Gerät befinden sich an der rechten Seite des Münzfachs die Programmier Tasten für den Zugriff auf die Gerätefunktionen und die Servicetasten.

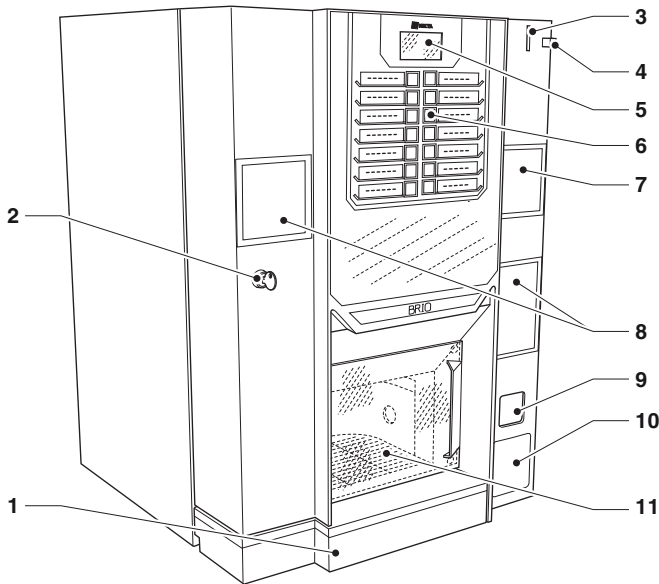


Abb. 5

- 1- Tropfschale
- 2- Schloss
- 3- Münzeingabe
- 4- Münzrückgabebetaste
- 5- Display
- 6- Wahlmenü
- 7- Werbefläche oder Zahlentastatur (wo vorhanden)
- 8- Bereich für Hinweisschilder
- 9- Klappe Geldrückgabe
- 10- Platz für Münzprüfer / Cashless-Systeme / Schilder
- 11- Ausgabefach

PRODUKTE FÜLLEN

Vor dem Füllen muss sichergestellt werden, dass die Produkte gemäß den Herstellerangaben für Lagerung, Temperatur und Haltbarkeitsdatum aufbewahrt wurden.

Die Produkte wie folgt einfüllen.

Die Produkte können auch in teilweise gefüllte Behälter gegeben werden.

KAFFEEBOHNEN

Nur das Espresso-Modell.

Es wird empfohlen, hochwertigen Bohnenkaffee zu verwenden, um auf Verunreinigung zurückführbare Gerätstörungen zu vermeiden.

Die Klappe anheben und den Kaffeebehälter füllen, dabei sicherstellen, dass der Verschluss vollständig geöffnet ist.

ZUCKER UND LÖSLICHE PRODUKTE

Auf jedem Behälter befindet sich eine selbstklebende Etikette zur Angabe des jeweiligen Produkts.

Nach Anheben des jeweiligen Deckels die auszugebenden Produkte ohne zu pressen in die einzelnen Behälter geben, um Verklumpungen zu vermeiden.

Sicherstellen, dass die Produkte keine Klumpen enthalten.

BECHER FÜLLEN

Das Fach der Becherausgabe besitzt ein Doppelscharnier, um den Zugriff auf die Becherausgaben zu erleichtern

Die Becherausgaben folgendermaßen füllen:

- Die Gerätetür öffnen;
- den Hebel der Fachsperre lösen;
- das Fach auswärts drehen;
- den Deckel der Becherausgabe entfernen;
- die Becher hineingeben.

BECHERAUSGABE KOMPLETT LEER

- Die Säulen mit Bechern auffüllen außer der Säule an der Ausgabeöffnung ;
- die Tür schließen und warten, bis sich die erste volle Säule auf der Ausgabeöffnung positioniert;
- die Tür erneut öffnen und die verbliebene leere Säule füllen;

STÄBCHEN FÜLLEN

Nur einige Modelle.

Die Gerätetür öffnen und das Fach der Becherausgabe nach Betätigen des Sperrhebels drehen; das Fach besitzt ein Doppelscharnier, um den Zugriff auf die Becherausgabe und die Stäbchensäule zu erleichtern.

- Das Gewicht der Stäbchensäule entfernen und die Stäbchen nachfüllen.
- Den Papierstreifen herausziehen, dabei die Stäbchen waagrecht halten.
- Das Gewicht der Stäbchensäule wieder einsetzen.

Die Stäbchen müssen ohne Grate und nicht verbogen sein.

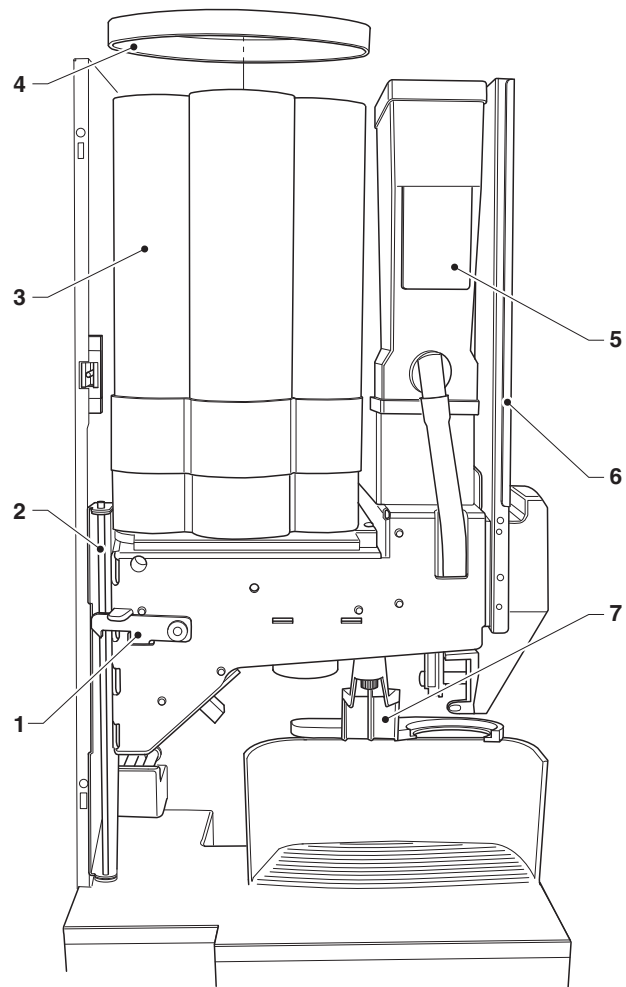


Abb. 6

- 1- Sperrhebel Becherfach
- 2- Fachscharnier
- 3- Bechersäule
- 4- Deckel Bechersäule
- 5- Zuckerbehälter (wo vorhanden)
- 6- Stäbchensäule (wo vorhanden)
- 7- Becher-Vorschubarm

GERÄTEDESINFIZIERUNG

Diese Bedienungsanleitung weist auf die potentiell kritischen Punkte hin und enthält die Angaben zur Kontrolle möglicher bakterieller Verbreitung.

Gemäß den geltenden Sicherheits- und Gesundheitsbestimmungen muss der Gerätebetreiber die Selbstkontrolle laut Richtlinie HACCP (Hazard Analysis Critical Control Point) und der jeweiligen nationalen Gesetzgebung umsetzen.

Je nach Betriebsbedingungen und Wasserqualität das Gerät häufig und gründlich desinfizieren, um die Hygiene der ausgegebenen Produkte zu gewährleisten. Die Entkeimung mit Desinfektionsmitteln durchführen, dabei mit Flaschenputzer und/oder Bürsten sorgfältig die Reste und sichtbaren Filme entfernen.

DESINFIZIERUNG DER MIXER UND SPEISEKREISLÄUFE

Bei der Installation des Gerätes und je nach Betriebsbedingungen, Produkt- und Wasserqualität mindestens einmal wöchentlich den Mixer und die Getränkeleitungen der löslichen Produkte gründlich desinfizieren, um die Hygiene der ausgegebenen Produkte zu gewährleisten.

Für die Reinigung auf keinen Fall einen Wasserstrahl verwenden.

Die zu reinigenden Teile sind:

- Pulverfächer, Mixer und Leitung zur Ausgabe der löslichen Getränke;
- Ausgabeleitungen und -düsen;
- Zuckerrutsche;
- Ausgabefach.

Für die Mixerreinigung folgendermaßen vorgehen:

- Die Pulvertrichter, Wassertrichter, Leitungen, Pulverbehälter und Mixerflügel von den Mixern entfernen. Um die Flügel abzuschrauben, mit einem Finger die auf der Welle des Mixermotors montierte Zahnscheibe festhalten

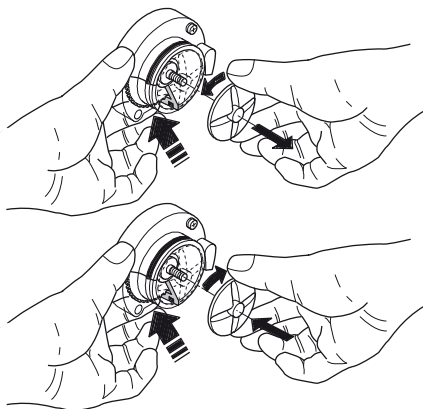


Abb. 7

- alle Komponenten mit Desinfektionsmittel reinigen (die Dosierung des Herstellers befolgen), sorgfältig und gegebenenfalls mit einem Flaschenputzer und Bürsten die Reste und sichtbaren Filme entfernen; Die Desinfizierung mit entkeimenden Produkten ausführen.
- die Komponenten zirka 20' in einen zuvor mit Desinfektionsmittel vorbereiteten Behälter legen;
- die Komponenten sorgfältig abspülen und abtrocknen
- die Mixerflügel wieder montieren
- die Leitungen und Wassertrichter wieder montieren;
- die Pulverbehälter und -trichter wieder montieren.

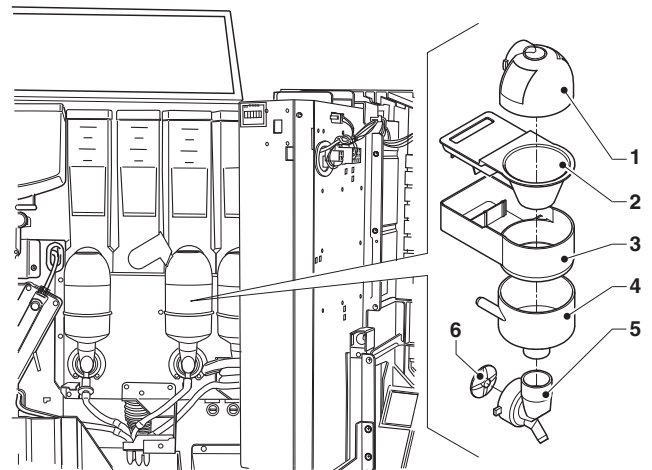


Abb. 8

- 1- Pulverleitung
- 2- Pulvertrichter
- 3- Pulverbehälter
- 4- Wassertrichter
- 5- Leitung
- 6- Mixerflügel

REINIGEN DES WASSERBEHÄLTERS

Bei Geräten mit Wasserbehälter (optional) muss der Behälter mindestens einmal wöchentlich mit dem für die Mixer verwendeten Desinfektionsmittel entkeimt werden.

WÖCHENTLICHE REINIGUNG DER BRÜHEINHEIT

Nach jedem Füllen oder mindestens einmal wöchentlich sollten die externen Teile der Brüheinheit mit einem kleinen Staubsauger von eventuellen Pulverresten befreit werden.

SATZBEHÄLTER REINIGEN

Die Kaffeesatzbehälter können leicht entnommen werden, um schnell geleert und gereinigt zu werden. Die Reinigung der Behälter sind bei nicht von der Stromversorgung getrenntem Gerät durchzuführen. Aus Sicherheitsgründen trennen dafür vorgesehene Schalter bei Entfernen der Behälter die Gerätespannung und melden der Steuersoftware das Fehlen des Behälters.

TROPFSCHALE

Erscheint auf dem Gerätedisplay der Hinweis:

TROPFSCHALE VOLL

muss die Tropfschale geleert werden. Die Tropfschale folgendermaßen entfernen:

- Die Tropfschale an den Seiten anfassen, leicht anheben und herausnehmen, dabei nach rechts bewegen, damit das Endstück aus dem Ausgabefach genommen werden kann;
- die Tropfschale leeren und mit einem neutralen Reiniger waschen.

Die Einführung der in der Tropfschale angebrachten Stifte in dazu vorgesehene Sitze verhindert die Entnahme der Schale bei geschlossener Tür.

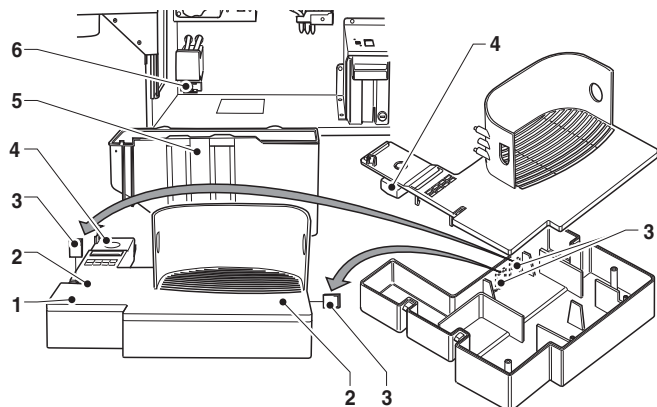


Abb. 9

- 1- Tropfschale
- 2- Sitz für Stifte zur Schalensperre
- 3- Stifte zur Schalensperre
- 4- Schwimmer
- 5- Kaffeesatzbehälter
- 6- Präsenz-Schalter Tropfschale

REINIGUNG DES BECHER-VORSCHUBARMS

Der Becher-Vorschubarm muss regelmäßig gereinigt werden, wozu er aus dem Gerät ausgebaut werden muss.

Für den Ausbau die Befestigungsschraube komplett aufschrauben.

Beim Einbau darauf achten, dass die Distanzscheibe korrekt eingesetzt wird.

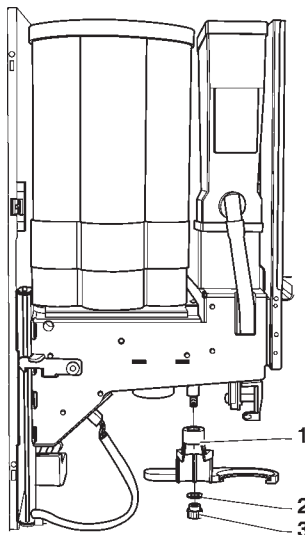


Abb. 10

- 1- Vorschubarm
- 2- Distanzscheibe
- 3- Befestigungsschraube

REGELMÄSSIGE REINIGUNG DER KAFFEE-EINHEIT

Nur Espresso-Modelle.

Nach jedem Füllen oder mindestens einmal wöchentlich sollten die externen Teile der Kaffeeeinheit von eventuellen Staubresten befreit werden, insbesondere im Bereich des Kaffeetrichters, der Filter und der Schieber.

TASSESENSOR

Einige Modelle sind mit einem Tassensensor ausgestattet, der Gegenstände zwischen dem Sensor und dem Reflektor erfasst.

Für die korrekte Funktion müssen der Sender und der gegenüber liegende Reflektor sauber gehalten werden.

REINIGEN DER ZUCKERAUSGABE

Bei Modellen mit direkter Zuckerausgabe in den Becher muss der Zuckerausgabemechanismus regelmäßig mit heißem Wasser folgendermaßen gereinigt werden:

- Die Rückholfeder lösen;
- den elastischen Hebel anheben, um den Stift zu lösen;
- den Stift und die Ausgabeöffnung herausziehen;
- gründlich reinigen und trocknen;
- anschließend in umgekehrter Reihenfolge montieren.

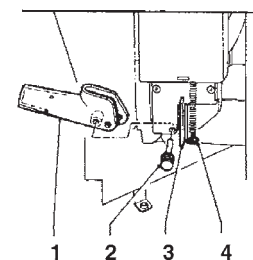
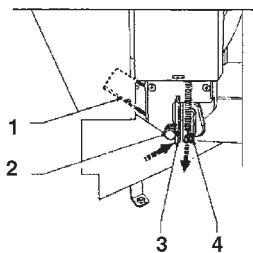


Abb. 11

- 1- Zucker-Ausgabeöffnung
- 2- Stift
- 3- elastischer Hebel
- 4- Rückholfeder

AUSSERBETRIEBSTELLUNG

Soll das Gerät aus beliebigen Gründen für einen über die Verfallsdaten der Produkte liegenden Zeitraum ausgeschaltet werden, ist folgendes erforderlich:

- Die Dosiermühlen durch Kaffeeausgabe bis zur Leerstandsanzeige vollständig entleeren (nur Espresso-Modell);
- die Behälter vollständig entleeren und mit dem Desinfektionsmittel für den Mixer gründlich säubern;
- die Mixer desinfizieren;
- Kaffeesatzbehälter und/oder Tropfschale leeren
- den Wasserkreislauf vollständig leeren

Vor erneutem Betrieb muss die Reinigung und Desinfizierung vorgenommen werden.

PASSWORTEINGABE BEI GESCHLOSSENER TÜR

Die Passworteingabe bei geschlossener Tür ermöglicht die mit dem Passwort assoziierten Schritte.

Mit Passwort bei geschlossener Tür ist möglich:

- Spülzyklen
- Reset des Kaffeesatz-Zählers

Zur Eingabe des Passworts bei geschlossener Tür folgendermaßen vorgehen:

- Die Taste A für zwei Sekunden gedrückt halten.
- Die Steuersoftware fragt nach der Passworteingabe, die Tastatur nimmt Zahlenwerte an, siehe Abbildung. Das Gerät wartet einige Sekunden auf die Eingabe des Passworts(5 Zahlen), um den mit dem Passwort assoziierten Schritt auszuführen.

Die Passwörter können im Technikermenü definiert werden.

Default sind alle Passwörter deaktiviert.

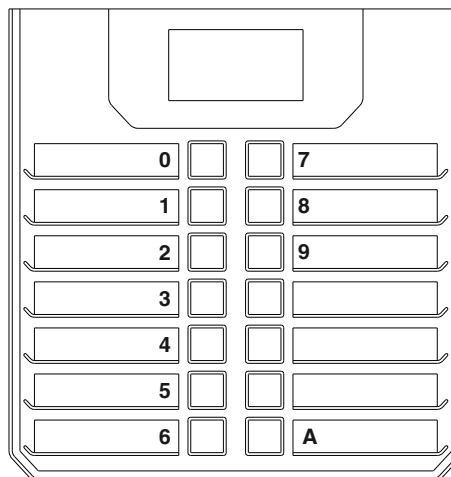


Abb. 12

Kapitel 2 INSTALLATION

Die Installation und die darauf folgenden Wartungsarbeiten müssen bei unter Spannung stehendem Gerät erfolgen und dürfen daher nur durch für das Gerät geschultes und über die Gefahren dieses Zustands unterrichtetes Fachpersonal ausgeführt werden.

Das Gerät ist nicht für die Installation im Freien geeignet und muss in trockenen Räumen bei einer Temperatur zwischen 2° und 32°C installiert werden.

Das Gerät darf nicht in Bereichen installiert werden, in denen zur Reinigung ein Wasserstrahl verwendet wird.

Bei der Installation müssen die Wasserkreisläufe und die mit Lebensmitteln in Berührung tretenden Materialien desinfiziert werden, um eventuell während der Lagerung gebildete Bakterien zu eliminieren.

TÜRSCHALTER

Durch Öffnen der Tür trennt ein Schalter die Stromversorgung zum Gerät.

Um das Gerät bei geöffneter Tür mit Strom zu versorgen muss der entsprechende Schlüssel in die Öffnung gesteckt werden.

Bei geöffneter Tür ist kein Zugriff auf unter Spannung stehende Komponenten möglich.

Gerät bleiben nur Komponenten unter Spannung, die durch das Gehäuse geschützt sind, auf denen sich ein Schild mit der Angabe „Vor Entfernen der Abdeckung die Stromversorgung unterbrechen“ befindet.

Vor Entfernen dieser Gehäuse muss das Stromkabel des Geräts vom Netz getrennt werden.

Das Schließen der Tür ist nur nach Abziehen des Schlüssels vom Türschalter möglich, nachdem die obere Geräteklappe abgesenkt wurde.

POSITIONIERUNG AUF UNTERBAU

Das Gerät kann auf einem Unterbau positioniert werden (optional).

Mit dem Unterbau erfolgt die Entsorgung der gebrauchten Kaffeesatz-Pads in den im Unterbau untergebrachten Kaffeesatz-Beutel, weshalb für eine korrekte Entsorgung der gebrauchten Pads die Leitung von der Brühseinheit montiert werden muss.

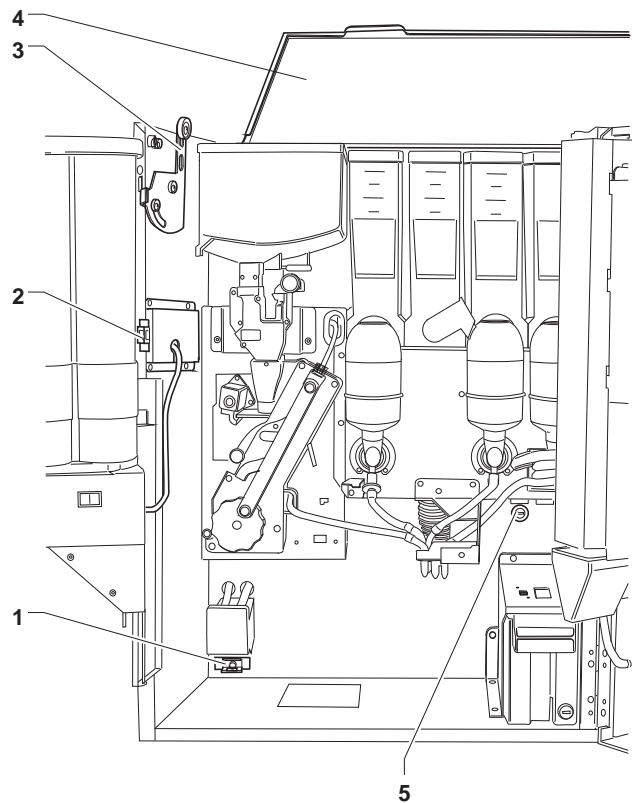


Abb. 13

- 1- Präsenzscharter Tropfschale
- 2- Türschalter
- 3- Kontrollvorrichtung Schließung der oberen Klappe
- 4- zu öffnende obere Klappe
- 5- Netzsicherungen

AUSPACKEN DES GERÄTS

Nach Entfernen der Verpackung ist zu überprüfen, ob das Gerät beschädigt ist.

Im Zweifelsfall das Gerät nicht in Betrieb nehmen.

Die Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor, Nägel etc.) von Kindern fernhalten, da sie eine mögliche Gefahrenquelle darstellen.

Die Verpackungsmaterialien dürfen nur in autorisierten Mülldeponien entsorgt werden und die Wiederverwertung darf nur durch Fachbetriebe erfolgen.

Wichtig!!

Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Neigung 2° nicht übersteigt.

Gegebenenfalls mit den beiliegenden verstellbaren Füßen regulieren.

WASSERANSCHLUSS

Das Gerät wird mit Trinkwasser versorgt, wobei auf die am Installationsort geltenden Bestimmungen zu achten ist.

AUS DEM LEITUNGSNETZ

Das Gerät wird mit Trinkwasser versorgt, wobei auf die am Installationsort geltenden Bestimmungen zu achten ist.

Der Leitungsdruck muss zwischen 0.05 und 0.85 MPa (0,5-8,5 bar) liegen.

Das Wasser aus der Leitung fließen lassen, bis es klar und sauber ist.

Mit einem für den Leitungsdruck und für Lebensmittel geeigneten Schlauch (Innendurchmesser mindestens 6 mm) (auch als Kit erhältlich) an den 3/4"-Anschluss des Elektroventils der Wasserzufuhr anschließen.

Es wird empfohlen, netzseitig vor dem Gerät an einem zugänglichen Ort ein Sperrventil zu installieren.

Für den Geräteanschluss an das Leitungsnetz neue Dichtungen und Schläuche verwenden.

Kein vorhandenes Material wieder verwenden.

ÜBERSCHWEMMUNGSSCHUTZ

Das Elektroventil der Wasserzufuhr ist mit einem Überschwemmungsschutz ausgestattet, der mechanisch die Wasserzufuhr sperrt, wenn ein Fehler im Elektroventil oder dem Kontrollmechanismus des Wasserstands im Boiler vorliegt.

Um in den Normalbetrieb zurückzukehren, folgendermaßen vorgehen:

- Das Wasser im Überlaufschlauch ablassen;
- das vor dem Gerät befindliche Sperrventil schließen;
- den Anschluss zwischen Wassernetz und Elektroventil lösen, um den Druck abzulassen, und erneut festschrauben;
- das Ventil öffnen und das Gerät unter Spannung setzen.

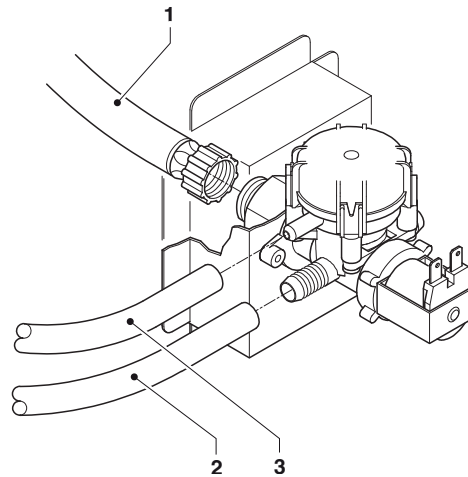


Abb. 14

- 1- Wasserzufuhr 3/4"
- 2- Zuführschlauch
- 3- Überlaufschlauch

AUS BEHÄLTER

Einige Geräte können an einen Behälter geschlossen werden (als Kit erhältlich)

Ein spezifisch für das Gerät bestimmtes Versorgungs-Kit verwenden; dem Kit liegen Montageanleitung und Prüfbescheinigung bei, die streng zu befolgen sind, um die Gerätesicherheit zu gewährleisten.

Den Behälter an einem sauberen und geschützten Ort (geschlossener Unterbau) aufstellen, der zum Auffüllen und zur regelmäßigen Reinigung gut erreichbar ist.

Wichtig!!

Die Verwendung von durch den Hersteller nicht freigegebene Kits gewährleisten nicht die Sicherheitsstandards, speziell bei unter Spannung stehenden Komponenten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung bei der Verwendung von nicht zugelassenen Komponenten.

Die Montage und die darauf folgende Abnahme müssen durch Fachpersonen mit spezifischen Kenntnissen bezüglich der Gerätefunktion in Bezug auf elektrische Sicherheit und Hygienebestimmungen erfolgen.

Für Geräte, die mit Behälter gespeist werden, muss der Behälter desinfiziert und mit Trinkwasser gefüllt werden.

ENTKALKER

Das Gerät wird ohne Entkalker geliefert.

Bei sehr hartem Wasser kann ein Entkalker montiert werden.

Entkalker mit einem für den tatsächlichen Gerätegebrauch ausreichenden Fassungsvermögen verwenden. Bei Wasserversorgung durch einen Behälter können entsprechende Filterpatronen verwendet werden.

Die Patronen müssen regelmäßig der Wasserqualität und den Herstellerangaben entsprechend ausgetauscht werden.

Die als Zubehör erhältlichen Entkalker müssen je nach Herstellerangaben regelmäßig regeneriert oder ersetzt werden.

STROMANSCHLUSS

Das Gerät ist für eine Betriebsspannung von 230/240 V~ vorgesehen und durch 15A-Sicherungen geschützt. Für den Anschluss sicherstellen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen, vor allem der Wert der Versorgungsspannung muss zwischen den für die Anschlusspunkte empfohlenen Bereich liegen.

Es muss ein Hauptschalter verwendet werden, der den örtlichen Bestimmungen entspricht und an einer gut zugänglichen Stelle installiert ist. Der Schalter muss für die verlangte Höchstlast ausgelegt sein und eine vollständige Trennung vom Netz bei Überspannungskategorie III gewährleisten, also die Schaltkreise bei Störungen der Erdung, Überlastungen und Kurzschlüssen schützen.

Der Schalter, die Steckdose und der Stecker müssen an einem zugänglichen Bereich angebracht sein.

Die elektrische Sicherheit des Geräts ist nur dann gewährleistet, wenn es eine fachgerecht den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend ausgeführte Anlage mit Erdung angeschlossen ist.

Diese fundamentale Sicherheitsanforderung muss erfüllt sein. Bei Zweifel muss eine gründliche Kontrolle der elektrischen Anlage durch einen Fachmann erfolgen.

Das Stromkabel muss einen fest angeschlossenen Stecker besitzen. Ein eventueller Austausch des Kabels darf nur durch Fachpersonal erfolgen. Es dürfen nur Kabel vom Typ HO5 RN - F oder HO5 V V-F bzw. H07 RN-F mit Querschnitt von 3x1-1,5 mm² verwendet werden.

Es dürfen keine Adapter, Mehrfachstecker und/oder Verlängerungskabel verwendet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die auf eine Nichtbeachtung der oben aufgeführten Punkte zurückzuführen sind.

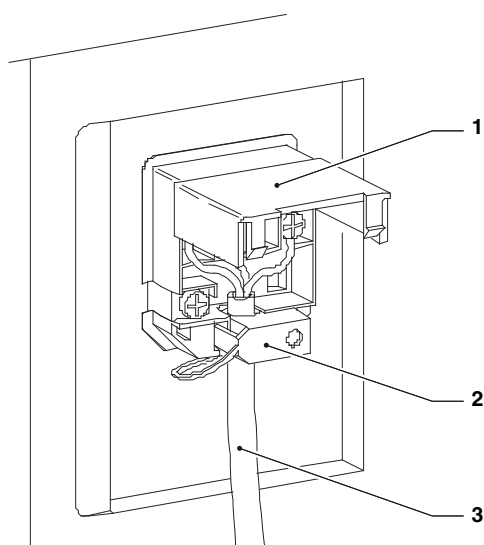


Abb. 15

- 1- Deckel
- 2- Kabelklemme
- 3- Netzkabel

MONTAGE DES ZAHLUNGSSYSTEMS

Das Gerät wird ohne Zahlungssystem verkauft. Die Verantwortung für Personen- oder Sachschäden, die auf einer falschen Installation des Zahlungssystems beruhen, liegt ausschließlich beim Monteur des Systems.

Den Münzautomaten montieren und je nach verwendeten Typ auf folgende Punkte achten:

- den Münzautomaten an der Halterung befestigen, dazu die passenden Befestigungslöcher wählen;
- den Halter des Münzautomaten durch Entfernen der beiden Befestigungsschrauben öffnen;
- die Schraube lösen und die Rutsche den Münzeingabe entsprechend der Öffnung des Münzautomaten ausrichten;
- die Schrauben lösen und den Münzrückgabe-Hebel einstellen.

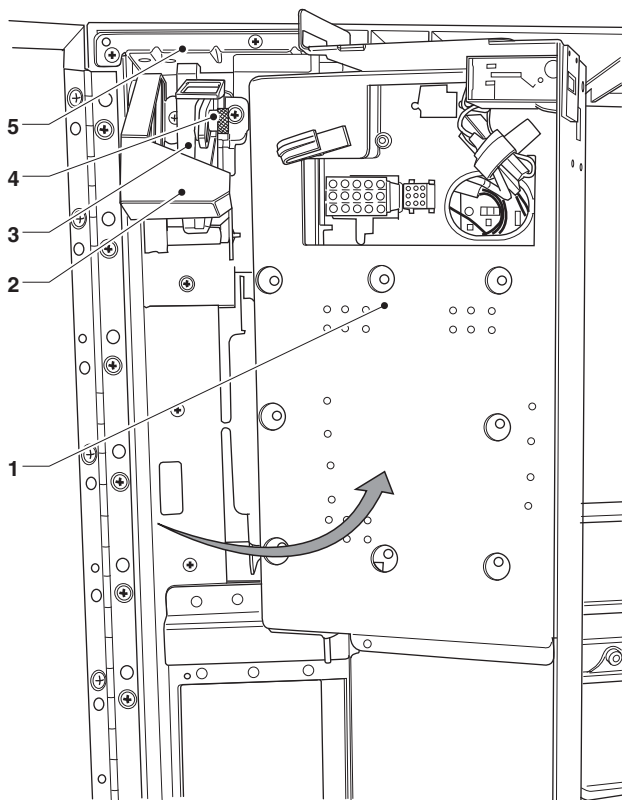


Abb. 16

- 1- Halter Münzautomat
- 2- Münzrückgabe-Hebel
- 3- Rutsche Münzeingabe
- 4- Einstellschraube Rutsche Münzeingabe
- 5- Lösehebel Halter Münzautomat

EINSETZEN DER SCHILDER

Dem Gerät sind Auswahl Schilder beigelegt; je nach Modell werden einige Tasten nicht verwendet (siehe Dosiertabelle).

Die Schilder je nach gewähltem Layout in die Schlitze einschieben; die beiliegende Dosiertabelle verwenden. Es sind auch selbstklebende Schilder beigelegt, die entsprechend der Anordnung (siehe Dosiertabelle) auf den Produktbehältern anzubringen sind.

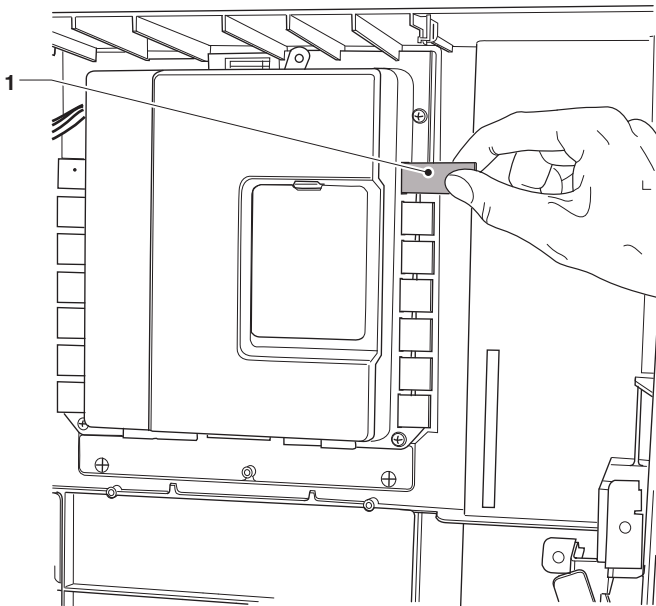


Abb. 17

1- Schilder

INSTALLATION IN SERIE

Das Steuersystem des Geräts ist bei Verwendung entsprechender Kits für die Installation in Serie mit weiteren Automaten vorbereitet.

Hierdurch können ein einziges Zahlungssystem und eine Fernverbindung für mehrere Geräte verwendet werden. Bei einer Installation in Serie kann das Gerät als "Master" konfiguriert werden, also die Kontrolle über ein zweites Gerät übernehmen, oder als "Slave" und durch das andere Gerät kontrolliert werden.

Dem Kit ist eine Montageanleitung und Abnahme beigelegt, die genau zu befolgen sind, um die Sicherheit des Geräts zu gewährleisten.

ERSTE INBETRIEBNAHME

Bei der ersten Inbetriebnahme des Geräts muss der Wasserkreislauf gefüllt werden (Installation). Die Installation variiert je nachdem, ob das Gerät aus dem Behälter oder dem Leitungsnetz gespeist wird:

WASSERVERSORGUNG AUS LEITUNGSNETZ

- Bei Einschalten des Geräts wird automatisch das Elektroventil zum Leitungsnetz geöffnet, bis der Air-Break gefüllt ist
- Während des Zyklus erscheint auf dem Display

INSTALLATION

ANM.: Falls während des Installationszyklus keine Wasserversorgung besteht, wird das Gerät bis zur Rückkehr der Wasserversorgung gesperrt.

Falls im Wasserkreislauf deutliche Leerstände eintreten muss der Wasserkreislauf über die Sonderfunktion „manuelle Installation“ gefüllt werden

WASSERVERSORGUNG AUS BEHÄLTER

- Bei Einschalten des Geräts wird die Pumpe zur Selbstspeisung für 10 Sekunden aktiviert
Auf dem Display erscheint „kein Wasser“
- Die Programmierung im Technikermodus öffnen und die Sonderfunktion „manuelle Installation“ aus dem Testmenü verwenden.
Das Gerät führt den Installationszyklus durch
- Nach dem Installationszyklus die Störung „kein Wasser“ zurücksetzen

Nach dem Installationszyklus erscheint auf dem Display:

- die Softwareversion des Geräts
- die Softwareversion der Geräteschaltkarte
- die Zahl der getätigten Ausgaben (Gesamtzähler, wenn im Programmiermenü aktiviert)

Nach den anfänglichen Kontrollen wird der Heizzyklus des Boilers gestartet, nach einigen Sekunden erscheint auf dem Display die Aufforderung der Getränkeauswahl.

ERSTE DESINFIZIERUNG DER MIXER UND LEBENSMITTELKREISLÄUFE

Bei der Installation des Geräts muss eine gründliche Desinfizierung der Mixer, der Getränkeleitungen, des inneren Behälters und der Brüheinheit durchgeführt werden, um die Hygiene der ausgegebenen Produkte zu gewährleisten.

Für die Reinigung darf auf keinen Fall ein Wasserstrahl verwendet werden.

Die Desinfizierung mit entkeimenden Produkten ausführen.

Die Mixer unter Hinzugabe einiger Tropfen Desinfektionsmittel spülen.

Nach der Desinfizierung die Mixer mit reichlich Wasser spülen, um alle Reste des Mittels zu entfernen.

Um Wasser in den Mixer zu geben, die eventuell im Menü freizugebende Taste „Mixerspülung“ verwenden (siehe Kapitel über die Geräteparameter).

Wichtig!

Das Gerät besitzt ein automatisches Spülsystem der Mixer mit entsprechendem Wasserkreislauf und der Brüheinheit.

Wird der Gerätebetrieb auch weniger als zwei Tage unterbrochen (Wochenende etc.), sollte die automatische Spülfunktion aktiviert werden (beispielsweise vor dem Gerätebetrieb).

FUNKTION

NORMALBETRIEB

Während des Normalbetriebs erscheint auf dem Display der Hinweis für den Anwender, das Getränk zu wählen.



Die Vorwahl (beispielsweise Zucker) kann je nach Layout und Einstellungen während der Programmierung variieren.

Beispielsweise die Tasten "Zucker -" und "Zucker +" verwenden, um die Zuckermenge im Getränk zu bestimmen.

Besitzt das Gerät ein Zahlungsmodul wird nach der Eingabe von Münzen oder dem Zahlungssystem das verfügbare Guthaben angezeigt.

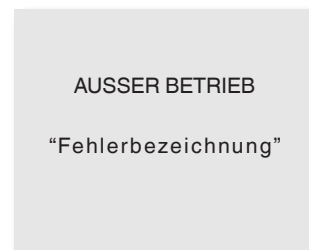


Reicht nach einer Auswahl das Guthaben nicht aus, wird nacheinander der Preis der Auswahl, das Guthaben und der einzuwerfende Differenzbetrag angezeigt.

Während der Ausgabe erscheint ein Balken, der den Fortschritt der Getränkezubereitung anzeigt und nur die LED der gewünschten Auswahl leuchtet.



Falls das Steuersystem eine Störung erfasst, erscheint eine Fehlermeldung mit dem Hinweis auf das Problem:



Nach der Ausgabe erscheint für einige Sekunden auf dem Display der Hinweis:



AUSGABEZYKLUS KAFFEE

Nur Espresso-Modell.

Nach jedem Gerätestart führt die Kaffeereinheit vor dem normalen Zyklus eine vollständige Rotation durch, um die Positionierung der Vorrichtung auf die Startposition zu gewährleisten.

Bei Wahl eines Kaffees dreht sich die Einheit während des Mühlenbetriebs um 180°, damit die Brühkammer eine vertikale Position einnimmt.

Die Mühle läuft bis die Kaffeedosierkammer gefüllt ist. Nachdem der Dosierer gefüllt ist, wird die Dosis in die Brüheinheit gegeben.

Der Kaffee fällt in die vertikal positionierte Brühkammer (1).

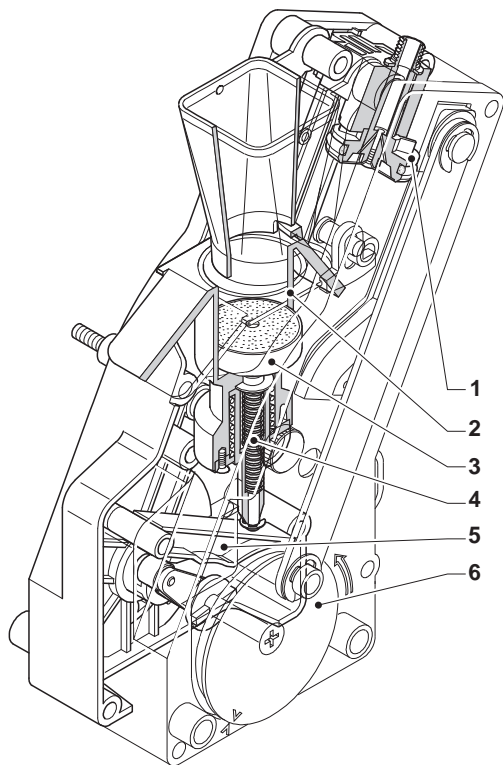


Abb. 18

- 1- oberer Kolben
- 2- Brühkammer
- 3- unterer Kolben
- 4- Vorbrüh-Feder
- 5- Hebel
- 6- externe Scheibe (Kurbelrad)

Die mit der externen Scheibe (2) der Einheit verbundene Kurbel des Getriebemotors dreht sich um 180°, wodurch die Brühkammer bewegt und der obere Kolben (3) gesenkt werden.

Durch den Wasserdruck lässt die Feder des Vorbrühzyklus (5) nach und der untere Kolben (4) senkt sich um 4 mm, wodurch sich ein Wasserkissen bildet, das eine einheitliche Nutzung des Kaffeesatzes ermöglicht.

Nach der Ausgabe führt die Feder des Vorbrühzyklus (5) während einer 3-sekündigen Unterbrechung die Wasserschicht durch die 3. Öffnung des Ausgabeventils ab und presst den Kaffeesatz leicht an.

Die vollständige Drehung des Getriebemotors hebt die Kolben und den Kaffeesatz durch den Hebel (6) an.

Während die Brühkammer auf die senkrechte Position zurückkehrt, verhindert der auf dem Kaffeetrichter befindliche Schieber die Mitführung des Kaffeesatzes, der herab fällt.

Der untere Kolben kehrt auf seine untere Position zurück.

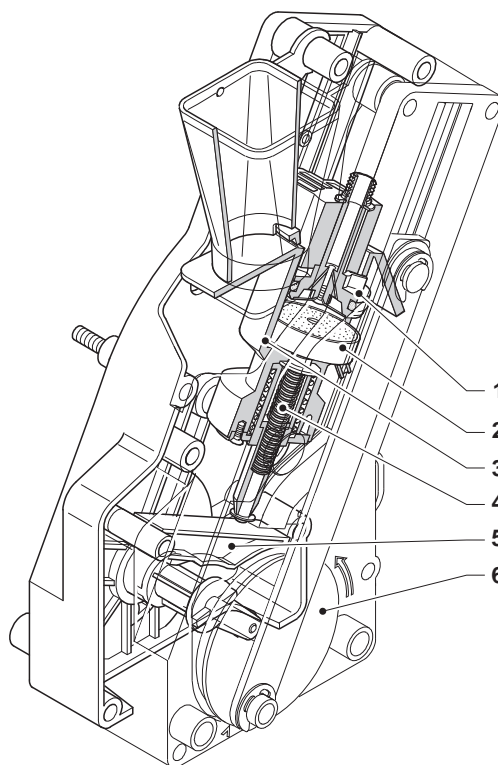


Abb. 19

- 1- oberer Kolben
- 2- Brühkammer
- 3- unterer Kolben
- 4- Vorbrüh-Feder
- 5- Hebel
- 6- externe Scheibe (Kurbelrad)

KONTROLLE UND EINSTELLUNG DER TARIERUNGEN

Nur Espresso-Modell.

Um bestmögliche Ergebnisse für die verwendeten Produkte zu erhalten, werden folgende Kontrollen empfohlen:

- Der Kaffeepad (muss leicht gepresst und feucht sein);
- die Körnung des gemahlene Kaffees;
- die Produktdosis;
- die Ausgabetemperatur;
- die Wasserdosis.

STANDARDTARIERUNGEN

Das Gerät wird mit folgenden Tarierungen geliefert:

- Temperatur Espresso boiler 95°C
- Die Standardtarierung setzt alle Wahlmöglichkeiten auf den gleichen Preis (siehe Dosiertabelle)

VOLUMENEINSTELLUNG BRÜHKAMMER

Nur Espresso-Modell.

Die Kaffeereinheit kann mit Kaffeedosen von 5,5 bis 8,5 g betrieben werden, was durch Positionierung des oberen Kolbens erfolgt.

Zur Änderung der Kolbenposition folgendermaßen vorgehen:

- den elastischen Ring aus dem Sitz nehmen;
- den Kolben in die jeweiligen Kerben einsetzen:

Dosis (in Gramm)	Kolbenkerben
5,5 bis 7,5	flachere Kerben
6,5 bis 8,5	tiefere Kerben

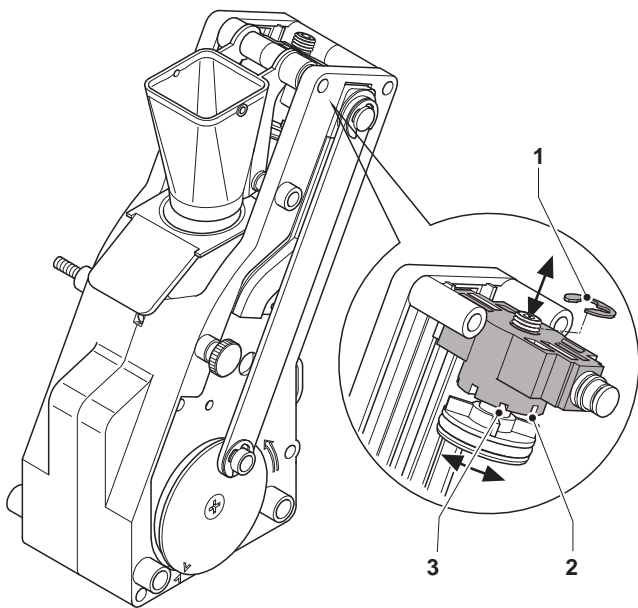


Abb. 20

- 1- elastischer Ring
- 2- tiefere Kerben
- 3- flachere Kerben

EINSTELLUNG DES MAHLGRADS

Nur Espresso-Modell.

Die Veränderung des Mahlgrads erfolgt gegebenenfalls durch das Rad an der Mühle:

Mahlgrad	Drehung des Rads
grob	gegen den Uhrzeigersinn (Mahlsteine weiter entfernt)
fein *	im Uhrzeigersinn (Mahlsteine näher aneinander)

* Je feiner der Mahlgrad, desto länger dauert die Espressoausgabe.

Der Mahlgrad sollte bei laufender Kaffeemühle eingestellt werden.

ANM.: Nach der Veränderung des Mahlgrads sollten mindestens 2 Ausgaben erfolgen, um den neuen Mahlgrad sicher bestimmen zu können.

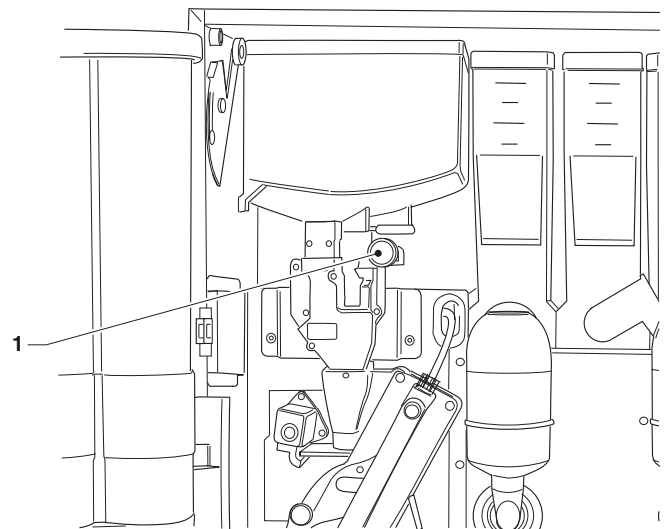


Abb. 21

- 1- Rad zur Einstellung des Mahlgrads

EINSTELLUNG DER KAFFEEMENGE

Nur Espresso-Modell.

Der Einstellhebel der Dosis kann auf eine der 10 Markierungen gesetzt werden, wobei folgendes zu beachten ist:

- durch Heben des Hebels wird die Dosis erhöht;
- durch Senken des Hebels wird die Dosis verringert;
- jede Markierung entspricht einer Änderung der Dosis um zirka 0,35 g.

Zur Entnahme der Dosis muss nur die Kaffeereinheit ausgebaut und die spezielle Test-Funktion i Technikermodus verwendet werden (siehe entsprechendes Kapitel).

Wichtig!!!

Die Dosis liegt zwischen 6 und 9,5 g; durch Ändern des Mahlgrads treten leichte Variationen der Dosis ein.

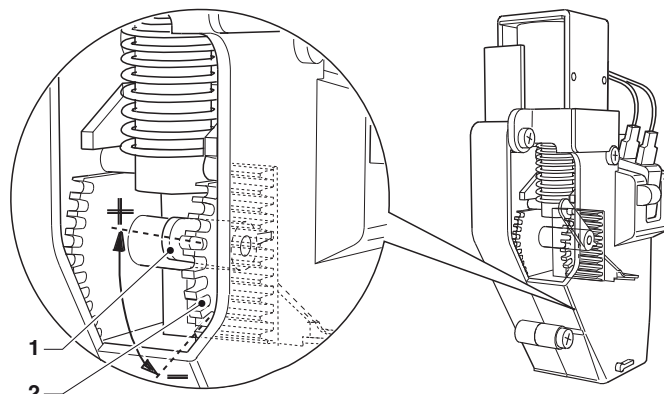


Abb. 22

- 1- Einstellhebel der Dosis
- 2- Markierungen

Hinweise zur Programmierung

Die Steuerelektronik des Geräts ermöglicht die Nutzung von mehr oder weniger Funktionen.

In dem Geräteprogramm sind alle verfügbaren Funktionen beschrieben, inklusive jene, die für die Konfiguration des spezifischen Modells (Layout) nicht verwendet werden.

Dem Gerät sind beigelegt:

- Layout der Auswahlen mit den für das spezifische Modell vorgesehenen Auswahlmöglichkeiten
- Fließdiagramm des Programmiermenü.

Es folgt eine Kurzbeschreibung der Hauptfunktionen zur Steuerung des Gerätebetriebs. Die Reihenfolge entspricht nicht unbedingt der Darstellung im Menü.

Die Softwareversion kann durch entsprechende Systeme (PC, Flash, UpKey etc.) aktualisiert werden.

Die Hinweise laufender Schritte werden auf dem Display normal angezeigt, während vom Anwender erforderliche Maßnahmen blinkend erscheinen.

Das Gerät besitzt drei verschiedene Betriebsmodi.

Je nach Modus besitzen die Tasten unterschiedliche Funktionen.

NORMALBETRIEB

- Einschalten des Geräts (Schließen der Tür) mit Ausführung der vorgesehenen Kontrollen.
- Bei geschlossener Tür ausführbare Schritte.
- Ausgabe der Auswahl und Anwenderhinweise.

LADEMENÜ

- Erhalt der Statistiken und Ausführung einfacher Kontrollen zur Funktion und Ausgabe.

TECHNIKERMENÜ

- Programmierung der Einstellungen und Geräteleistungen.

EINSCHALTEN

Jedes Mal, wenn das Gerät mit Strom versorgt wird:

- erscheint die auf dem Gerät installierte Softwareversion
- erscheint die Anzahl an Ausgaben (Gesamtzähler)
- Es wird der Heizzyklus des Boilers eingeleitet und auf dem Gerät erscheint der Hinweis der Getränkewahl.

NORMALBETRIEB

Während des Normalbetriebs erscheint auf dem Display der Hinweis für den Anwender, das Getränk zu wählen.



Die Vorwahl (beispielsweise Zucker) kann je nach Layout und Einstellungen während der Programmierung variieren.

Beispielsweise die Tasten "Zucker -" und "Zucker +" verwenden, um die Zuckermenge im Getränk zu bestimmen.

Besitzt das Gerät ein Zahlungsmodul wird nach der Eingabe von Münzen oder dem Zahlungssystem das verfügbare Guthaben angezeigt



Reicht nach einer Auswahl das Guthaben nicht aus, wird nacheinander der Preis der Auswahl, das Guthaben und der hinzuzufügende Differenzbetrag angezeigt.

Während der Ausgabe erscheint ein Balken, der den Fortschritt der Getränkezubereitung anzeigt und nur die LED der gewünschten Auswahl leuchtet



Falls das Steuersystem eine Störung erfasst, erscheint eine Fehlermeldung mit dem Hinweis auf das Problem:



Nach der Ausgabe erscheint für einige Sekunden auf dem Display der Hinweis:



NAVIGATION

PROGRAMMIERUNG ÖFFNEN

Für den Zugriff auf das Programmiermenü:

- Die Gerätetür öffnen
- Die Klappe an der Türinnenseite öffnen
- Das Gerät (bei geöffneter Tür) am Türschalter einschalten.
- Die Programmierertaste drücken

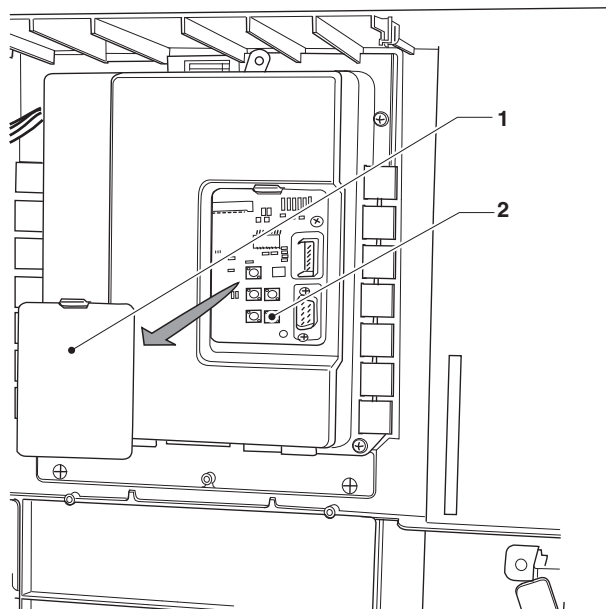


Abb. 23

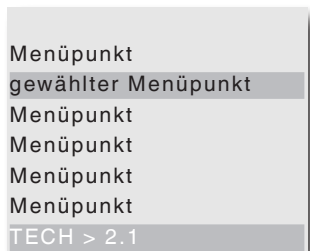
- 1- Klappe
- 2- Programmierertaste

Das Gerät wechselt ins Lademenü. Mit der Taste ← vom Lademenü ins Technikermenü wechseln und umgekehrt.

Die Interaktion zwischen System und Bediener erfolgt durch:

DISPLAY

8-zeiliges Display auf dem die Anwenderhinweise oder Menüfunktionen angegeben werden.
Die Programmiermenüs sind folgendermaßen strukturiert:



gewählter Menüpunkt
Der Menüpunkt auf dem sich der Cursor befindet

TECH > 2.1

Enthält die Angabe des aktiven Menüs (Lade oder Techniker) gefolgt von der Positionszahl der Funktion, auf der sich der Cursor befindet (z.B. 2.1)

TASTATUR

Mit dem Gerät im Lademodus oder Technikermodus nimmt die Tastatur folgende Funktionen an:

SCROLL-TASTEN ↓ UND ↑ :

Ermöglichen das Scrollen der Menüeinträge (Funktionen).

In den Funktionen kann, wo verlangt, der logische Status eines Eintrags verändert werden (ON/OFF) oder alphanumerische Werte eingegeben/verändert werden.

BESTÄTIGUNGSTASTE ←:

Ermöglicht den Wechsel vom Menü in ein Untermenü oder die Bestätigung des auf dem Display angezeigten Werts.

BEENDEN-TASTE ←:

Ermöglicht den Wechsel von einem Untermenü in das obere Menü oder die Nichtbestätigung des augenblicklich aktiven Werts.

Sie ermöglicht außerdem den Wechsel vom Technikermodus in den Lademodus und umgekehrt.

NUMERISCHE WERTE DER TASTEN

Wenn die Steuersoftware die Passwordeingabe verlangt, nimmt die Tastatur Zahlenwerte an, siehe Abbildung.

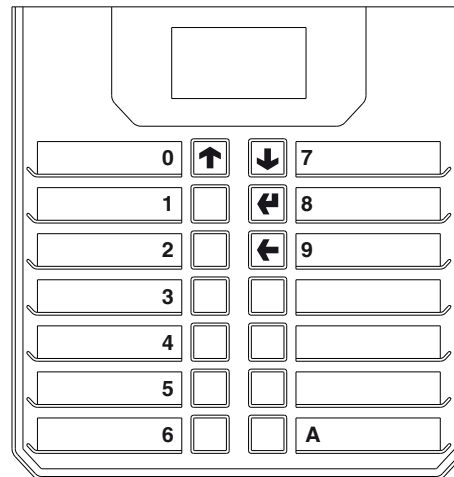


Abb. 24

TASTEN TÜRINNENSEITE

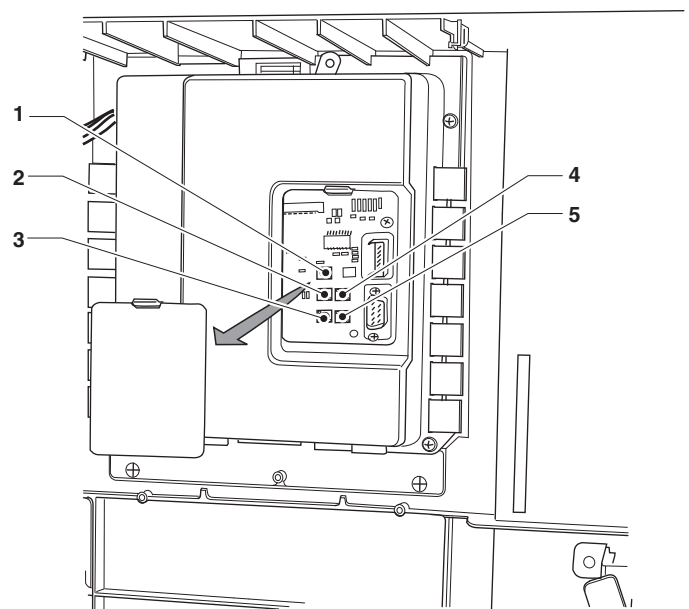


Abb. 25


- 1- Taste 1 mit programmierbarer Funktion
- 2- Taste 2 mit programmierbarer Funktion
- 3- Taste 3 mit programmierbarer Funktion
- 4- Taste "SPÜLEN"
- 5- Taste "PROGRAMMIERUNG"

LADEMENÜ

Die Programmier Taste auf der Innenseite der Gerätetür einmal drücken, um die Programmierung im Lademodus zu öffnen.

Auf dem Display erscheint der erste Menüpunkt des Lademenüs mit einer Reihe verfügbarer Operationen. Auf der untersten Zeile erscheint das Menü und die Zahl zur Anzeige der aktuellen Menüebene.

Zugriff auf das Menü mit der Bestätigungstaste .

Rückkehr zum vorigen Menü mit der Beenden-Taste .

Scrollen der Menüpunkte mit den Tasten  und .

STATISTIKEN

Alle Daten über Verkauf und Gerätebetrieb werden von einem Gesamtzähler und einzeln zurücksetzbaren spezifischen Zählern erfasst.

DRUCKEN DER GESAMT- UND EINZELSTATISTIKEN

Diese Funktion ermöglicht den Ausdruck der gespeicherten (Gesamt- oder Einzel-) Daten des Gerätebetriebs

Durch Anschluss eines seriellen Druckers RS-232 mit Baudrate 9600, 8 Datenbit, keine Parität, 1 Stoppbit an der seriellen Schnittstelle auf Tastaturkarte, können sämtliche Statistiken ausgedruckt werden:

GESAMTSTATISTIKEN



- Einzelwahl-Zähler;
- Zeitbereich-Zähler;
- Zähler Preisnachlässe;
- Fehlerzähler;
- Münzautomat-Daten.

EINZELSTATISTIKEN

- Einzelwahl-Zähler;
- Zeitbereich-Zähler;
- Zähler Preisnachlässe;
- Fehlerzähler;
- Münzautomat-Daten.


Der Ausdruck der Statistiken kann gesamt oder einzeln erfolgen.

Den Drucker folgendermaßen anschließen:

- die Bestätigungstaste  drücken, auf dem Display erscheint "Bestätigen?";
- vor Bestätigung den Drucker anschließen;
- die Bestätigungstaste  drücken, um den Ausdruck zu starten.

STATISTIKEN DARSTELLEN

Die Funktion ermöglicht die Darstellung der mit Statistiken drucken erhältlichen Daten in Sequenz.

Die Bestätigungstaste  drücken, um in Sequenz folgende Daten anzuzeigen:

Gesamtzähler

- 1 - Einzelwahl-Zähler;
- 2 - Zeitbereich-Zähler;
- 3 - Zähler Preisnachlässe;
- 4 - Fehlerzähler;
- 5 - Münzautomat-Daten.


Einzelzähler

- 1 - Einzelwahl-Zähler;
- 2 - Zeitbereich-Zähler;
- 3 - Zähler Preisnachlässe;
- 4 - Fehlerzähler;
- 5 - Münzautomat-Daten

STATISTIKEN ZURÜCKSETZEN

Die Statistiken der Einzelzähler können sowohl global (alle Datentypen), als auch einzeln zurückgesetzt werden

Durch Drücken der Bestätigungstaste  erscheint blinkend: „Bestätigen?“

Die Bestätigungstaste  drücken, für einige Sekunden erscheint der Hinweis „Ausführen“ und die Statistiken werden zurückgesetzt.

EINZELPREISE

Das Gerät kann bis zu 4 verschiedene Preise für jede Auswahl verwalten, die nach Zeitbereich (Standard oder Sonderangebot) und/oder verwendetem Zahlungssystem aktiviert werden können.


Mit dieser Funktion können die Verkaufspreise für jede Auswahl durch Wahl zwischen den verfügbaren Preisklassen variieren.

STEUERUNG DER RESTGELDROHRE

Diese Funktion ist nur aktiv, wenn das eingestellte Zahlungssystem die Durchführung ermöglicht.

Aus diesem Menü können die Restgeldrohre manuell gefüllt oder geleert werden.

Nach Bestätigen der Rohrladung erscheint auf dem Display "Guthaben : —" was dem Wert des in den Rohren für die Rückgabe verfügbaren Geldes entspricht; durch Eingabe der gewünschten Münzen erhöht sich auf dem Display der für die Rückgabe in den Rohren verfügbare Geldwert.

Nach Bestätigen der Rohrleerung kann das gewünschte Rohr gewählt werden. Bei jeder Eingabe der Bestätigungstaste  wird eine Münze aus dem aktiven Rohr ausgegeben.

TEMPERATURANZEIGE

Mit dieser Funktion kann die in den Boilern gemessene Temperatur direkt angegeben werden.

TEST

Mit dieser Funktion kann bei geöffneter Tür und ohne Geldeingabe für jede Auswahl folgendes ausgegeben werden:

- vollständig
- nur Wasser
- nur Pulver
- ohne Zubehör (ohne Becher, Stäbchen und Zucker)
- nur Zubehör

ANM. Für die Wahl von Produkten auf Espresso-Basis werden bei Teilausgaben von Pulver und Wasser nur die Zusätze ausgegeben; sieht die Auswahl keine Zusätze vor, erscheint auf dem Display "Wahl deaktiviert".

EVADTS

Das Kommunikationsprotokoll EVA DTS (European Vending Association Data Transfer System) ermöglicht die Kommunikation zwischen dem Gerät und dem Datentransfer-Terminal:

VERBINDUNG

Durch Aktivierung dieser Funktion geht das Gerät in Wartestellung für die Verbindung mit einer Vorrichtung zum Erhalt von EVADTS-Statistiken.


TEILWEISER RESET

Mit dieser Funktion wird der Zähler zurückgesetzt, der den Voralarm "Produkt leer" eines einzelnen Produkts steuert.

Für den Reset die Taste  drücken.

AUF USB RUNTERLADEN

Mit dieser Funktion werden die EVADTS-Statistiken auf einem USB-Key gespeichert


Zur Bestätigung die Taste  drücken.

TECHNIKERMENÜ

Es folgt eine Zusammenfassung der Hauptfunktionen der Software für den Gerätebetrieb, nach Anwendungslogik geordnet, was nicht unbedingt der Menüanzeige entspricht.

Die Softwareversion kann durch entsprechende Systeme (PC, Flash, UpKey etc.) aktualisiert werden.

Für weitere Informationen und detaillierte Erläuterungen, siehe dem Gerät beiliegende Dosiertabelle, wobei die Nummer der Softwareversion als Referenz zu nehmen ist.

Durch Drücken der Taste  im Lademodus geht das Gerät in den Technikermodus über.

Im Display erscheint der erste Eintrag des Technikermenüs mit den verfügbaren Operationen.


Auf der letzten Zeile erscheint das Menü und die Erkennungszahl des jeweiligen Menüpunkts.

- Mit der Bestätigungstaste  wird das Menü geöffnet.

- Mit der Beenden-Taste  wird das vorherige Menü geöffnet.

- Mit den Tasten  und  werden die Menüeinträge gewählt.

Hinweis:

Die Taste  drücken, um aus jeder Funktion erster Ebene in den Lademodus zurückzukehren.

ZAHLUNGSSYSTEME

MÜNZPRÜFER

SOFORTIGER REST

Normalerweise wird der Betrag für eine Produktwahl eingenommen, sobald das Gerät das Signal „Wahl erfolgreich“ sendet.


Bei Aktivierung dieser standardmäßig deaktivierten Funktion wird das Einnahmesignal zu Beginn der Ausgabe gesendet.

Die Einstellung dieses Parameters ist obligatorisch.

DEZIMALSTELLE

Durch Drücken der Bestätigungstaste  wird die Position des Dezimalpunkts verändert:

- 0 Dezimalpunkt deaktiviert
- 1 XXX.X (eine Dezimalstelle nach dem Punkt)
- 2 XX.XX (zwei Dezimalstellen nach dem Punkt)
- 3 X.XXX (drei Dezimalstellen nach dem Punkt)

Durch Drücken der Bestätigungstaste  blinken diese Werte und können verändert werden.

RESERVIERUNGSDAUER

Bei Barzahlung kann eingestellt werden, wie lange das Gerät den für die Ausgabe der Auswahl einzugebenden Restbetrag angezeigt werden soll (Default = 7 Sekunden)

VERKNÜPFUNG LINIE/WERT

Befindet sich das Display auf der Funktion "VERKN. LINIE-WERT" (Linienprogrammierung) des Menüs "Programmierung", kann der Wert der 6 Münzlinien des Münzprüfers von A nach F verändert werden.

PROGRAMMIERUNG GUTHABEN (OVERPAY)

Es kann gewählt werden, ob:

- das eventuell die Auswahl übersteigende Guthaben nach einer in Sekunden angegebenen Dauer einbehalten werden soll (Parameter "gelöscht 000")
- das eventuell die Auswahl übersteigende Guthaben für eine weitere Auswahl bereit stehen soll (Parameter "behalten")

EXECUTIVE

VERSION MÜNZPRÜFER

Für das Executive-System sind folgende Zahlungssysteme vorgesehen:

- Standard
- Price holding
- UKEY (Price holding price display)

SOFORTIGER REST

Normalerweise wird der Betrag für eine Produktwahl eingenommen, sobald das Gerät das Signal „Wahl erfolgreich“ sendet.

Bei Aktivierung dieser default deaktivierten Funktion wird das Einnahmesignal zu Beginn der Ausgabe gesendet. Die Einstellung dieses Parameters ist obligatorisch.

RESERVIERUNGSDAUER

Bei Barzahlung kann eingestellt werden, wie lange das Gerät den für die Ausgabe der Auswahl einzugebenden Restbetrag angezeigt werden soll (Default = 7 Sekunden)

BDV

In den Menüs des BDV-Protokolls können folgende Funktionen definiert werden.

SOFORTIGER REST

Normalerweise wird der Betrag für eine Produktwahl eingenommen, sobald das Gerät das Signal „Wahl erfolgreich“ sendet.

Bei Aktivierung dieser default deaktivierten Funktion wird das Einnahmesignal zu Beginn der Ausgabe gesendet. Die Einstellung dieses Parameters ist obligatorisch.

RESERVIERUNGSDAUER

Bei Barzahlung kann eingestellt werden, wie lange das Gerät den für die Ausgabe der Auswahl einzugebenden Restbetrag angezeigt werden soll (Default = 7 Sekunden)

AUSGABETYP

Diese Funktion ermöglicht die Einstellung der Betriebsmodus zur Einfach- und Mehrfachausgabe. Bei der Mehrfachausgabe wird der Rest nach erfolgter Ausgabe nicht automatisch zurückgegeben, sondern als Guthaben für eine weitere Auswahl bereitgehalten. Nach Drücken der Geldrückgabe wird das verbleibende Guthaben zurückgegeben, wenn es unterhalb dem Höchstwert für Geldrückgabe liegt.

RÜCKGABE DES GUTHABENS (ESCROW-HEBEL)

Diese Funktion ermöglicht die De-/aktivierung der Rückgabe des Guthabens (Drücken der Restgeldtaste) wenn keine Ausgaben durchgeführt wurden.

Bei Aktivierung ist die Geldrückgabe auch möglich, wenn die erste Ausgabe nicht erfolgt ist. Ist eine Ausgabe fehlgeschlagen kann bei Bedarf der Rest gezahlt werden.

MAX. GUTHABEN

Diese Funktion ermöglicht die Festlegung des maximal zulässigen Guthabens durch eingegebene Münzen.

MAX. REST

Es kann ein maximaler Gesamtbetrag eingestellt werden, der nach Drücken der Restgeldtaste oder nach einer Einzelausgabe ausgezahlt wird. Ein Guthaben, das diesen eingestellten Wert übersteigt, wird eingenommen.

AKZEPTIERTE MÜNZEN

Es kann festgelegt werden, welche der vom Münzprüfer erkannten Münzen akzeptiert werden. Für die Übereinstimmung von Münzen und Wert, siehe Etikette der Münzenposition auf dem Münzgerät.

AKZEPTIERTE MÜNZEN FÜR REST

Ermöglicht die Programmierung der Ablehnung einer Münze im Status „genauer Betrag“.

Für die Übereinstimmung von Münzen und Wert, siehe Etikette der Münzenposition auf dem Münzgerät.

WERT "GENAUER BETRAG"

Dieser Eintrag definiert die Kombination der leeren Rohre des Münzautomaten für den Status „genauer Betrag“. Die möglichen Kombinationen leerer Rohre sind unten aufgeführt.

Zur Vereinfachung werden die Kombinationen mit Bezug auf die Rohre A, B und C angegeben, wo A Münzen mit dem kleinsten Wert und Rohr C mit dem höchsten Wert erhalten.

0	=	A oder (B und C)
1	=	A und B und C
2	=	nur A und B
3	=	A und (B oder C)
4	=	nur A
5	=	nur A oder B (default)
6	=	A oder B oder C
7	=	nur A oder B
8	=	nur A oder C
9	=	nur B und C
10	=	nur B
11	=	nur B oder C
12	=	nur C

AUSGABETASTEN

Diese Funktion ermöglicht die De-/Aktivierung der Tasten auf dem Münzautomaten zur Entleerung der in den Restgeldrohren vorhandenen Münzen.

C.P.C.-PERIPHERIEN

Teilt dem Münzautomaten mit, ob Peripherien an der seriellen Schnittstelle installiert oder entfernt wurden (Peripherien vom Typ C.P.C. - die Default-Kontrolleinheit ist immer aktiviert).

GENAUE RESTGELDAUSGABE (MIN. ROHRSTAND)

Ermöglicht den vorzeitigen Hinweis an den Anwender, „abgezähltes Geld einzugeben“ durch Hinzufügen einer Münzenzahl zwischen 0 und 15 zur programmierten Münzenzahl, um den Rohrstand festzulegen.

FREIER VERKAUF VMC

Die meisten Zahlungssysteme mit BDV-Protokoll verfügen über die freie Verkaufsfunktion.

Es gibt dennoch Zahlungssysteme, die diese Funktion nicht besitzen.

In diesem Fall muss bei einer kostenlosen Ausgabe der Wahlmöglichkeiten der freie Verkauf VMC (vending machine control, default=aktiviert) aktiviert und der Preis der Auswahlen auf Null gestellt werden.

MDB


Das Menü des MDB-Protokolls ermöglicht die Definition folgender Funktionen.

SOFORTIGER REST


Normalerweise wird der Betrag einer Auswahl eingenommen, nachdem das Gerät das Signal „Wahl erfolgreich“ sendet.

Durch Aktivierung dieser default deaktivierten Funktion, wird das Einnahmesignal vor Ausgabebeginn gesendet. Die Einstellung dieses Parameters ist obligatorisch.

DEZIMALSTELLE

Durch Drücken der Bestätigungstaste  wird die Position der Dezimalstelle angezeigt:

- 0 Dezimalpunkt deaktiviert
- 1 XXX.X (eine Dezimalstelle nach dem Punkt)
- 2 XX.XX (zwei Dezimalstellen nach dem Punkt)
- 3 X.XXX (drei Dezimalstellen nach dem Punkt)

Durch Drücken der Bestätigungstaste , blinken diese Werte und können verändert werden.

Die Einstellung dieses Parameters ist obligatorisch.

RESERVIERUNGSDAUER

Bei Barzahlung kann eingestellt werden, wie lange das Gerät den für die Ausgabe der Auswahl einzugebenden Restbetrag angezeigt werden soll (Default = 7 Sekunden)

AUSGABETYP

Ermöglicht die Einstellung des Funktionsmodus zur Einzel- oder Mehrfachausgabe. Bei Mehrfachausgabe wird der Rest nach einer erfolgreichen Ausgabe nicht automatisch zurückgegeben sondern als Guthaben für weitere Ausgaben verfügbar gehalten. Durch Drücken der Geldrückgabebetaste (bei aktivierter Funktion) wird das Restguthaben bis zum max. Restgeld zurückgegeben.

KAUFPFLICHT (OBLIGATION TO BUY)

Ermöglicht die De-/Aktivierung der Funktion der Geldrückgabebetaste vor der Produktausgabe.

- ON: der Rest wird nach erfolgter Produktwahl zurückgegeben
- OFF: der Rest wird direkt nach Drücken der Geldrückgabebetaste zurückgegeben (das Gerät funktioniert als Geldwechselautomat)

MAX. GUTHABEN

Diese Funktion ermöglicht die Definition des akzeptierten maximalen Guthabens an eingegebenen Münzen.

MAX. REST

Es kann ein Limit des Gesamtbetrags des Rests eingestellt werden, den der Münzautomat nach Drücken der Geldrückgabebetaste oder nach einer Einzelausgabe auszahlt.

Ein mit dieser Funktion programmierten Betrag übersteigendes Guthaben wird einbehalten.

AKZEPTIERTE MÜNZEN

Es kann festgelegt werden, welche der vom Münzprüfer erkannten Münzen bei gefüllten Restgeldrohren angenommen werden.

Für die jeweilige Münze/Wert muss die Konfiguration des Münzautomaten geprüft werden

MÜNZRÜCKGABE

Es kann festgelegt werden, welche der in den Rohren verfügbaren Münzen als Restgeld verwendet werden sollen. Dieser Parameter ist nur bei Münzautomaten aktiv, die nicht automatisch das zu verwendende Rohr verwalten (Auto changer payout).

Für die jeweilige Münze/Wert muss die Konfiguration des Münzautomaten geprüft werden

AKZEPTIERTE SCHEINE

Es kann festgelegt werden, welche vom Lesegerät erkannten Scheine angenommen werden.

Für den jeweiligen Schein/Wert muss die Konfiguration des Lesegeräts geprüft werden

AKZEPTIERTE MÜNZEN GENAUER REST

Es kann festgelegt werden, welche vom Münzprüfer erkannten Münzen angenommen werden, wenn sich das Gerät im Status „genauer Betrag“ befindet.

Für die jeweilige Münze/Wert muss die Konfiguration des Münzautomaten geprüft werden

AKZEPTIERTE SCHEINE GENAUER REST

Es kann festgelegt werden, welche vom Lesegerät erkannten Scheine angenommen werden, wenn sich das Gerät im Status „genauer Betrag“ befindet.

Für den jeweiligen Schein/Wert muss die Konfiguration des Lesegeräts geprüft werden

CASHLESS-GUTHABEN VERBERGEN (CASHLESS PRIVATE)

Zum Datenschutz des Anwenders ermöglicht diese Funktion die Anzeige „----“ auf dem Display anstelle des Guthabens des Cashless-Systems.

RESTGUTHABEN

Es kann entschieden werden, ob das den Betrag der Auswahl übersteigende Guthaben nach einer bestimmten Zeit eingenommen (anschließend gelöscht) oder dem Anwender verfügbar (beibehalten) gemacht wird.

CASH-SALE-BEFEHL

Die Funktion ermöglicht, dass die in Bar erfolgten Transaktionen als über ein Cashless-System erfolgt erscheinen.

Folgende Werte sind verfügbar:

- **0** Standardbetrieb: Transaktionen in Bar werden als solche registriert
- **1** Senden an Cashless 1: die Transaktionen in Bar werden als durch das erste Cashless-System ausgeführte Transaktionen registriert
- **2** Senden an Cashless 2: die Transaktionen in Bar werden als durch das zweite Cashless-System ausgeführte Transaktionen registriert

PARALLELE VORRICHTUNG

Mit dieser Funktion kann ein paralleler Münzprüfer oder paralleles Geldschein-Lesegerät zum Aufladen der Schlüssel aktiviert werden.

GLEICHUNG GENAUER REST

Ermöglicht die Auswahl zwischen 15 Algorithmen damit das Gerät nach der Auswahl Restgeld ausgibt.

Jeder Algorithmus prüft eine Reihe von Bedingungen, z.B. die Menge der Münzen in den Rohren oder den Status (voll oder leer) der Rohre, die der Münzautomat für das Restgeld verwendet.

Wird eine dieser Bedingungen nicht erfüllt, kann das Gerät keinen Rest ausgeben: in diesem Fall erscheint auf dem Display der Hinweis „keine Restgeldausgabe“

MAX. CASHLESS-GUTHABEN

Diese Funktion ermöglicht die Einstellung des maximalen Guthabens für Cashless-Karten / Schlüssel, um vom System angenommen zu werden. Besitzt der Schlüssel einen höheren Wert, wird er abgelehnt.

Der eingestellte Wert muss immer über oder gleich dem in der Funktion „max. Cash Revalue“ Betrag liegen; wird er geändert und liegt darunter, wird er automatisch auf den Wert des „max. Cash Revalue“ gesetzt.

MAX. AUFLADEN CASHLESS

Die Funktion ermöglicht die Einstellung des maximalen Guthabens, das auf ein Schlüssel- oder Kartensystem geladen werden kann.

MIN. ROHRSTAND

Ermöglicht die Einstellung der Münzenzahl zwischen 0 und 15, um den vollen Zustand der Rohre zu bestimmen und den Anwender darauf hinzuweisen „abgezähltes Geld einzugeben“

FUNKTION GELDSCHEIN LESEN (BILL REVALUE)

Diese Funktion ermöglicht die Aktivierung des Scheinlesegeräts ausschließlich zum Aufladen des Guthabens mit dem Cashless-System (Schlüssel oder Karte)

ANNAHME UNDEFINIERTES GUTGABEN (UNDEFINED CREDIT CASH)

Diese Funktion ermöglicht die Annahme von Cashless-Zahlungssystemen (Schlüssel oder Karte) bei undefinierten Guthaben des Cashless-Systems.

ANWENDERGRUPPEN (USER GRUOPS)

Die Funktion ermöglicht die Verknüpfung einer Preisliste (Liste 1, Liste 2 und Liste 3) mit Anwendergruppen (1 bis 5).

Default sind alle Anwendergruppen mit Liste 1 verknüpft.

GEMEINSAME FUNKTIONEN

VERSION MÜNZPRÜFER

Für das Executive-System sind folgende Zahlungssysteme vorgesehen:

- Standard
- Price holding
- UKEY (Price holding price display)

SOFORTIGER REST


Normalerweise wird der Betrag für eine Produktwahl eingenommen, sobald das Gerät das Signal „Wahl erfolgreich“ sendet.

Bei Aktivierung dieser default deaktivierten Funktion wird das Einnahmesignal zu Beginn der Ausgabe gesendet. Die Einstellung dieses Parameters ist obligatorisch.


RESERVIERUNGSDAUER

Bei Barzahlung kann eingestellt werden, wie lange das Gerät den für die Ausgabe der Auswahl einzugebenden Restbetrag angezeigt werden soll (Default = 7 Sekunden)

DEZIMALSTELLE

Durch Drücken der Bestätigungstaste  wird die Position der Dezimalstelle angezeigt:

- 0 Dezimalpunkt deaktiviert
- 1 XXX.X (eine Dezimalstelle nach dem Punkt)
- 2 XX.XX (zwei Dezimalstellen nach dem Punkt)
- 3 X.XXX (drei Dezimalstellen nach dem Punkt)

Durch Drücken der Bestätigungstaste , blinken diese Werte und können verändert werden.

PREISE

Das Gerät kann bis zu 4 verschiedene Preise für jede Auswahl verwalten, die nach Zeitbereich aktiviert werden können, falls eingestellt.

Die Preise können für jede der 4 Zeitspannen sowohl global (gleicher Preis für alle Auswahlen) oder Einzelwahlen programmiert werden (von 0 bis 65.535).

Sollen die meisten Produkte zum gleichen Preis verkauft werden, empfiehlt sich die Programmierung eines globalen Preises und den Preis der Auswahlen mit anderen Verkaufspreisen zu ändern.

ZEITSPANNEN

Es sind 4 programmierbare Zeitintervalle für den Verkauf zu unterschiedlichen Preisen vorgesehen.

Die Intervalle können nach Stunde (00 bis 23) und Minuten (00 bis 59) eingestellt werden.

Zur Deaktivierung der Zeitspanne das Datum, die Start- und die Endzeit auf 00.00 stellen.

Die Referenzzeit erfolgt durch eine integrierte Uhr, die eingestellt werden kann für:

Tag/Monat/Jahr Wochentag 1-7

und anschließend

Stunde/Minuten/Sekunden.

ANWENDERGRUPPEN

Mit der Funktion kann eine Preisliste (Liste 1, Liste 2 und Liste 3) mit Anwendergruppen (1 bis 5) assoziiert werden.

Default sind alle Anwendergruppen mit Liste 1 assoziiert.

AUSWAHLEN

WASSERDOSIS

Für jede Wahl Taste kann die Wasserdosis in Impulsen des Volumenzählers für jedes Produkt der Produktwahl eingestellt werden; auf dem Display erscheint der Name der aktuellen Wahl.

MIXER

MISCHDAUER

Für jede Wahl Taste kann die Dauer des Mixers für jede Wasserdosis der Produktwahl eingestellt werden.

Die Dauer kann in zwei unterschiedlichen Modi eingestellt werden:

MODUS

absolut

also unabhängig von der Öffnungsdauer des Elektroventils. Die Mixerdauer wird für Instant-Modelle in Zehntelsekunden und für Espresso-Modelle in Impulsen des Volumenzählers eingestellt.

relativ

nach Abweichung vom Moment der Elektroventilschließung.

Die Mixerdauer wird immer in Zehntelsekunden angegeben.

TARIERUNG DER ELEKTROVENTILE

Es kann der Leistungswert der einzelnen Elektroventile in cc/s eingestellt werden (der Defaultwert in cc/s ist aus der Dosiertabelle ersichtlich), um die auszugebenden cc berechnen zu können.

ABTROPFEN

Für jede Auswahl kann gewählt werden, wie lange (in Sekunden) nach der Ausgabe gewartet werden soll, um die Leitungen zu entleeren.

PULVERDOSIS

Für jede Wahl Taste kann die Pulverdosis in Gramm für jedes Produkt der Auswahl bestimmt werden; auf dem Display erscheint der Name des jeweils zu bearbeitenden Produkts.

TARIERUNG DOSIERER

Für die korrekte Konvertierung der Werte der Produktdosis kann der Leistungswert der einzelnen Dosierer in g/s eingestellt werden, um die auszugebenden Gramm berechnen zu können.

PULVERDOSIS

Es kann die Pulverdosis (in Gramm) global für alle Auswahlen in einem Schritt eingestellt werden.

ZUBEHÖR

Für jedes der Zubehöre:

- Zucker

- Stäbchen

- Becher

- ohne Zucker

kann entschieden werden, ob es einer Auswahl hinzugefügt wird (ON/OFF); für den Zucker im Becher kann die Angabe der Dosis in Gramm erfolgen.

AUSWAHLSTATUS

Es kann für jede Wahl Taste bestimmt werden, ob die de/aktiviert ist.

WAHLVORRICHTUNG (TASTE <=> AUSWAHL)

Mit dieser Funktion kann die Anordnung der mit der Tastatur assoziierten Auswahlreihenfolge verändert werden. Auf dem Display erscheint in Reihenfolge die Liste der vorgesehenen Auswahlen. Durch Drücken der Zieltaste wird die Kombination gespeichert.

AUSWAHLNUMMER PRÜFEN

Mit dieser Funktion kann geprüft werden, welche Auswahl mit einer Taste der Tastatur assoziiert ist.

PRODUKTCODE

Mit dieser Funktion kann jedem Produkt ein 4-stelliger Code für die statistische Verarbeitung zugewiesen werden.

KOFFEINFREIER ZYKLUS

Durch Aktivieren dieser Funktion erfolgt die Ausgabe des Instant-Kaffeepulvers (wo vorhanden) in zwei Phasen, um das Erscheinungsbild des Getränks zu verbessern.

SCHNELLE ZYKLEN

Durch Aktivieren dieser Funktion werden einige Wartezeiten zur Steigerung der Getränkequalität eliminiert;

- alle Komponenten eines Getränks werden gleichzeitig ausgegeben;
- die Wartezeiten nach dem Mischen werden eliminiert.

GERÄTEKONFIGURATION

Diese Funktionsgruppe kontrolliert alle Parameter bezüglich des Gerätebetriebs.

SET DATUM UND UHRZEIT





Mit dieser Funktion kann das aktuelle Datum und die Uhrzeit eingestellt werden.

Dieser Wert dient dem Gerät zur Steuerung der Zeitspanne und der Statistiken.

Falls die Stromversorgung zum Gerät unterbrochen ist, werden Datum und Uhrzeit durch eine Pufferbatterie aufrecht erhalten.

BOILERTEMPERATUR

Mit dieser Funktion kann die Betriebstemperatur in °C der tatsächlich auf dem Gerät installierten Boiler eingestellt werden.

- Die Bestätigungstaste  drücken, um den Temperaturwert zu ändern
- den Wert mit den Tasten  und  ändern
- die Taste  drücken, um zu speichern.

DB-VERWALTUNG



Diese Funktionsgruppe ermöglicht die Verwaltung der Basisdaten des Gerätebetriebs

INITIALISIERUNG

Diese Funktion wird bei Datenfehlern im Speicher oder dem Softwareaustausch verwendet.

Alle statistischen Daten außer dem elektronischen Hauptzähler werden zurückgesetzt.

Wenn sich das Display auf der Funktion „Initialisierung“ befindet, kann das Gerät initialisieren und alle Default-Daten wiederherstellen.

Durch Drücken der Bestätigungstaste  erscheint auf dem Display „Bestätigen?“ Durch erneutes Drücken der Bestätigungstaste  werden folgende Parameter angefragt:

- **NATION:** im Sinne der Basisdosierung der verschiedenen Auswahlen
(z.B. IT Kaffee = 60 cc - FR Kaffee = 106 cc).
Die vorgesehenen „Nationen“ variieren je nach Modell.

- **LAYOUT:** für alle Modelle und Dosiertypen sind eine gewisse Zahl an wählbaren Tasten/Auswahlkombinationen vorgesehen (die Kombinationen für jedes Layout sind in der dem Gerät beiliegenden Dosiertabelle der Auswahlen angegeben).

- **BEHÄLTER:** Ermöglicht die Definition der Wasserversorgung:
0 - vom Leitungsnetz
1 - mit internem Behälter

Durch Bestätigen der Optionen erscheint für einige Sekunden der Hinweis „Ausführen“.

CUSTOM-DB SPEICHERN

Nur für Geräte mit RAM-Erweiterungskarte.

Ermöglicht vor persönlichen Einstellungen die Speicherung einer Kopie der aktuellen Gerätekonfiguration (Backup) auf der CPU-Karte.

CUSTOM-DB WIEDER HERSTELLEN

Ermöglicht die Wiederherstellung der zuvor mit „modifizierte DB speichern“ gespeicherten persönlichen Gerätekonfiguration.

Falls die Werkseinstellung wieder hergestellt werden soll, muss das Gerät initialisiert werden.

DISPLAY

Diese Funktionsgruppe kontrolliert alle Parameter bezüglich der Anzeige auf dem Display.

SPRACHE

Es kann eingestellt werden, in welcher der von der Software vorgesehenen Sprache die Hinweise auf dem Display angezeigt werden.

WERBEMITTEILUNG

AKTIVIERUNG DER WERBEMITTEILUNG

Ermöglicht die De-/Aktivierung der Anzeige einer eingestellten Werbemitteilung.

EINSTELLEN DER WERBEMITTEILUNG

Die Mitteilung kann mit den Tasten **↑** und **↓** zum Durchlauf der verfügbaren Zeichen verfasst werden.

Mit der Bestätigungstaste **↵** blinkt das erste zu modifizierende Zeichen.

Die Mitteilung wird durch Drücken der Taste **↵** gespeichert.

WERBEABBILDUNG

Ermöglicht die De-/Aktivierung der Werbeabbildung im Display im normalen Anwendermodus:

- **ON**: im normalen Anwendermodus wechselt alle 3 Sekunden „Produkt wählen“ mit der Werbeabbildung ab
- **OFF**: im normalen Anwendermodus wird nur der Hinweis „Produkt wählen“ angezeigt

EINSTELLEN DES KONTRASTS

Mit dieser Funktion kann der Kontrast des Displays von 5% auf max. 99% (Default) eingestellt werden.

WÄHRUNG

Mit dieser Funktion kann während der Guthabenanzeige das eingestellte Währungssymbol angezeigt werden (€, \$ oder £)

MENÜVERWALTUNG

PASSWORT

PASSWORT EINSTELLEN

Ein 5-stelliger Zahlencode, um auf die Programmierung Zugriff zu erhalten.

Der Defaultwert des Codes ist 00000.

Die Bestätigungstaste **↵** drücken, um das Passwort zu ändern.

Die Taste **↵** drücken, um das Passwort zu speichern.

PASSWORT AKTIVIEREN

Ermöglicht die Aktivierung der Passwortanfrage für den Zugriff auf die Programmierung: als Default ist die Passwortanfrage deaktiviert.

FREIGABE LADEMENÜ

Diese Funktion ermöglicht die Anzeige der Lademenüs.

Mit den Tasten **↑** und **↓** werden die Einträge des Lademenüs der ersten Ebene gescrollt, mit der Taste **↵** kann der gewählte Anzeigestatus des Menüs verändert werden (ON/OFF).

STANDBY DIREKTTASTEN

Diese Funktion ermöglicht die Aktivierung der Tasten an der Türinnenseite.

Jede aktivierte Taste kann mit einer direkten Funktion assoziiert werden (siehe Funktionen Direkttasten).

FUNKTIONEN DIREKTTASTEN

Die Funktion ermöglicht die Assoziation der Tasten an der Türinnenseite mit folgenden Funktionen:

- OFF (keine mit der gewählten Taste assoziierte Funktion)
- Fehler-Reset
- Mixerspülung
- Brüheinheit spülen (nur Espresso-Modell)
- Impulsanzeige
- EVADTS-Verbindung
- Rohre Münzautomat laden
- Rohre Münzautomat leeren
- Auswahlzähler anzeigen
- Becherfreigabe
- Test Dosierer

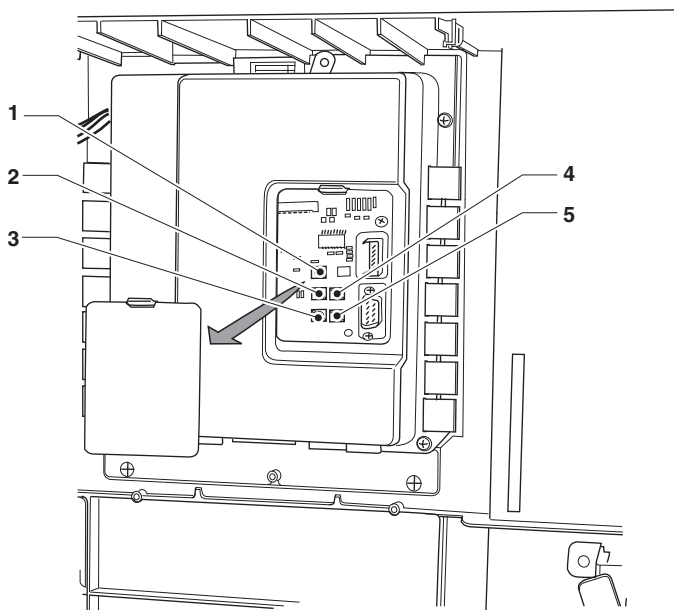


Abb. 26

- 1- Taste 1 mit programmierbarer Funktion
- 2- Taste 2 mit programmierbarer Funktion
- 3- Taste 3 mit programmierbarer Funktion
- 4- Taste "SPÜLEN"
- 5- Taste "PROGRAMMIERUNG"

ESPRESSOEINHEIT

Nur Espresso-Modell.

Mit dieser Funktion kann die Ruheposition (offen oder geschlossen) der Brühkammer der Espressoereinheit eingestellt werden; Default ist die Ruheposition geöffnet (unterer Kolben vertikal).

Bei Modellen mit Heizung wird bei "geschlossener" Ruheposition die Temperatur der ersten ausgegebenen Getränke erhöht, aber je nach Einsatzbedingungen könnte eine häufigere Wartung der Brüheinheit erforderlich werden.

VORMAHLEN

Nur Espresso-Modell.

Mit dieser Funktion kann ein Vormahlen der Kaffeedosis für die nächste Auswahl freigegeben werden. Hierdurch wird die Ausgabedauer einer Kaffeewahl reduziert.

Default ist diese Funktion deaktiviert.

HEIZUNG DER EINHEIT (BOOST ESPRESSO)

Nur Espresso-Modell.

Mit dieser Funktion kann der Wasserkreislauf der Espressoereinheit vor dem Brühen eines Espressokaffees erhitzt werden.

Erfolgen für eine Weile keine Auswahlen auf Basis von Espressokaffee, wird vor der Freigabe der Kaffeedosis eine kleine Menge heißen Wassers ausgegeben.

HEIZDAUER DER EINHEIT

Nur Espresso-Modell.

Diese Funktion ermöglicht die Einstellung der Zeit nach der die Brüheinheit nach der letzten Ausgabe auf Basis von Espressokaffee erhitzt werden soll (Default = 30 Minuten).

SPÜLEN

AUTOMATISCHE MIXERSPÜLUNG

Es kann eine Uhrzeit für die automatische Spülung der vorhandenen Mixer festgelegt werden.

Bei Einstellen der Uhrzeit auf 00.00 ist die Funktion deaktiviert (Defaulteinstellung).

AUTOMATISCHES SPÜLEN DER BRÜHEINHEIT

Nur Espresso-Modell.

Mit dieser Funktion kann die Uhrzeit der täglichen automatischen Spülung der Espressoereinheit eingestellt werden (Rotation und Wasserausgabe).

Bei Einstellen der Uhrzeit auf 00.00 ist die Funktion deaktiviert (Defaulteinstellung).

MIXERERHEIZUNG (INSTANT-BOOST)

De-/Aktiviert die Heizung des Wasserkreislaufs und der Mixer vor der Zubereitung eines Getränks auf Basis löslicher Pulver.

Die Erhitzung (Ausgabe einer kleinen Menge heißen Wassers) erfolgt, wenn in den 3 vorherigen Minuten keine Ausgaben mit den Mixern erfolgt sind.

MIXERKÜHLUNG

Nur für Geräte mit Ausgabe von Kaltgetränken.

Bei Geräten mit Kühleinheit ist diese Funktion aktiviert. Wurden in den letzten 3 Minuten durch den Mixer keine Kaltgetränke ausgegeben, wird eine kleine Menge kaltes Wasser vor der Auswahl von Sirupgetränken ausgegeben.

PASSWORT SPÜLUNGEN

Mit dieser Funktionsgruppe kann eingestellt werden:

- Passwort Mixerspülung

Das im Normalbetrieb (bei geschlossener Tür) einzugebende Passwort zur Mixerspülung.

Die Tastatur nimmt Zahlenwerte an, siehe Abbildung zu Anfang des Kapitels.

- Passwort Spülung der Einheit

Nur Espresso-Modell.

Das im Normalbetrieb (bei geschlossener Tür) einzugebende Passwort zur Spülung der Espressoereinheit.

Die Tastatur nimmt Zahlenwerte an, siehe Abbildung zu Anfang des Kapitels.

MIXER UND ESPRESSOEINHEIT SPÜLEN

De-/Aktiviert die kombinierte Spülung der Mixer und der Espressoereinheit.

ZUBEHÖR

BEHÄLTER

Mit dieser Funktion kann definiert werden, ob die Wasserversorgung des Automaten durch das Leitungsnetz oder interne Behälter erfolgen soll:

- 0 - Wasserversorgung durch das Leitungsnetz;
- 1 - interner Behälter;

LICHTSCHRANKE

In Modellen mit „Tassensensor“, der aus einer Lichtschranke besteht, die das Vorhandensein von Objekten im Ausgabefach erfasst.

Bei aktivierter Funktion und Erfassung eines Gegenstands im Ausgabefach wird kein Becher ausgegeben und auf dem Display erscheint der Hinweis „ohne Becher“.

Es kann außerdem definiert werden, ob nach zwei Versuchen einer Becherausgabe ohne Erfassung von Gegenständen im Ausgabefach die Störung:

- das Gerät sperren
- der Betrieb mit Verwendung einer Tasse fortgesetzt werden soll.

Die eventuell vorhandene Beleuchtung des Ausgabefachs wird durch den Tassensensor gesteuert.

Bleibt der Becher im Fach, erscheint bei der nächsten Wahl einer Ausgabe der Hinweis „Tasse entfernen“.

ABSTELLDAUER BECHER

Mit dieser Funktion kann die Verzögerungsdauer der Rotationsunterbrechung der Bechersäule eingegeben werden, um eine eventuelle Trägheit durch den Bechertyp auszugleichen.

ENERGY SAVING

Diese Funktion ermöglicht die Einsparung von Strom in den Zeiträumen der Nichtnutzung des Geräts.

ENERGY SAVING EINSTELLEN

Mit dieser Funktion kann die automatische Abschaltung des Boilers des Automaten in Zeiträumen de-/aktiviert werden, in denen der Automat nicht genutzt wird.

PARAMETER ENERGY SAVING

Es können auf Wochenbasis 2 Zeiträume zur Abschaltung programmiert werden; die Wochentage werden durch eine aufsteigende Zahl gekennzeichnet (1 = Montag, 2 = Dienstag usw.).

Ein Zeitraum kann nicht verschiedene Wochentage enthalten.

Falls versehentlich sich überschneidende Zeiträume eingestellt werden, bleibt das Gerät den kürzesten Zeitraum eingeschaltet.

Sollen beispielsweise die Zeiträume des Energy Saving für einen Gerätebetrieb von 7.00 bis 22.00 Uhr während der Wochentage eingestellt und das Gerät am Samstag und Sonntag abgeschaltet werden, müssen mithilfe des Menüs die Zeiträume entsprechend der folgenden Tabelle eingestellt werden.

		Wochentage						
		1	2	3	4	5	6	7
Zeit- raum 1	Start	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00	00.00
	Ende	07.00	07.00	07.00	07.00	07.00	23.59	23.59
Zeit- raum 2	Start	22.00	22.00	22.00	22.00	22.00	00.00	00.00
	Ende	23.59	23.59	23.59	23.59	23.59	00.00	00.00

PASSWORT ENERGY SAVING

Stellt das Passwort ein (Eingabe bei geschlossener Tür), um den Gerätebetrieb nach Einschreiten des "Energy Saving"-Zeitraums wieder herzustellen.

Durch Eingabe des Energy Saving Passworts während des Normalbetriebs wechselt das Gerät in den Energy Saving Modus.

Mit der Einstellung des Passworts auf 00000 ist das Passwort deaktiviert.

EINSTELLUNG WARTUNGS-AUSGABEN

Mit dieser Funktion kann eingestellt werden, wie viele Testausgaben bei jeder Türöffnung durchgeführt werden können.

Der Defaultwert ist auf 0 eingestellt und es besteht keine Beschränkung der Testausgaben.

EINSTELLUNG ID KÜHLEINHEIT

Bei vorhandener Kühleinheit aktive Funktion (optional). Ermöglicht die Zuweisung einer Kennnummer für die am Gerät angeschlossenen Kühleinheiten (0 bis 9).

Bei mehreren in Serie angeschlossenen Geräten müssen die Kennnummern der Kühleinheit voneinander abweichen.

MASTER SLAVE

Das Steuersystem des Geräts ist vorbereitet für den Anschluss in Serie mit weiteren Automaten.

EINSTELLUNG

Mit dieser Funktion können die Hierarchien der Konfigurationen Master / Slave1 / Slave2 zwischen angeschlossenen Automaten definiert werden.

Dieses Gerät kann als „Master“ konfiguriert werden, wodurch es die Kontrolle über ein zweites Gerät übernimmt, oder als Slave, wodurch es von einem anderen gerät kontrolliert wird.

Es wird außerdem 2-stellig (XX) oder 3-stellig (0XX,9XX) die Nummerierung der Auswahlen eingestellt.

Default ist die Master/Slave-Funktion deaktiviert.

SLAVE PRICE HOLDING

Bei der Einstellung des Zahlungssystems Executive im Modus „Price Holding“, kann mit dieser Funktion der gleiche Modus in der Software des Slave-Geräts eingestellt werden.

RÜCKGABE VIRTUELLER PREIS

Bei Einstellung des Zahlungssystems mit BDV und/oder Executive-Protokoll und kombinierten oder virtuellen Auswahlen (mit entsprechenden Menüs auf den Slave-Geräten) kann mit dieser Funktion festgelegt werden, ob der Teilbetrag einbehalten (OFF) werden soll oder nicht (ON), wenn die zweite Auswahl/Ausgabe fehlschlägt.

RESET MINISLAVE

Mit dieser Funktion können alle Einstellungen der Master/Slave-Funktion auf dem Slave-Gerät zurückgesetzt werden.

MONITOR SLAVE

Mit dieser Funktion können alle Informationen eines eventuell angeschlossenen Slave durchlaufen werden. Bei Einschalten des Slave-Geräts geht das Display auf diese Funktion und auf dem Display erscheinen die folgenden Informationen des Slave:

- Softwareversion
 - Slave-Typ (XX, OXX, 9XX)
 - Lichtschranke Ausgabeerfassung
 - Zahl vorhandener Tablett und Schubladen
 - Sperrvorrichtung des Ausgabefachs
 - Temperaturerfassung durch interne Sonde.
- Zum Verlassen dieser Funktion das Master-Gerät abschalten.

ANZEIGE SLAVE-INFORMATIONEN

In diesem Modell nicht verfügbar.

Mit dieser Funktion kann die Temperatur eines eventuell angeschlossenen Slave-Geräts angezeigt werden.

PROGRAMMIERUNG GERÄTEKENNNUMMER

Mit dieser Funktion kann der achtstellige Zahlencode zur Geräteidentifizierung verändert werden (Default=0).

PROGRAMMIERUNG BETREIBERCODE

Mit der Funktion „Betreibercode“, kann der sechsstellige Zahlencode zur Identifizierung der Gerätegruppe verändert werden (Default=0).

INSTALLATIONS DATUM

Mit dieser Funktion kann das aktuelle Datum als Installationsdatum des Geräts gespeichert werden.

Das Datum wird bei der Ausgabe der Statistiken ausgedruckt.

ABZUGSTEUERUNG

Mit dieser Funktion kann der Dauerbetrieb des Abzugs für lösliche Produkte und/oder Dämpfe während der Getränkezubereitung de/aktiviert werden.

- ON Abzug in Dauerbetrieb
- OFF Abzug nur während der Getränkezubereitung für eine programmierbare Dauer in Betrieb. Nach Wahl von OFF benötigt das Gerät einige Minuten vor der Abschaltung.

ZÄHLER HÖCHSTMENGE

Mit dieser Funktion kann die zu erreichende Höchstzahl an Auswahlen eingestellt werden, bevor das Gerät gesperrt wird.

Die Zähler können für folgende Auswahlen eingestellt werden:

- Espresso
- Instant
- Espresso + Instant

Durch Eingabe eines neuen Wertes für den Zähler wird die vorherige Zählung zurückgesetzt.

Diese Funktion ist aktiviert, wenn zuvor das Passwort für den Zähler-Reset eingestellt wurde.

PASSWORT ZÄHLER-RESET

Diese Funktion ermöglicht die Einstellung des Passworts, das im Normalbetrieb (bei geschlossener Tür) für den Reset der Auswählzähler eingegeben werden muss. Mit dem Passwort gleich Null ist die Funktion deaktiviert.

VORALARME

Die Funktion ermöglicht die Verwaltung der Voralarm-Zähler für "endende Produkte".

VORALARM-SCHWELLEN

Die Funktion ermöglicht die Einstellung der Voralarm-Schwellen für "endende Produkte".

Mit den Tasten **↑** und **↓** die Getränke scrollen und mit der Taste **↵** den Wert verändern.

RESET VORALARM-ZÄHLER

Die Funktion ermöglicht den Reset der Zähler, die die Voralarm-Schwellen für "endende Produkte" verwalten.

TEST

In diesem Menü sind die Testfunktionen des Geräts gruppiert.

TESTAUSGABEN

Mit dieser Funktion kann bei geöffneter Tür und ohne Eingabe des Betrags für jede Auswahl folgendes ausgegeben werden:

- komplette Auswahl
- nur Wasser
- nur Pulver
- ohne Zubehör (ohne Becher, Zucker und Stäbchen)
- nur Zubehör (Becher, Zucker und Stäbchen)

SONDERFUNKTIONEN

Diese Funktion dient zur:

- Durchführung der Rotation der Brüheinheit (nur Espresso-Modell)
- Freigabe einer Dosis gemahlene Kaffees (nur Espresso-Modell)
- Entleeren der Boiler (die Öffnung eines Elektroventils für jeden Boiler um bei Leerung des Boilers zu Wartungszwecken den Lufteintritt zu ermöglichen)
- Füllen des Wasserkreislaufs (manuelle Installation)

SELBSTTEST

Mit dieser Funktion kann im halbautomatischen Modus die Funktion der Hauptkomponenten des Geräts geprüft werden.

Durch Drücken der Bestätigungstaste **↵** wird die getestete Komponente angezeigt; das Gerät wartet auf eine Bestätigung (auf dem Gerät blinkt der Hinweis "Bestätigen?").

Folgende Komponenten werden getestet:

- Gebläse, Gebläseaktivierung für 2 Sekunden
- Dosiermotoren, Aktivierung für 2 Sekunden
- Mixermotoren, Aktivierung für 2 Sekunden
- Freigabe eines Bechers
- Freigabe eines Stäbchens (Modelle mit Stäbchensäule)
- Brüheinheit, Bewegung der Brüheinheit (nur Espresso-Modelle)
- Spültaste, das Gerät wartet bis die "Spülen"-Taste gedrückt wird
- Tropfbehälter voll; das Gerät bleibt in Wartestellung bis der Mikroschalter "Tropfschale voll" manuell betätigt wird
- Tastaturbeleuchtung, Aktivierung der Tastaturbeleuchtung
- Fachbeleuchtung, wird eingeschaltet, wo vorhanden
- Tastatur, das Gerät zeigt die Zahl der Taste an, die gedrückt werden muss und wartet vor der Anfrage der nächsten Taste
- Temperatursonde, Anzeige der Boilertemperatur
- Buzzer, es ertönt eine Reihe von Tönen
- Münzautomat, Funktionskontrolle

STATISTIKEN

Alle Daten des Gerätebetriebs werden mit Gesamt- und mit Einzelzählern gespeichert, die ohne Verlust der Gesamtdaten zurückgesetzt werden können.

ELEKTRONISCHER ZÄHLER

Ein elektronischer Zähler speichert alle seit dem letzten Reset durchgeführten Ausgaben.

ELEKTRONISCHER ZÄHLER ANZEIGEN

Zeigt die Anzahl der Ausgaben (Impulse) seit dem letzten Reset des elektronischen Zählers an

RESET ELEKTRONISCHER ZÄHLER

Der elektronische Zähler kann zurückgesetzt werden.

EINSCHALTIMPULSE ANZEIGEN

De-/Aktiviert die Anzeige der Gesamtausgaben (Impulse) seit dem letzten Reset während der Einschaltphase des Geräts.

EVA DTS

Das Kommunikationsprotokoll EVADTS (European Vending Association Data Transfer System) sieht die Identifizierungscodes für das Gerät und zur Erkennung des Terminals zum Datentransfer vor:

KOMMUNIKATIONSPROTOKOLL

Durch diese Funktion kann das zu verwendende Kommunikationsprotokoll für die Verbindung zum Gerät zur Datenerfassung gewählt werden.

Folgende Kommunikationsprotokolle sind verfügbar:

DDCMP ENHANCED

mit folgenden konfigurierbaren Parametern:

- Pass code: ein 4-stelliger alphanumerischer Code (0-9; A-F), der zur Identifizierung mit dem Code des Datenübertragungsterminals übereinstimmen muss. Default=0000
- Security code: ein alphanumerischer Code zur gegenseitigen Erkennung von Gerät und EVADTS-Terminal. Default=0000
- Übertragungsende: wenn aktiviert, kann das Signal für das Übertragungsende nach Sendung des letzten Pakets erkannt und die Datenübertragung abgebrochen werden.

DEX/UCS

Für dieses Protokoll sind keine konfigurierbaren Parameter vorgesehen:

DATENÜBERTRAGUNG

Die Funktion ermöglicht die Wahl der für den Datentransfer zu verwendenden Schnittstelle. Folgende Schnittstellen sind verfügbar:

- "RS232" und "IrDA": zur Kommunikation mit Datenempfangsgeräten

- "ALWAYS EVADTS" zur Kommunikation mit Datenempfangs- und Sendegeräten (Telemetrie)

TYPE

Die Funktion ermöglicht die Wahl der Steuerung der Übertragungsgeschwindigkeit mit den Geräten zur Datenerfassung

- "ENHANCED": die Übertragungsgeschwindigkeit wird automatisch auf die maximale Geschwindigkeit des langsameren Geräts eingestellt.

- "FIXED": die Übertragungsgeschwindigkeit ist fest und verwendet die mit der Funktion „Baudrate“ festgelegte Übertragungsgeschwindigkeit.

BAUDRATE (ÜBERTRAGUNGSGESCHWINDIGKEIT)

Stellt die bei der Verbindung zu verwendende Übertragungsgeschwindigkeit ein (2400, 4800, 9600, 19200 bps).


Defaulteinstellung=2400 bps.


VERBINDUNG

Durch Aktivierung dieser Funktion geht das Gerät in Wartestellung für die Verbindung mit einem Gerät zur Erfassung der EVADTS-Daten.

STATISTIKEN LÖSCHEN

Die Statistiken können global (alle Datentypen) oder einzeln zurückgesetzt werden.

Durch Drücken der Bestätigungstaste  erscheint blinkend die Anfrage „Bestätigen?“.

Durch Drücken der Bestätigungstaste  erscheint einige Sekunden der Hinweis „Ausführen“ und die Statistiken werden zurückgesetzt.

STATISTIKEN ANZEIGEN

Die Funktion ermöglicht die Anzeige in Sequenz:

Die Bestätigungstaste  drücken, um in Sequenz die folgenden Daten anzuzeigen:

Gesamtzähler

- 1 - Einzelwahl-Zähler;
- 2 - Zeitbereich-Zähler;
- 3 - Zähler Preisnachlässe;
- 4 - Fehlerzähler;
- 5 - Münzautomat-Daten.

Einzelzähler

- 1 - Einzelwahl-Zähler;
- 2 - Zeitbereich-Zähler;
- 3 - Zähler Preisnachlässe;
- 4 - Fehlerzähler;
- 5 - Münzautomat-Daten

AUDIT BDV-PROTOKOLL

Die Daten des Münzautomaten sind Angaben in reeller Währung für:

- Aud. 1 Geld in Rohren
aktuell in den Restgeldrohren vorhandenes Geld
- Aud. 2 Geld zu Rohren
an die Restgeldrohre geleitetes Geld
- Aud. 3 Geld zur Kasse
an die Münzkasse geleitetes Geld
- Aud. 4 Restausgabe
Wechselgeld gesamt
- Aud. 5 Geldausgabe
manuell ausgegebenes Geld gesamt
- Aud. 6 Überschuss
überschüssiges Geld, vom Kunden zu viel bezahlter Betrag, der nicht zurückgegeben wurde (falls kein Wechselgeld vorhanden war)
- Aud. 7 Gesamtverkauf
Gesamtwert der Verkäufe
- Aud. 8 genaues Wechselgeld
Wert der Verkäufe im Status „kein Wechselgeld“
- Aud. 9 Mischausgabe
Gesamtwert der anders bezahlten Ausgaben, z.B. andere Zahlungsarten (C.P.C., Jettons).
- Aud. 10 manuell Laden
mit der manuellen Ladefunktion in den Münzautomat eingegebenes Geld

AUDIT MDB-PROTOKOLL

- Aud. 1 Geld in Rohren
aktuell in den Restgeldrohren vorhandenes Geld
- Aud. 2 Geld zu Rohren
an die Restgeldrohre geleitetes Geld
- Aud. 3 Geld zur Kasse
an die Münzkasse geleitetes Geld
- Aud. 4 Restausgabe
Wechselgeld gesamt
- Aud. 5 Überschuss
überschüssiges Geld, vom Kunden zu viel bezahlter Betrag, der nicht zurückgegeben wurde (falls kein Wechselgeld vorhanden war)
- Aud. 6 Rohre entladen
Wert der in „Rohrverwaltung“ ausgegebenen Münzen
- Aud. 7 Rohre laden
Wert der in der Funktion manuelles Laden eingenommenen Münzen
- Aud. 8 Barverkauf
Wert des Gesamtverkaufs mit Bargeld (Münzen + Scheine)
- Aud. 9 eingenommene Scheine
Wert der eingenommenen Scheine
- Aud. 10 Laden Schlüssel
Wert des auf den Schlüssel geladenen Geldes
- Aud. 11 Verkauf Schlüssel
Wert des durch Ausgaben mit Schlüssel eingenommenen Geldes
- Aud. 12 manuell ausgegebenes Geld
Wert der manuell mit der Ausgabetaaste am Münzgerät ausgegebenen Münzen.

KOMMUNIKATION

UP-KEY

SETUP

UPKEY -> GERÄT

Mit dieser Funktion kann nach Anschluss des Upkeys an der Steckverbindung auf der CPU-Karte mit den Pfeiltasten die Setup-Datei aus einer Liste gewählt werden, die auf dem Display erscheint. Nach Bestätigung mit der Bestätigungstaste wird der gewünschte Setup in das Gerät geladen.

GERÄT ->UPKEY

Mit dieser Funktion kann nach Anschluss des Upkeys an der Steckverbindung auf der CPU-Karte die Setup-Datei mit der aktuellen Gerätekonfiguration auf dem Upkey gespeichert werden, nachdem der Datei ein Name gegeben wurde (z.B.VENDM000.STP)

LÖSCHEN

Mit dieser Funktion können die auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Setup-Dateien einzeln gelöscht werden

ALLES LÖSCHEN

Mit dieser Funktion können alle auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Setup-Dateien gelöscht werden.

STATISTIKEN UPKEY

GERÄT ->UPKEY

Durch Bestätigen dieser Funktion nach Anschluss des Upkeys an der Steckverbindung auf der CPU-Karte, kann die Statistik-Datei mit allen auf dem Gerät vorhandenen Statistiken auf dem Upkey gespeichert werden, nachdem der Datei ein Name gegeben wurde (z.B. VENDM000.STA)

LÖSCHEN

Mit dieser Funktion können die auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Statistik-Dateien einzeln gelöscht werden

ALLES LÖSCHEN

Mit dieser Funktion können alle auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Statistik-Dateien gelöscht werden.

GERÄTEAUSWAHL

Identifiziert eindeutig die Geräte mit "Slave"-Funktion (Übertragung der Daten per Modem an das "Master"-Gerät).

Die Zahl 0 identifiziert das "Master"-Gerät

USB

SETUP

USB -> GERÄT

Mit dieser Funktion kann nach Anschluss des Upkeys an der Steckverbindung auf der CPU-Karte mit den Pfeiltasten die Setup-Datei aus einer Liste gewählt werden, die auf dem Display erscheint. Nach Bestätigung mit der Bestätigungstaste wird der gewünschte Setup in das Gerät geladen.

GERÄT ->USB

Mit dieser Funktion kann nach Anschluss des Upkeys an der Steckverbindung auf der CPU-Karte die Setup-Datei mit der aktuellen Gerätekonfiguration auf dem Upkey gespeichert werden, nachdem der Datei ein Name gegeben wurde (z.B.VENDM000.STP)

LÖSCHEN

Mit dieser Taste können die auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Setup-Dateien einzeln gelöscht werden

ALLES LÖSCHEN

Mit dieser Taste können alle auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Setup-Dateien gelöscht werden.

STATISTIKEN

GERÄT ->USB

Durch Bestätigen dieser Funktion nach Anschluss des Upkeys an der Steckverbindung auf der CPU-Karte, kann die Statistik-Datei mit allen auf dem Gerät vorhandenen Statistiken auf dem Upkey gespeichert werden, nachdem der Datei ein Name gegeben wurde (z.B. VENDM000.STA)

LÖSCHEN

Mit dieser Funktion können die auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Statistik-Dateien einzeln gelöscht werden

ALLES LÖSCHEN

Mit dieser Funktion können alle auf dem eingesteckten Upkey vorhandenen Statistik-Dateien gelöscht werden.

GERÄTEAUSWAHL


Identifiziert eindeutig die Geräte mit "Slave"-Funktion (Übertragung der Daten per Modem an das "Master"-Gerät).

Die Zahl 0 identifiziert das "Master"-Gerät

STÖRUNGEN

STÖRUNGEN ANZEIGEN

Mit dieser Funktion können die vorhandenen Fehler angezeigt werden.

Die Bestätigungstaste  drücken, um die vorhandenen Fehler anzuzeigen.

Sind keine Störungen vorhanden, erscheint nach Drücken der Bestätigungstaste  der Hinweis "Störungen ende".

Folgende Fehler sind vorgesehen:

KEIN WASSER

Das Gerät wird gesperrt, wenn der Mikroschalter des Air-Break angibt, dass nach Öffnen des Elektroventils der Wasserzufuhr kein Wasser vorhanden ist.

Die Wiederaufnahme des Gerätebetriebs durch eine Getränkeanfrage kann maximal 3 mal durchgeführt werden. Ist am Gerät das Kit zur Wasserversorgung per Behälter montiert, wird die Pumpe abgeschaltet.

ABFALLBEHÄLTER VOLL

Der Schwimmer des flüssigen Abfallbehälters wurde aktiviert.

AIR-BREAK

Nur Espresso-Modell.

Das Gerät wird gesperrt, wenn der Mikroschalter des Air-Break nach einer bestimmten Zahl von Impulsen des Volumenzählers nie das Fehlen von Wasser angezeigt hat.

KEINE BECHER

Bei Öffnen des Mikroschalters für fehlende Becher, wird der Motor zum Säulenwechsel aktiviert; wird der Mikroschalter nach einer vollständigen Umdrehung nicht geschlossen, wird das Gerät außer Betrieb gesetzt. Ist das Gerät mit Tassensensor ausgestattet (optional), erscheint der Hinweis „keine Becher“. Mit der entsprechenden Funktion kann festgelegt werden, ob die Störung das Gerät sperrt oder der Verkauf mit Tasse möglich bleibt.

VOLUMENZÄHLER (FLÜGELRAD)

Ausbleibende Zählung des Volumenzählers (Flügelrad) für Instant-Auswahlen innerhalb einer Höchstdauer.

BOILER

Das Gerät wird gesperrt, wenn 10 Minuten nach Einschalten oder der letzten Wahl der Boiler für lösliche Produkte die Betriebstemperatur nicht erreicht hat.

GERÄTESCHALTKARTE

Fehlende Kommunikation zwischen CPU-Karte und Gerätekarte.

ZAHLUNGSSYSTEM

Das Gerät wird gesperrt, wenn es einen über 2 Sek. langen Impuls von einer Linie des Münzprüfers erhält oder wenn die Kommunikation mit dem seriellen Münzautomaten über 30 sek. (Executive-Protokoll) oder 75 Sek. (BDV-Protokoll) unterbrochen wird.

KAFFEEAUSLÖSUNG

Meldet der Dosier-Mikroschalter nach der Auslösung der gemahlene Kaffeedosis Kaffee in der Dosierkammer, wird die Wahl von Bohnenkaffeeerzeugnissen deaktiviert.

ESPRESSOEINHEIT

Nur Espresso-Modell.

Beruhrt auf einer mechanischen Sperre der Einheit. Das Gerät wird nicht gesperrt, aber die Auswahlen auf Kaffeebasis werden deaktiviert.

KEIN KAFFEE

Nur Espresso-Modell.

Wird im Dosierer innerhalb von 15 Sekunden die Dosis an gemahlenem Kaffee nicht erreicht, wird die Störung "kein Kaffee" registriert.

RAM-DATEN

Ein oder mehrere Bereiche des RAM-Speichers enthalten korrupte Daten, die durch Defaultwerte korrigiert wurden.

Das Gerät ist weiter Betriebsbereit, aber es sollte sobald wie möglich initialisiert werden.

BECHERAUSGABE

Erfasst der Bechersensor (optional) zweimal hintereinander keine Gegenstände im Ausgabefach, kann das Gerät gesperrt oder nur für den Betrieb mit Tasse freigegeben werden.

GERÄT GESPERRT

Das Gerät wird gesperrt, wenn die mit der Funktion "Auswahlzähler" getrennt für Kaffee und Instant-Getränke angegebenen Anzahlen an Auswahlen erreicht werden.

KAFFEE AUSSER BETRIEB

Nur Espresso-Modell.

Das Gerät wird gesperrt, wenn die mit der Funktion "Auswahlzähler" spezifisch für Kaffee angegebenen Anzahl an Auswahlen erreicht wird.

INSTANT AUSSER BETRIEB

Das Gerät wird gesperrt, wenn die mit der Funktion "Auswahlzähler" spezifisch für Instant-Getränke angegebenen Anzahl an Auswahlen erreicht wird.

RESET STÖRUNGEN

Durch Bestätigen der Funktion werden alle eventuell vorhandenen Störungen zurückgesetzt.

ARCHIV STÖRUNGEN

Es können die letzten 16 Störungen von der aktuellsten bis zur ältesten durch Scrollen mit den Tasten **↑** und **↓** angezeigt werden; es werden außerdem analog zu den Daten in der Audit Datei EVA DTS das jeweilige Datum und die Uhrzeit des Vorfalles angegeben und ob der Fehler noch aktiv ist (ON/OFF).

RESET ARCHIV STÖRUNGEN

Durch Bestätigen der Funktion werden alle im Archiv enthaltenen Störungen zurückgesetzt.

Die Vollständigkeit des Geräts und die Entsprechung der Normen der jeweiligen Netze muss mindestens einmal jährlich durch Fachpersonal überprüft werden.

Vor Wartungseingriffen, die den Ausbau von Komponenten erforderlich machen, muss das Gerät vom Netz getrennt werden.

Die in diesem Kapitel beschriebenen Wartungsschritte müssen durch Fachpersonal ausgeführt werden, das hinsichtlich der elektrischen Sicherheit und den Hygienebestimmungen für das Gerät geschult wurden.

ALLGEMEINE HINWEISE

Um dauerhaft einen korrekten Betrieb zu gewährleisten, muss das Gerät regelmäßig gewartet werden.

Es folgt eine Auflistung der durchzuführenden Schritte mit den entsprechenden Intervallen, die als Richtwerte zu betrachten sind, das sie abhängig sind von den Einsatzbedingungen (z.B. Wasserhärte, Luftfeuchtigkeit und Raumtemperatur, Produkttypologie etc.).

Die in diesem Kapitel aufgeführten Schritte stellen keinen Ersatz für die anderen Wartungseingriffe dar.

Aufwändigere Eingriffe (z.B. Entkalken des Boilers) müssen durch einen Fachmann mit spezifischer Gerätekenntnis ausgeführt werden.

Um Oxidierung oder chemisch bedingte Schäden zu vermeiden, müssen die Edelstahlflächen und lackierten Flächen mit neutralen Reinigungsmitteln (ohne Lösungsmittel) sauber gehalten werden.

Auf keinen Fall darf das Gerät mit einem Wasserstrahl gereinigt werden.

TÜRSCHALTER

Durch Öffnen der Tür unterbricht ein entsprechender Mikroschalter die Stromversorgung des Geräts. Um das Gerät bei geöffneter Tür mit Strom zu versorgen, muss der entsprechende Schlüssel eingesteckt werden.

Bei geöffneter Tür erhält man keinen Zugriff auf unter Strom stehende Komponenten.

In dem Gerät werden nur durch Abschirmungen und mit dem Schild "vor Entfernen der Abschirmung die Stromversorgung unterbrechen" gekennzeichnete Komponenten mit Strom versorgt.

Vor Entfernen dieser Abschirmungen muss der Netzstecker gezogen werden.

Die Tür kann erst nach Abziehen des Schlüssels vom Türschalter geschlossen werden, nachdem die obere Geräteklappe abgesenkt wurde.

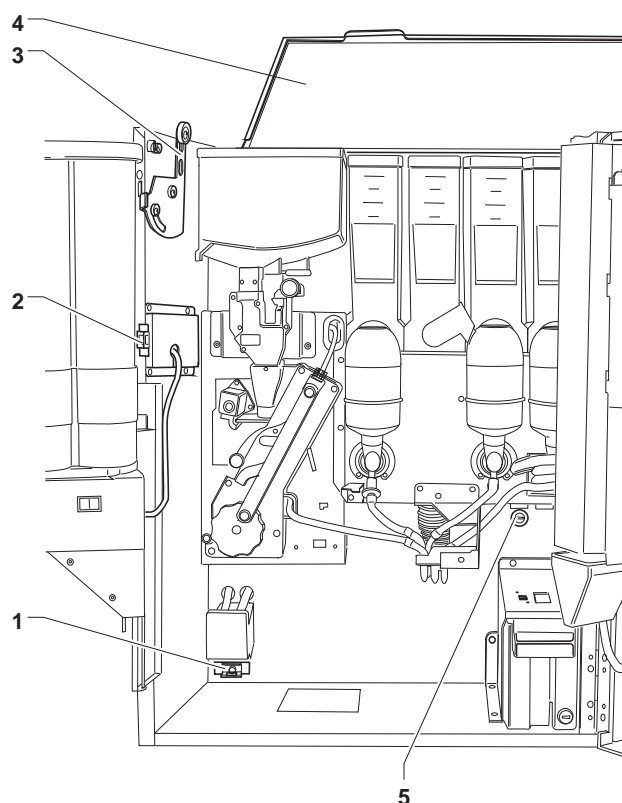


Abb. 27

- 1- Schalter Tropfbehälter vorhanden
- 2- Türschalter
- 3- Kontrollvorrichtung Schließung oberer Klappe
- 4- zu öffnende obere Klappe
- 5- Netzsicherung

WARTUNG DER ESPRESSO-EINHEIT

Nur Espresso-Modell.

Alle 10.000 Ausgaben oder alle 6 Monate muss eine kleine Wartung der Brüheinheit durchgeführt werden, um den Betrieb dauerhaft zu optimieren.

Für die Wartungsschritte muss die Einheit wie folgt ausgebaut werden:

- den Verbindungsschlauch aus Teflon zum Boiler von oberem Kolben entfernen, darauf achten, dass die Dichtung nicht verloren geht;
- die Schraube zur Befestigung der Einheit am Fach entfernen;
- die Kaffee-Einheit herausnehmen.

AUSBAU OBERER FILTER

- Den elastischen Ring aus dem Sitz ziehen;
- den Kolben aus dem Querelement ziehen;
- den Filter und die Dichtung aus dem Kolben ausbauen.

AUSBAU UNTERER FILTER

- Die elastischen Ringe der Pleuel herausziehen und die Pleuel entnehmen;
- die elastischen Ringe aus den Umlenkführungen ziehen und die Führungen ausbauen;
- die Schraube der externen Scheibe aufschrauben;
- die Befestigungsschrauben der Seitenteile entfernen;
- den Kaffeetrichter ausbauen;
- die innere Brühkammer entnehmen;
- den elastischen Befestigungsring des unteren Kolbens abziehen;
- den Kolben aus der Brühkammer ziehen und den Filter ausbauen.

Die ausgebauten Komponenten für 20' in eine Desinfektionslösung legen und gegebenenfalls beschädigte und/oder verschlissene Komponenten ersetzen.

Gründlich abspülen, abtrocknen und in umgekehrter Reihenfolge zusammenbauen.

Wichtig!!!

Den oberen Kolben in die Kerben der passenden ausgegebenen Dosis setzen (siehe Kapitel zur Einstellung des Brühkammervolumens)

Die Effizienz der Dichtungen prüfen und mit Lebensmittelfett schmieren

Die beiden Referenzkerben angleichen und vor Einsetzen der Espresso-Einheit überprüfen, dass sich der Stift der Kurbel des Getriebemotors in seinem Sitz befindet.

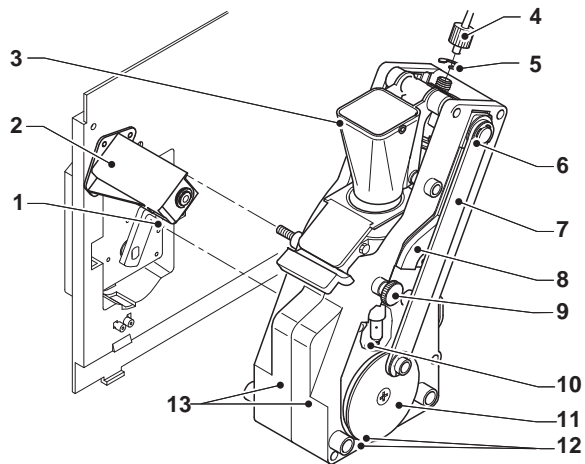


Abb. 28

- 1- Kurbel mit Stift
- 2- Heizung (wo vorhanden)
- 3- Kaffeetrichter
- 4- Nutmutter
- 5- elastischer Ring oberer Kolben
- 6- elastischer Ring Pleuel
- 7- Pleuel
- 8- Schlitten
- 9- Befestigungsschraube der Einheit
- 10- elastischer Ring unterer Kolben
- 11- Kurbel Brüheinheit
- 12- Referenzkerben

DESINFIZIERUNG DES GERÄTS

Diese Bedienungsanleitung weist auf die potentiell kritischen Punkte hin und enthält die Angaben zur Kontrolle möglicher bakterieller Verbreitung.

Gemäß den geltenden Sicherheits- und Gesundheitsbestimmungen muss der Gerätebetreiber die Selbstkontrolle laut Richtlinie HACCP (Hazard Analysis Critical Control Point) und der jeweiligen nationalen Gesetzgebung umsetzen.

Je nach Betriebsbedingungen und Wasser- sowie Produktqualität das Gerät häufig und gründlich desinfizieren, um die Hygiene der ausgegebenen Produkte zu gewährleisten.

Die Entkeimung mit Desinfektionsmitteln durchführen, dabei mit Flaschenputzer und/oder Bürsten sorgfältig die Reste und sichtbaren Filme entfernen.

REINIGEN DER BECHERAUSGABE

Die Becherausgabe ist so ausgelegt, dass sie für Wartungszwecke leicht ausgebaut werden kann. Jede einzelne Bechersäule und der Auslösering können ohne Werkzeug ausgebaut werden.

Der Becherauslöser wird bei normaler Reinigung nicht geöffnet.

Falls der Eingriff erforderlich ist, muss bei der Montage besonders auf Folgendes geachtet werden:

- die Markierung auf dem Mikroschaltergetriebe mit dem Pfeil der Schneckenhalterung abstimmen
- die Schneckenausrichtung hinsichtlich der Bechergroße beachten, siehe Abbildung

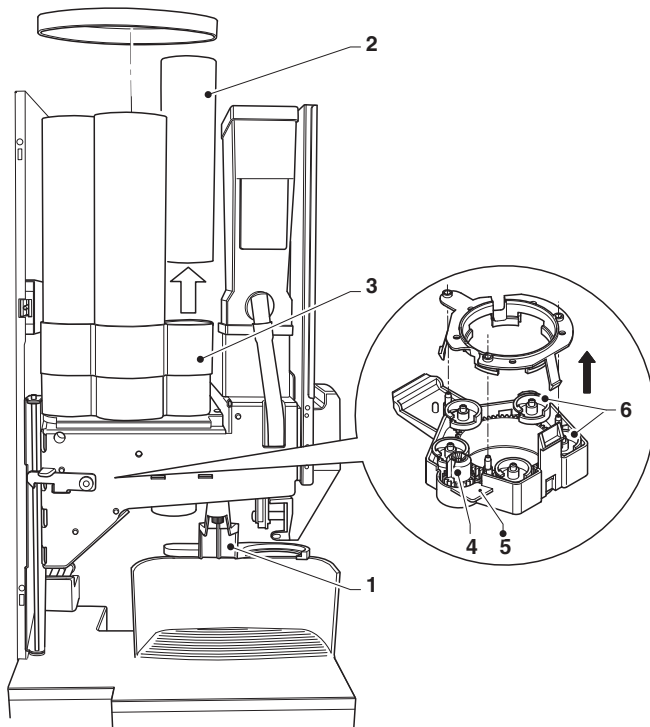


Abb. 29

- 1- Becher-Vorschubarm
- 2- herausnehmbare Bechersäule
- 3- Becherausgabe
- 4- Aktuatorgetriebe
- 5- Schneckenhalter
- 6- Schnecke Becherfreigabe

SCHNECKENAUSRICHTUNG

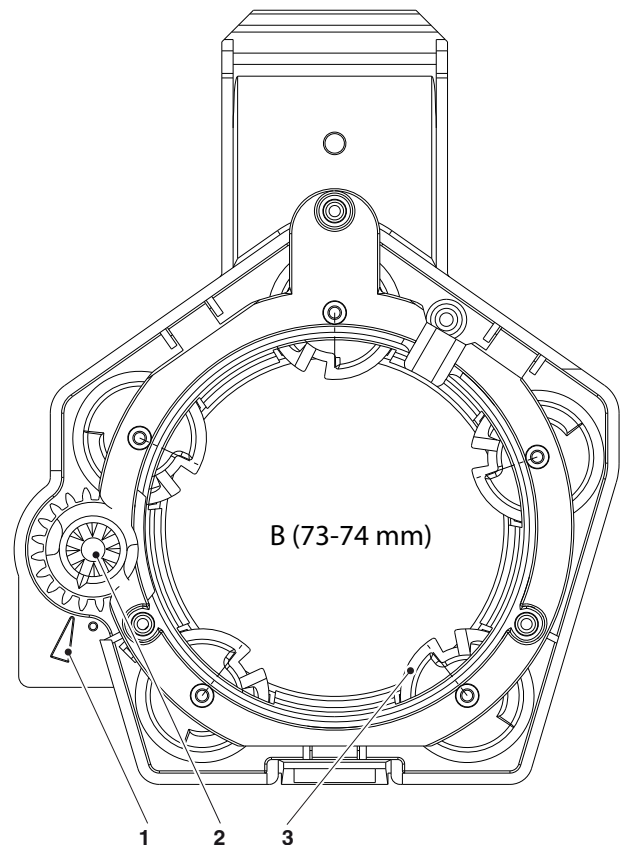
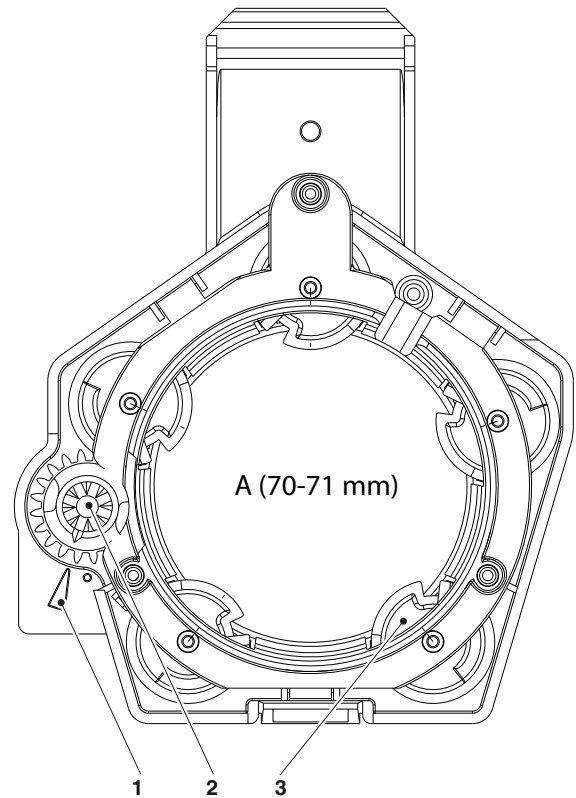


Abb. 30

- A- Becherausgabe Ø 70-71 mm
- B- Becherausgabe Ø 73-74 mm
- 1- Referenzmarkierung
- 2- Aktuatorgetriebe
- 3- Schnecken Becherfreigabe

DESINFIZIERUNG DER MIXER UND SPEISEKREISLÄUFE

Bei der Installation des Gerätes und je nach Betriebsbedingungen, Produkt- und Wasserqualität mindestens einmal wöchentlich den Mixer und die Getränkeleitungen der löslichen Produkte gründlich desinfizieren, um die Hygiene der ausgegebenen Produkte zu gewährleisten.

Für die Reinigung auf keinen Fall einen Wasserstrahl verwenden.

Die zu reinigenden Teile sind:

- Pulverfächer, Mixer und Leitung zur Ausgabe der löslichen Getränke;
- Ausgabeleitungen und -düsen;
- Zuckerrutsche;
- Ausgabefach.

Für die Mixerreinigung folgendermaßen vorgehen:

- Die Pulvertrichter, Wassertrichter, Leitungen, Pulverbehälter und Mixerflügel von den Mixern entfernen.
Um die Flügel abzuschrauben, mit einem Finger die auf der Welle des Mixermotors montierte Zahnscheibe festhalten

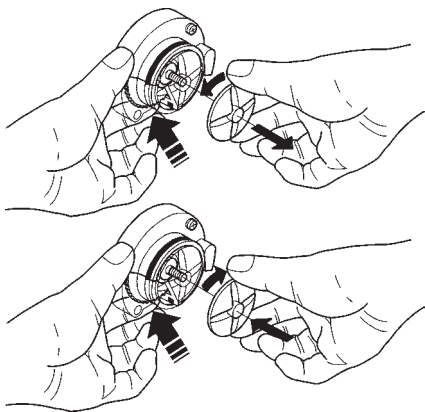


Abb. 31

- alle Komponenten mit Desinfektionsmittel reinigen (die Dosierung des Herstellers befolgen), sorgfältig und gegebenenfalls mit einem Flaschenputzer und Bürsten die Reste und sichtbaren Filme entfernen; Die Desinfizierung mit entkeimenden Produkten ausführen.
- die Komponenten zirka 20' in einen zuvor mit Desinfektionsmittel vorbereiteten Behälter legen;
- die Komponenten sorgfältig abspülen und abtrocknen;
- die Mixerflügel wieder montieren;
- die Leitungen und Wassertrichter wieder montieren;
- die Pulverbehälter und -trichter wieder montieren.

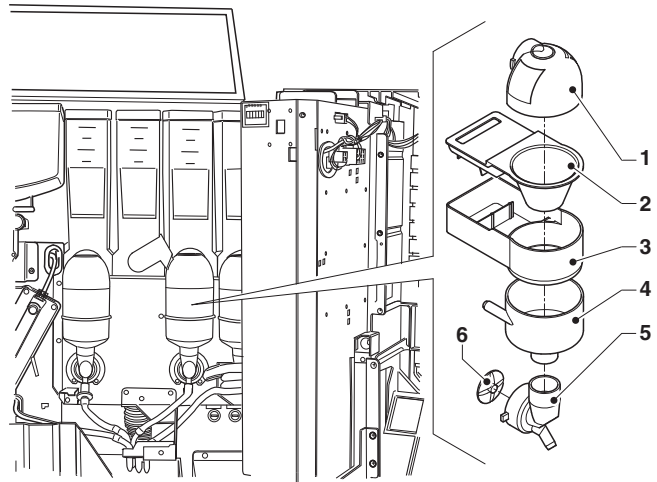


Abb. 32

- 1- Pulverleitung
- 2- Pulvertrichter
- 3- Pulverbehälter
- 4- Wassertrichter
- 5- Leitung
- 6- Mixerflügel

REINIGEN DER PRODUKTBEHÄLTER

- Die Behälter aus dem Gerät ausbauen;
- die Produktausgabeöffnungen ausbauen und die Schneckenschrauben an der Behälterrückseite herausziehen;
- alle Komponenten mit einer Lösung aus heißem Wasser und Desinfektionsmittel reinigen und gründlich abtrocknen.

FUNKTION DER KARTEN UND LEUCHTANZEIGEN

Die CPU-Karte und das Display sind von der Innentür nach Entfernen der Abdeckung der CPU-Karte erreichbar.

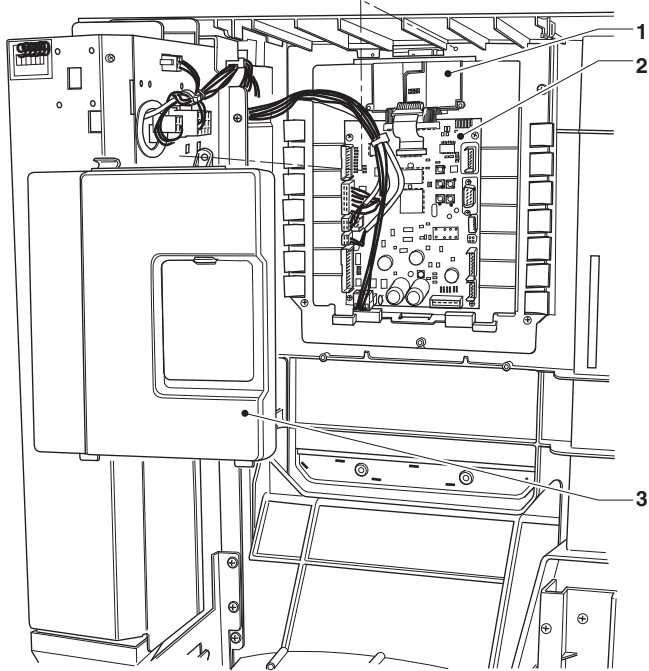


Abb. 33

- 1- Display
- 2- CPU-Karte
- 3- Abdeckung CPU-Karte

Die Aktuatorkarte, die Boiler-Steuerkarte, der Transformator und seine Sicherungen sind von der Geräterückseite erreichbar.

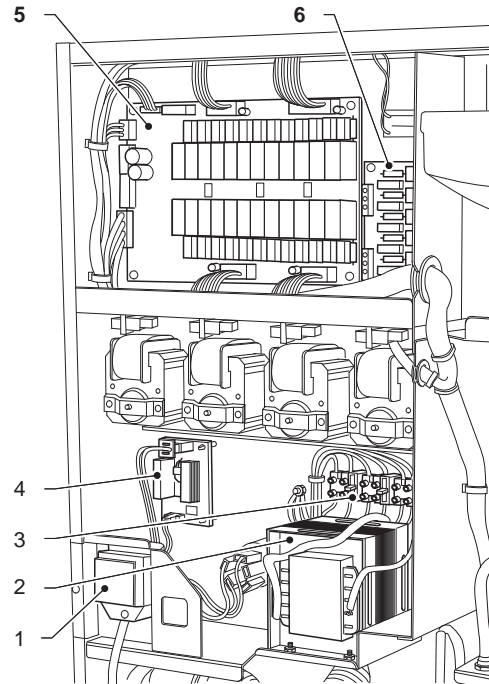


Abb. 34

- 1- Netzkabelklemme
- 2- Transformator
- 3- Transformatorsicherungen
- 4- Boiler-Steuerkarte
- 5- Aktuatorkarte
- 6- Erweiterungskarte (nur einige Versionen)

CPU-SCHALTKARTE

Die CPU-Karte (Central Processing Unit) überwacht die Steuerung aller für die maximale Konfiguration vorgesehenen Nutzer und verwaltet die Eingangssignale der Tastatur und des Zahlungssystems, sowie die Aktuator-Karten und das Display.

Während des Betriebs geben die LEDs folgende Hinweise:

- grüne LED RUN (18) blinkt bei normalem Betrieb der CPU-Karte;
- gelbe LED +5V (28) leuchtet bei Präsenz 5 Vdc;
- rote LED RESET (2) leuchtet, wenn aus einem beliebigen Grund ein Software-Reset durchgeführt wird.

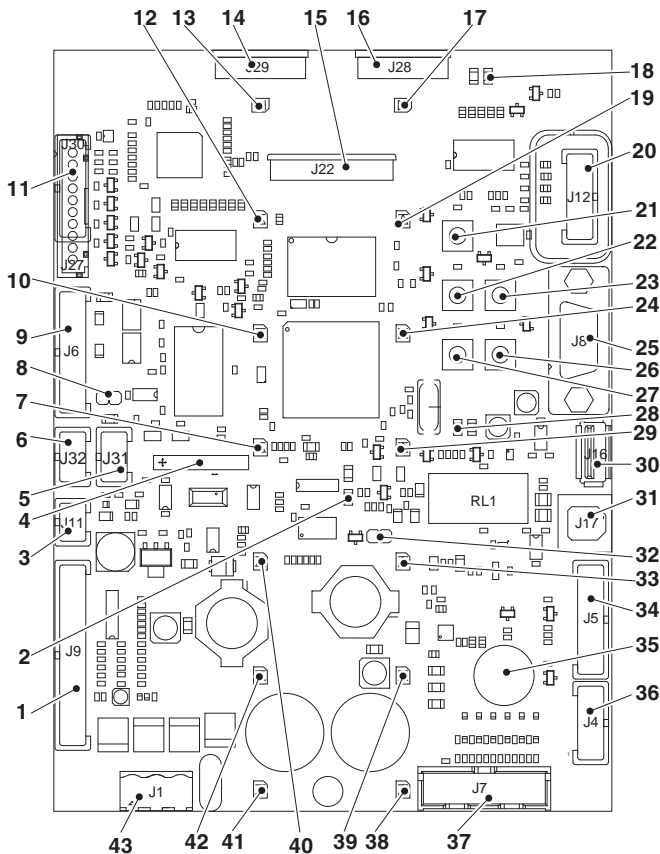


Abb. 35

- 1- (J9) Tassensensor, Fachbeleuchtung, "FREE VEND / JUG" Key
- 2- (DL2) rote Led RESET
- 3- (J11) mechanischer Impulszähler
- 4- Batterie
- 5- (J31) keine Anwendung
- 6- (J32) zur Aktuorkarte
- 7- (DL10) Led Wahltaste
- 8- (J3) Brücke CANBUS (offen)
- 9- (J6) Zahlungssysteme
- 10- (DL4) Led Wahltaste
- 11- (J30) Zahlentastatur (wo vorhanden)
- 12- (DL5) Led Wahltaste
- 13- (DL6) Led Wahltaste
- 14- (J29) Wahltastatur
- 15- (J22) Display
- 16- (J28) Wahltastatur
- 17- (DL7) Led Wahltaste
- 18- (DL3) grüne Led RUN
- 19- (DL) Led Wahltaste
- 20- (J12) Up Key
- 21- (SW4) Taste 1 mit programmierbarer Funktion
- 22- (SW5) Taste 2 mit programmierbarer Funktion
- 23- (SW2) Taste "SPÜLEN"
- 24- (DL8) Led Wahltaste
- 25- (J8) Seriell RS232
- 26- (SW1) Taste "PROGRAMMIERUNG"
- 27- (SW3) Taste 3 mit programmierbarer Funktion
- 28- (DL1) gelbe Led +5V vorhanden
- 29- (DL11) Led Wahltaste
- 30- (J16) USB-Anschluss
- 31- (J17) keine Anwendung
- 32- (J10) Brücke WATCHDOG (geschlossen)
- 33- (DL13) Led Wahltaste
- 34- (J5) keine Anwendung
- 35- Buzzer
- 36- (J4) Speisung kapazitive Tastatur
- 37- (J7) Münzprüfer
- 38- (DL17) Led Wahltaste
- 39- (DL15) Led Wahltaste
- 40- (DL12) Led Wahltaste
- 41- (DL16) Led Wahltaste
- 42- (DL14) Led Wahltaste
- 43- (J1) Kartenspeisung 24Vac

AKTUATORKARTE

Diese Karte aktiviert per Relais die Nutzer.
Außerdem werden die Signale aus den Nocken und/oder Mikroschaltern der verschiedenen Nutzer gesteuert und das Relais des Instant-Boilers kontrolliert.
Die Karte wird mit 24 Vac gespeist.
Die Steuersoftware der Karte wird direkt (über RS232 oder mit UpKey auf die CPU) auf den Mikroprozessor geladen.

- die grüne LED (2) blinkt bei normaler Kartenfunktion
- die gelbe LED (6) weist auf Präsenz von 5 Vcc hin
- die rote LED (3) leuchtet beim Kartenreset
- die rote LED (10) weist auf den Betrieb des Heizwiderstands des Boilers hin.

Die Tabelle enthält die für jedes Relais aktivierten Anwender

Relais	Anwender	
	Espresso-Modell	Instant-Modell
K1	ESC	MD6
K2	MSB	MSB
K3	MSCB	MSCB
K4	MSP	MSP
K5	VENT	VENT
K6	keine Anwendung	keine Anwendung
K7	EVH2O	EVH2O
K8	M	MF4
K9	MF3	MF3
K10	MF2	MF2
K11	MF1	MF1
K12	MDZ	MDZ
K13	PM	PM
K14	ER	MF5
K15	E1	E1
K16	E2	E2
K17	E3	E3
K18	EEA	EEA
K19	keine Anwendung	keine Anwendung
K20	MAC	MD5
K21	MD4	MD4
K22	MD3	MD3
K23	MD2	MD2
K24	MD1	MD1

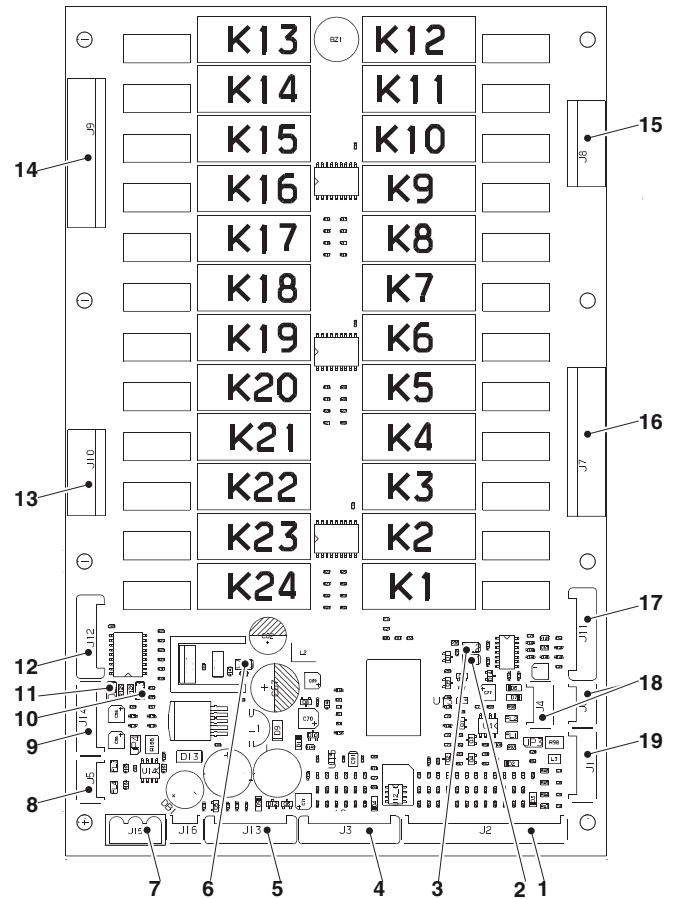


Abb. 36

- 1- (J2) Eingangssignale
- 2- grüne Led "RUN"
- 3- rote Led "RESET"
- 4- (J3) zur Sirup-Einheit (optional)
- 5- (J13) keine Anwendung
- 6- gelbe Led "5VDC"
- 7- (J15) Kartenspeisung 24V
- 8- (J5) keine Anwendung
- 9- (J14) Steuerkarte Boiler und Sonde
- 10- rote Led Funktion Boilerheizung
- 11- keine Anwendung
- 12- (J12) zur Erweiterungskarte (optional)
- 13- (J10) Anwender
- 14- (J9) Anwender
- 15- (J8) Anwender
- 16- (J7) Anwender
- 17- (J11) keine Anwendung
- 18- (J4) CAN BUS
- 19- (J1) keine Anwendung

SCHALKARTENKONFIGURATION

Die Schaltkarten sind ausgelegt, um in mehreren Gerätemodellen eingesetzt zu werden.

Bei Austausch oder um die Geräteleistung zu ändern müssen die Kartenkonfiguration überprüft und die passende Software heruntergeladen werden.

SOFTWAREAKTUALISIERUNG

Das Gerät ist mit Flash EPROM ausgestattet, die neu beschrieben werden kann.

Mit einem speziellen Programm und einem geeigneten System (Personal Computer, UpKey oder ähnlichem) kann die Steuersoftware neu geladen werden, ohne die EPROM austauschen zu müssen.

SCHALTKARTE BOILER

Die Karte steuert den Eingriff des Heizwiderstands des Espressoilers.

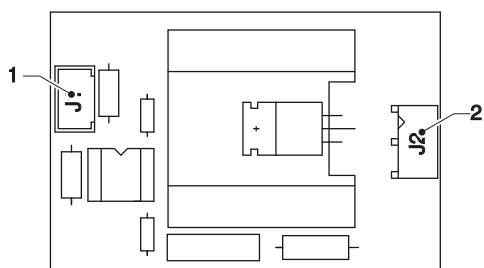


Abb. 37

- 1- (J1) zur Aktuatorkarte
- 2- (J2) zum Heizwiderstand

TASSESENSOR

Einige Modelle sind mit einem Tassensensor ausgestattet, der zwischen dem Reflektor und dem Sensor gestellte Gegenstände erfasst.

Der Sensor besitzt 2 LEDs zur Statusanzeige:

- Die grüne LED leuchtet bei in Betrieb befindlichem Sensor.
- Die orangene LED leuchtet bei Erfassen eines Gegenstands durch den Sensor.

Für eine korrekte Funktion müssen Sender und Reflektor genau ausgerichtet und gereinigt sein

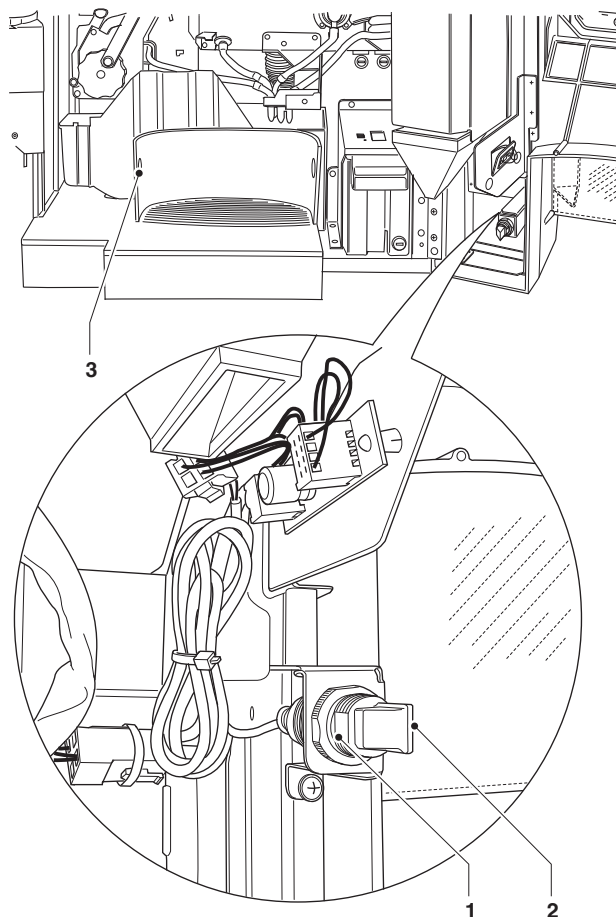


Abb. 38

- 1- Sender
- 2- Tassensensor
- 3- Reflektor

BOILERWARTUNG

Je nach Härte des Leitungswassers und Anzahl der Ausgaben kann eine Entkalkung des Boilers erforderlich werden.

Dieser Schritt darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal ausgeführt werden.

Zur Entkalkung muss der Boiler aus dem Gerät ausgebaut werden.

Zur Entkalkung ausschließlich biologisch abbaubare ungiftige und milde Produkte verwenden.

Die Komponenten vor dem Einbau gründlich abspülen.

Bei der Montage darauf achten, dass:

- Die elektrischen Kontakte (Anschlüsse, Faston, etc...) perfekt trocken und gut verbunden sind;
- die Sicherheitsthermostate korrekt positioniert und angeschlossen sind;
- die Wasseranschlüsse korrekt sind.

THERMOSICHERUNG BOILER

Bei Einschreiten der Thermosicherung muss der Boiler erst abkühlen, bevor die Ursache der Störung erfasst und beseitigt werden kann.

Der Thermostat muss manuell über die am Thermostaten angebrachte Taste zurückgesetzt werden.

ESPRESSO-BOILER

Nur Espresso-Modell.

Der Espresso-Boiler besitzt einen Sicherheitsthermostaten, der den Heizwiderstand bei einer Störung des Steuersystems des Boilers deaktiviert.

Der Thermostat schreitet ein, wenn die Wassertemperatur innen die Sicherheitsschwelle überschreitet (125°C).

INSTANT-BOILER

Nur Instant-Modell.

Die Siedeschutz-Thermostaten (mit manuellem Reset) deaktivieren den Heizwiderstand des Boilers nach einer Störung des Steuersystems.

Die Siedeschutz-Thermostaten werden aktiviert, wenn der Dampf durch Kochen an der Überlaufleitung kondensiert.

Die Thermostaten sind so eingestellt, dass sie bei einer Temperatur über 80°C einschreiten.

Der Sicherheitsthermostat (mit manuellem Reset) deaktiviert den Heizwiderstand des Boilers nach einer Störung des Systems der Temperatursteuerung und bei ausbleibendem Einschreiten der Siedeschutz-Thermostaten.

Der Sicherheitsthermostat schreitet (bei einer Temperatur über 105°C) ein, um die Erhitzung des trockenen Boilers zu verhindern.

Wichtig!!!

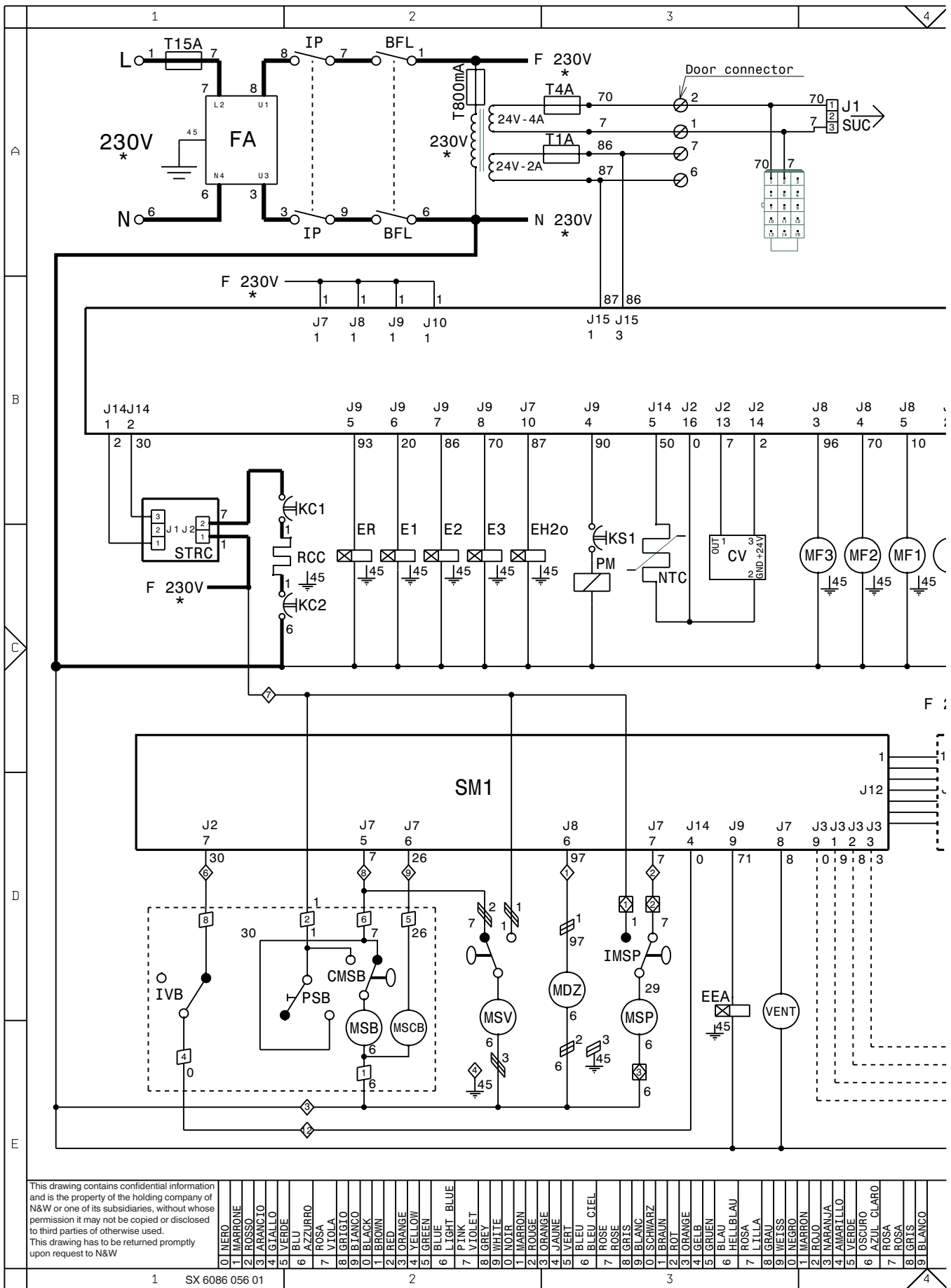
Bei Einschreiten der Sicherheitsvorrichtung müssen die Sonde der Boilertemperatur und die Dichtungen der Verbindungen am Boiler ausgetauscht werden, da diese möglicherweise irreparabel beschädigt sind.

DIESE SEITE WURDE ABSICHTLICH LEER GELASSEN

SCHALTDIAGRAMME

WASSERKREISLÄUFE

MENÜNAVIGATION

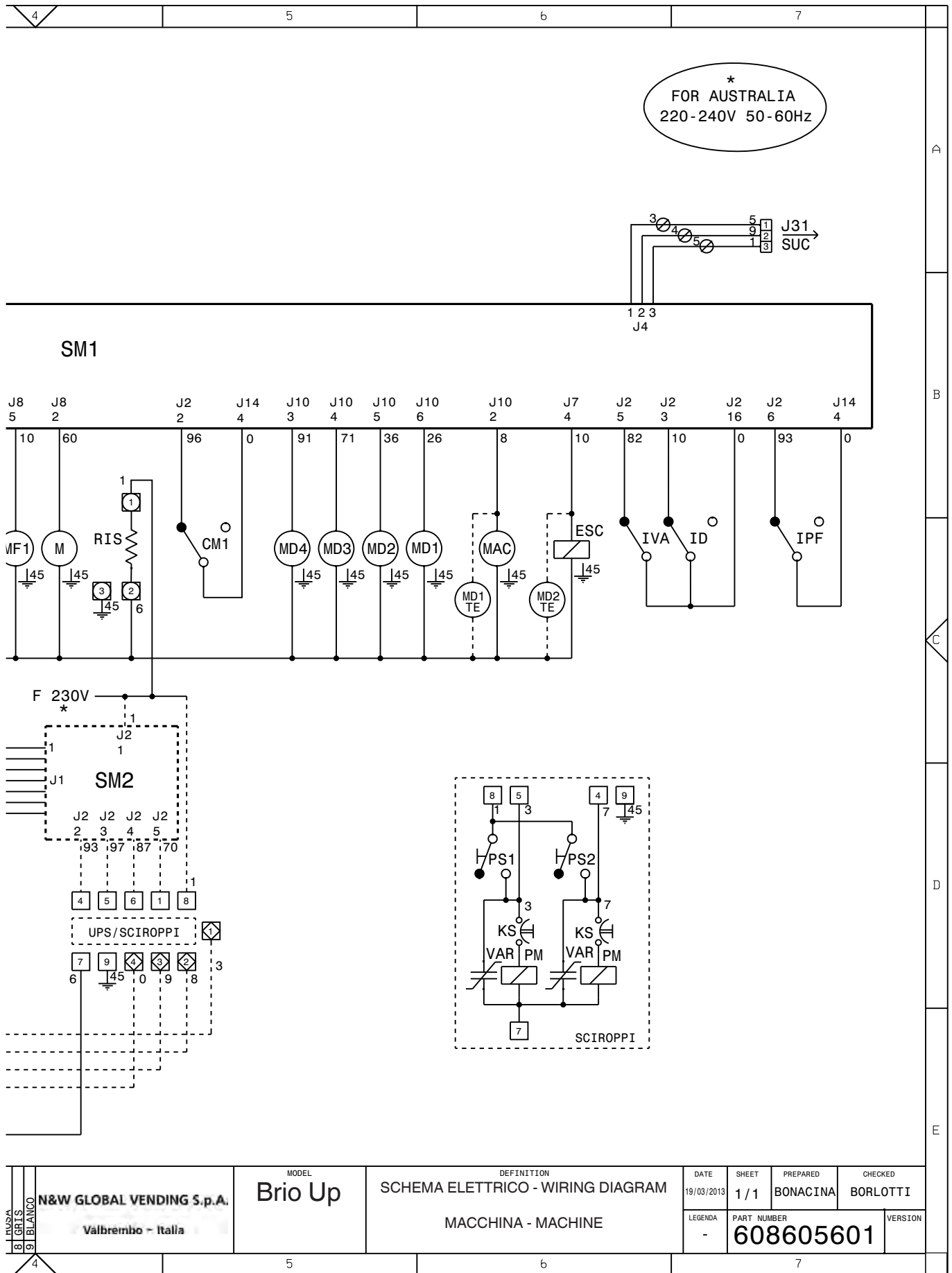


This drawing contains confidential information and is the property of the holding company of N&W or one of its subsidiaries, without whose permission it may not be copied or disclosed to third parties or otherwise used. This drawing has to be returned promptly upon request to N&W

0	NERO	1	MARRONE	2	ROSSO	3	ARANCIO	4	GIALLO	5	VERDE	6	AZZURRO	7	VIOLA	8	GRIGLIO	9	BIANCO	0	BLACK	1	BROWN	2	RED	3	ORANGE	4	YELLOW	5	GREEN	6	BLUE	7	LIGHT BLUE	8	VIOLET	9	WHITE	0	NOIR	1	MARRON	2	ROUGE	3	JAUNE	4	VERT	5	BLEU	6	BLEU CIEL	7	ROSE	8	GRIS	9	BLANC	0	SCHWARZ	1	BRAUN	2	ROT	3	ORANGE	4	GELB	5	GRUEN	6	HELLBLAU	7	LILLA	8	ROSA	9	WEISS	0	NEGR0	1	MARRON	2	ROJO	3	MARANJA	4	MARTILLO	5	VERDE	6	OSCURO	7	AZUL CLARO	8	ROSA	9	GRIS	0	BLANCO
---	------	---	---------	---	-------	---	---------	---	--------	---	-------	---	---------	---	-------	---	---------	---	--------	---	-------	---	-------	---	-----	---	--------	---	--------	---	-------	---	------	---	------------	---	--------	---	-------	---	------	---	--------	---	-------	---	-------	---	------	---	------	---	-----------	---	------	---	------	---	-------	---	---------	---	-------	---	-----	---	--------	---	------	---	-------	---	----------	---	-------	---	------	---	-------	---	-------	---	--------	---	------	---	---------	---	----------	---	-------	---	--------	---	------------	---	------	---	------	---	--------

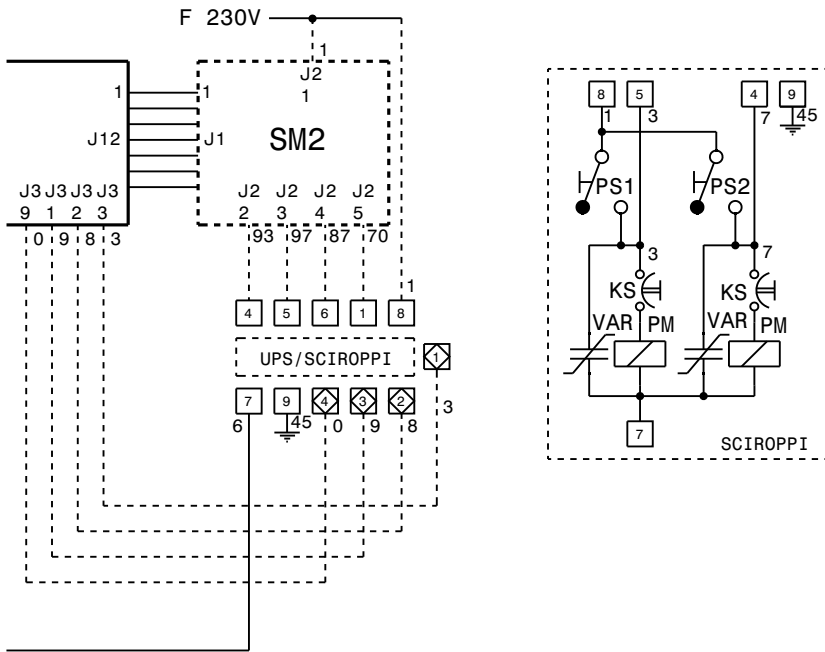
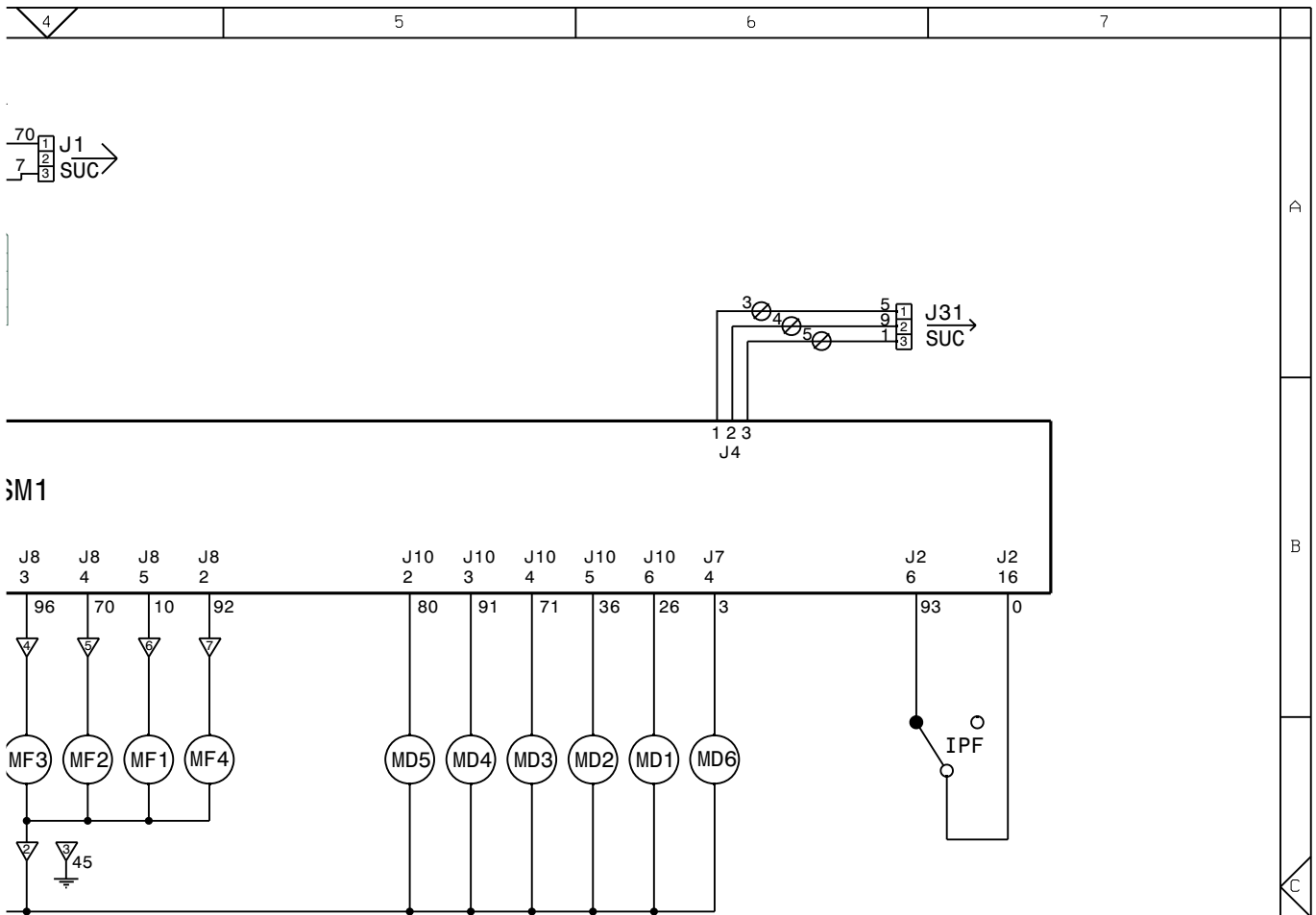
- 230 V TRANSFORMATOR
- BFL SCHALTER AUFFANGSCHALE
- CM1 MIKROSCHALTER KAFFEEGRUPPE
- CMSB1- MIKROSCHALTER BECHERAUSLÖSEMOTOR
- CV VOLUMENZÄHLER
- E1... ELEKTROVENTILE INSTANT
- EEA ELEKTROVENTIL WASSEREINGANG
- EH20 HEISSWASSER ELEKTROVENTIL
- ER ELEKTROVENTIL KAFFEEAUSGABE
- ESC ELEKTROMAGNET FÜR KAFFEEFREIGABE
- FA NETZFILTER

- ID SCHALTER KAFFEEDOSIERER
- IMSP MIKROSCHALTER, RÜHRSTÄBCHENAUSLÖSER
- IP TÜRSCHALTER
- IPF SCHALTER TROPFSCHALE VOLL
- IVA SCHALTER WASSER LEER
- IVB1- SCHALTER BECHER LEER
- KC1... THERMOSTAT KAFFEEBOILER
- KS1... SICHERHEITSTHERMOSTAT
- M MOTOR KAFFEEEINHEIT
- MAC MÜHLE
- MD1... DOSIERMOTOREN INSTANTPRODUKTE



MDTE- TEE-DOSIERMOTOR
 MDZ DOSIERMOTOR ZUCKER
 MF1... MIXERMOTOREN INSTANT
 MSCB MOTOR, BECHERKOLONNEN-WECHSEL
 MSP MOTOR RÜHRSTÄBCHENAUSGABE
 MSV MOTOR BECHERTURM
 NTC TEMPERATURFÜHLER
 PM PUMPE
 PS1.. DRUCKTASTE SIRUP
 PSB BECHERAUSLÖSETASTE
 PSU DRUCKTASTE "DÜSENVERSTELLUNG"

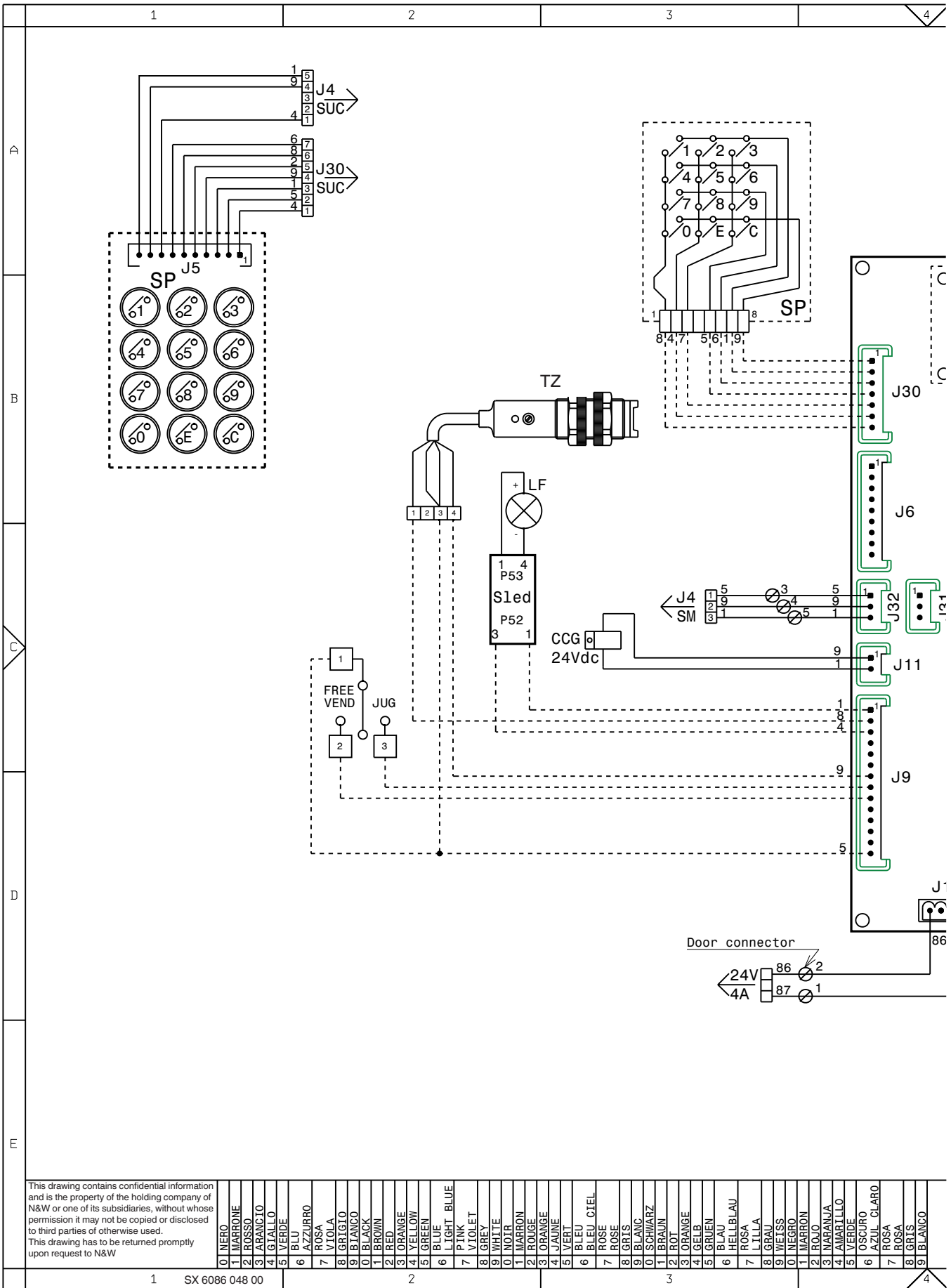
RCC HEIZUNG KAFFEEBOILER'
 RIS HEIZUNG KAFFEEGRUPPE
 SM1 MASCHINEN-KONTROLLPLATINE
 SM2 ERWEITERUNGSKARTE
 STRC1 KARTE THERMOSTAT BOILERHEIZUNG
 SUC CPU-KARTE
 TX.... SICHERUNG TRÄGE (X=STROM)
 UPS KÜHLPLATINE
 VAR VARISTOR
 VENT VENTILATOR



N&W GLOBAL VENDING S.p.A. Valbrembo - Italia	MODEL Brio Up Instant	DEFINITION SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM MACCHINA - MACHINE	DATE 1/1	SHEET 1/1	PREPARED BONACINA	CHECKED BORLOTTI
			LEGENDA -	PART NUMBER 608607501		VERSION

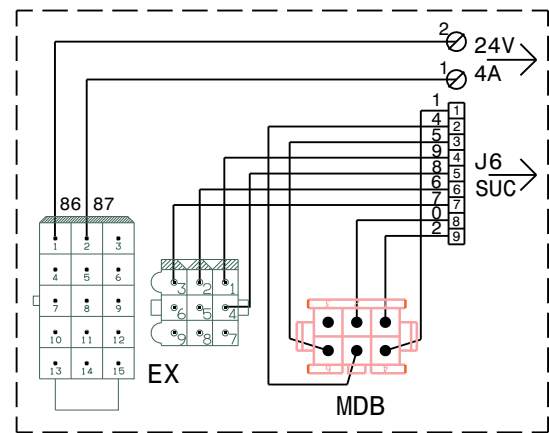
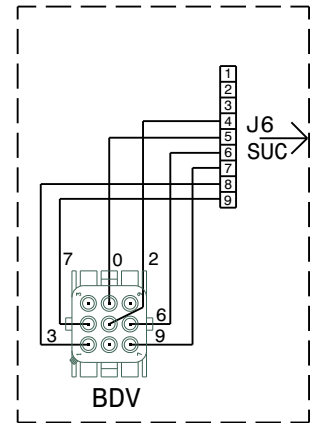
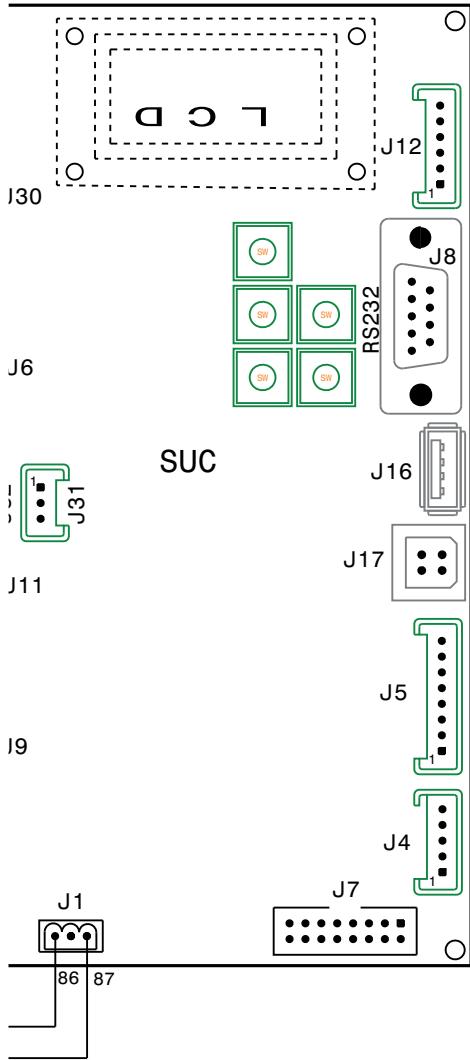
- MDTE- TEE-DOSIERMOTOR
- MDZ DOSIERMOTOR ZUCKER
- MF1... MIXERMOTOREN INSTANT
- MSCB MOTOR, BECHERKOLONNEN-WECHSEL
- MSP MOTOR RÜHRSTÄBCHENAUSGABE
- MSV MOTOR BECHERTURM
- NTC TEMPERATURFÜHLER
- PM PUMPE
- PS1.. DRUCKTASTE SIRUP
- PSB BECHERAUSLÖSETASTE
- PSU DRUCKTASTE "DÜSENVERSTELLUNG"

- RCC HEIZUNG KAFFEEBOILER'
- RIS HEIZUNG KAFFEEGRUPPE
- SM1 MASCHINEN-KONTROLLPLATINE
- SM2 ERWEITERUNGSKARTE
- STRC1 KARTE THERMOSTAT BOILERHEIZUNG
- SUC CPU-KARTE
- TX.... SICHERUNG TRÄGE (X=STROM)
- UPS KÜHLPLATINE
- VAR VARISTOR
- VENT VENTILATOR



BDV STECKER FÜR BDV-MÜNZSCHALTGERÄT
 CCG MECHAN. ZÄHLER
 EX STECKER FÜR MÜNZSCHALTGERÄT EXEC.
 FREE FREIVERKAUFS-SCHALTER

JUG SCHALTER "KANNENSCHALTUNG"
 LCD FLÜSSIGKRISTALL-DISPLAY ANZEIGE
 LF LAMPE
 MDB STECKER FÜR MDB-MÜNZSCHALTGERÄT

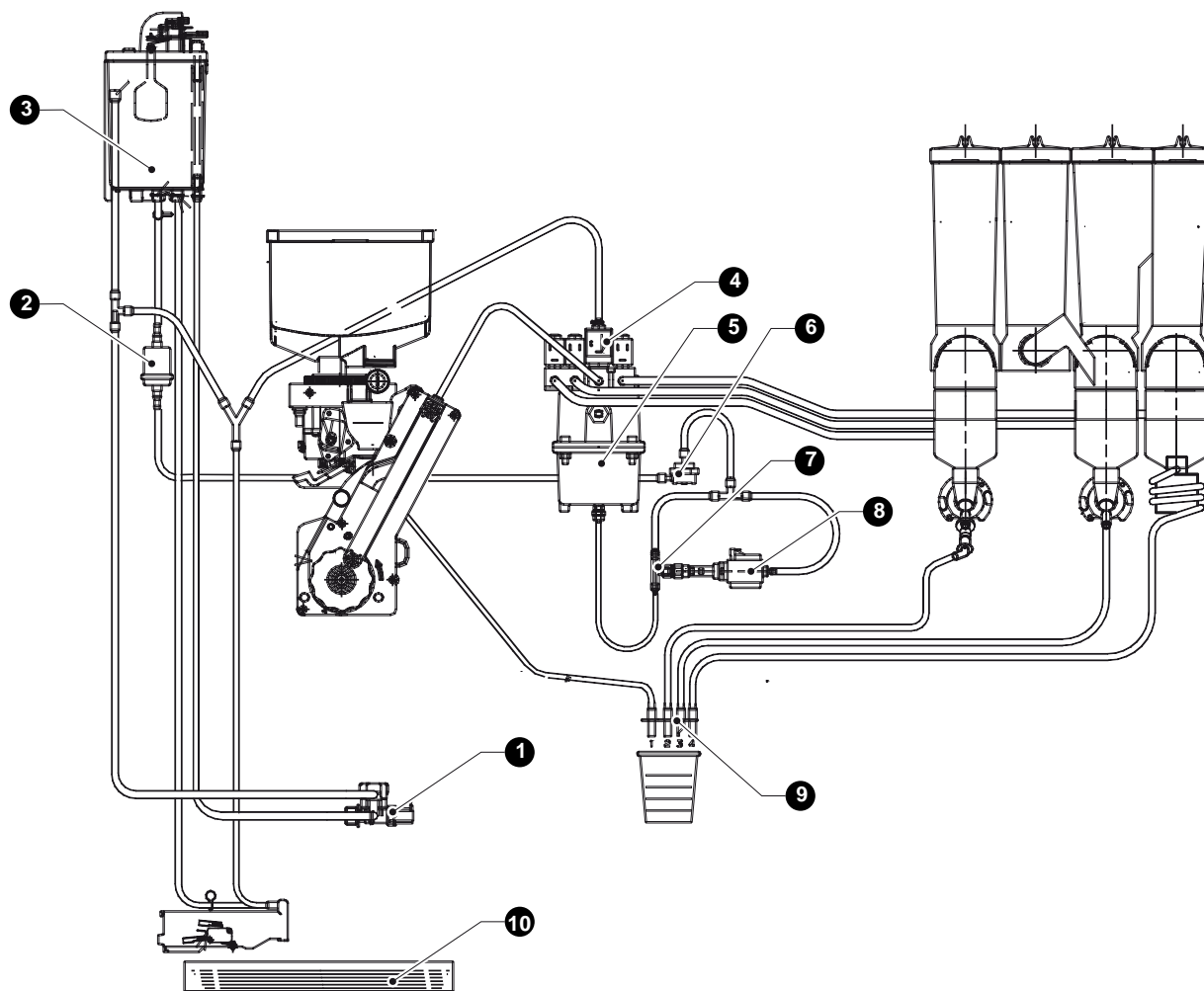


MUSAZ GRIS BELANCO	N&W GLOBAL VENDING S.p.A. Valbrembo - Italia	MODEL Brio Up	DEFINITION SCHEMA ELETTRICO - WIRING DIAGRAM PORTA - DOOR	DATE 06/03/2012	SHEET 1/1	PREPARED BONACINA	CHECKED BORLOTTI
				LEGENDA -	PART NUMBER 608604800		VERSION

RS232 SERIELLE SCHNITTSTELLE
 SLED LED-PLATINE
 SM STEUERUNGSPLATINE

SP TASTENKARTE
 SUC CPU-KARTE
 TZ TASSENSORS

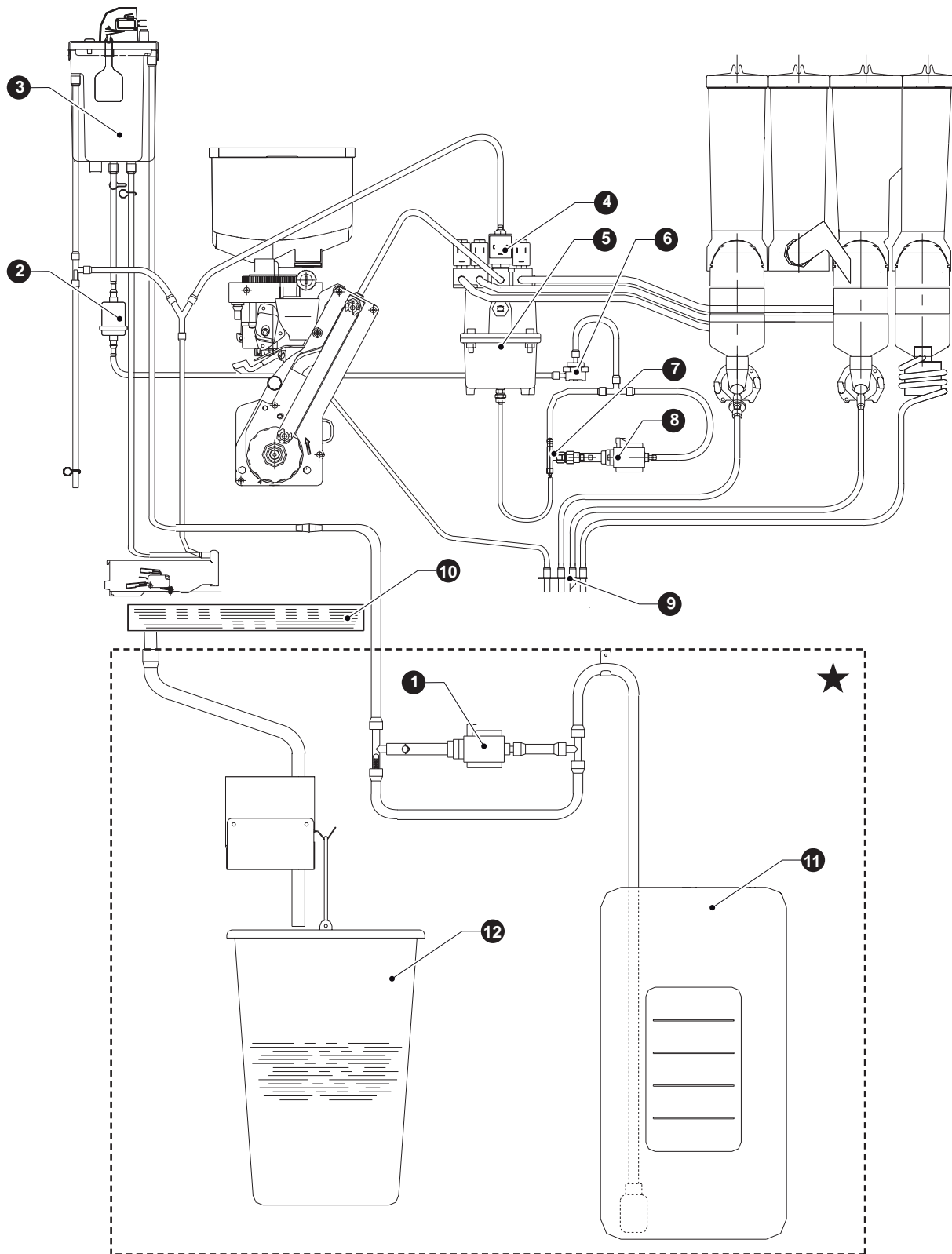
WASSERKREISLAUF VERSORGUNG DURCH LEITUNGSNETZ (ESPRESSO-VERSION)



1- ELEKTROVENTIL WASSERZUFUHR
2- MECHANISCHER FILTER
3- AIR BREAK
4- ELEKTROVENTILE
5- BOILER

6- VOLUMENZÄHLER
7- BYPASS
8- PUMPE
9- AUSGABEDÜSEN
10- TROPFBEHÄLTER

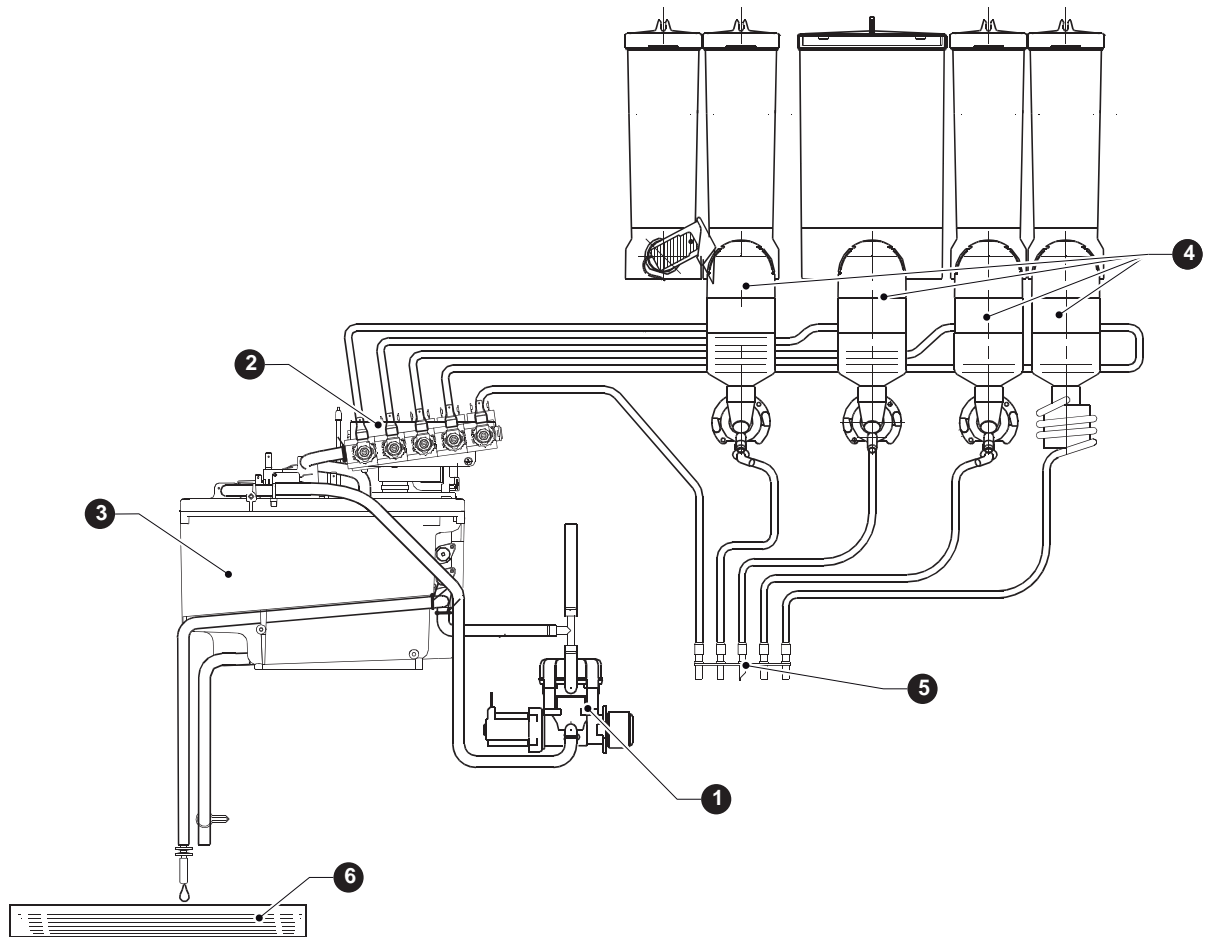
WASSERKREISLAUF VERSORGUNG DURCH BEHÄLTER (ESPRESSO-VERSION)



- 1- ABSAUGPUMPE
- 2- MECHANISCHER FILTER
- 3- AIR BREAK
- 4- ELEKTROVENTILE
- 5- BOILER
- 6- VOLUMENZÄHLER
- 7- BYPASS

- 8- PUMPE
- 9- AUSGABEDÜSEN
- 10- BECKEN
- 11- BEHÄLTER
- 12- TROPFBEHÄLTER
- ★- UNTERBAU

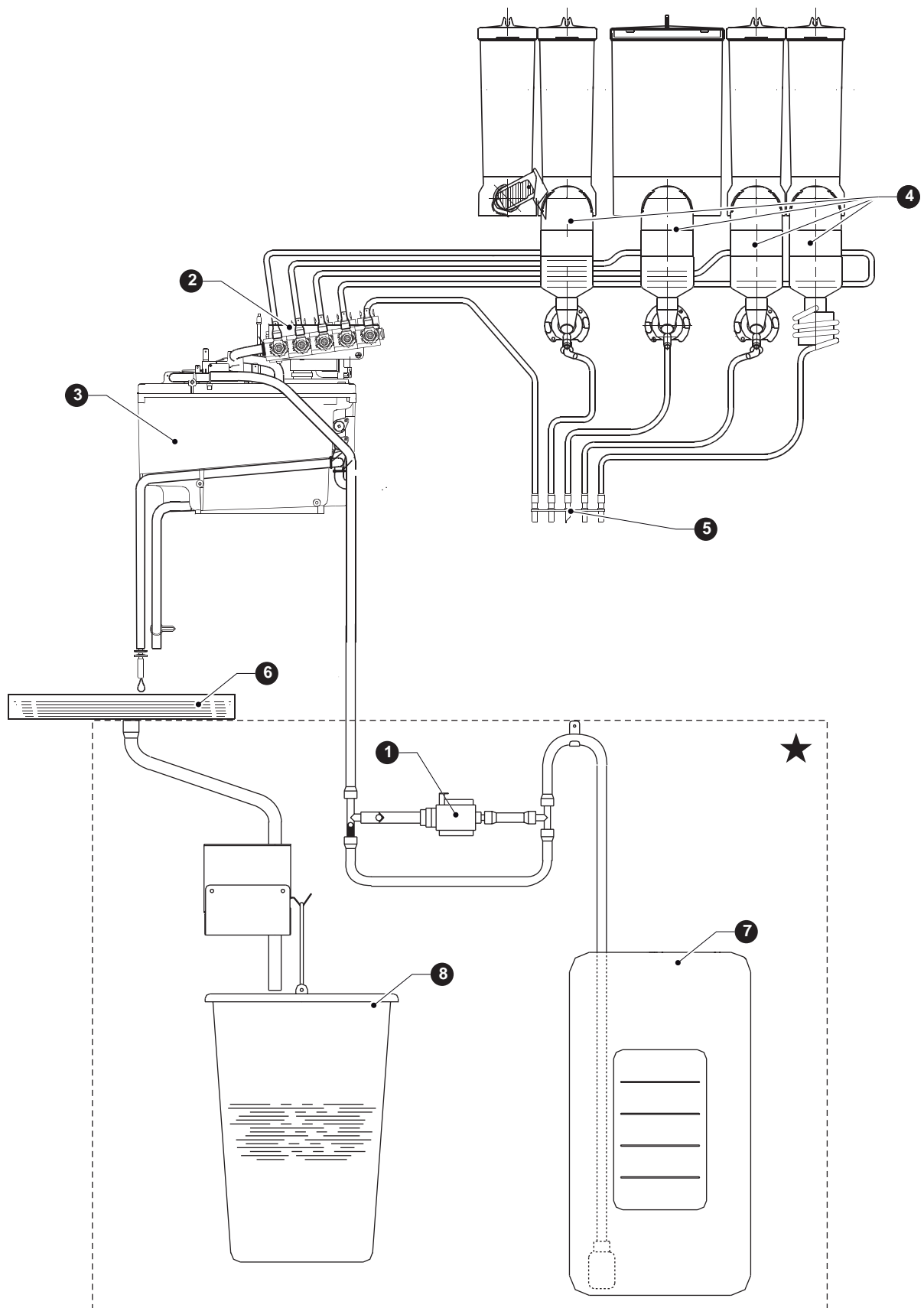
WASSERKREISLAUF VERSORGUNG DURCH LEITUNGSNETZ (INSTANT-VERSION)



1- ELEKTROVENTIL WASSERZUFUHR
2- ELEKTROVENTILE
3- BOILER

4- MIXER
5- AUSGABEDÜSEN
6- TROPFBEHÄLTER

WASSERKREISLAUF VERSORGUNG DURCH BEHÄLTER (INSTANT-VERSION)



- 1- SAUGPUMPE
- 2- ELEKTROVENTILE
- 3- BOILER
- 4- MIXER

- 5- AUSGABEDÜSEN
- 6- BECKEN
- 7- BEHÄLTER
- 8- TROPFBEHÄLTER

★- UNTERBAU

NAVIGATION

PROGRAMMIERUNG ÖFFNEN

Für den Zugriff auf die Programmiermenüs:

- Die Gerätetür öffnen;
- die Klappe an der Türinnenseite öffnen;
- das Gerät (bei geöffneter Tür) am Türschalter einschalten;
- die Programmierertaste drücken.

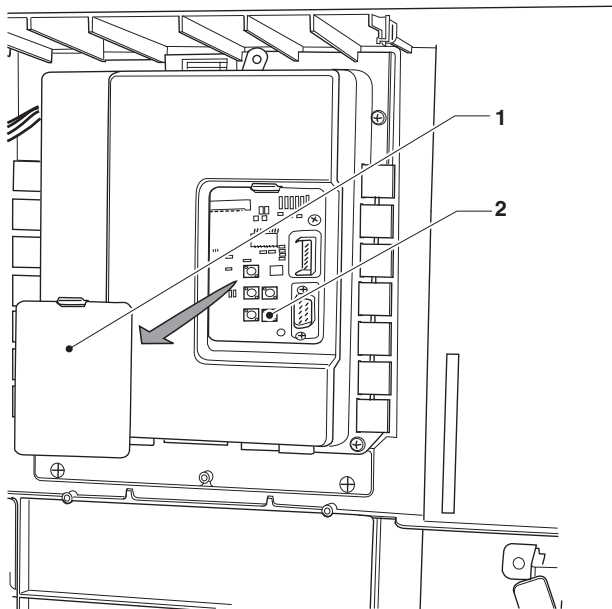


Abb. 1

- 1- Klappe
- 2- Programmierertaste

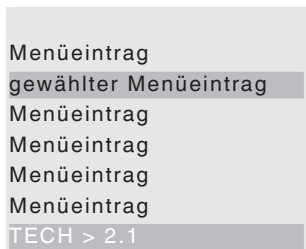
Das Gerät öffnet das Lademenü, mit der Taste vom Lademenü in das Technikermenü und umgekehrt wechseln.

Die Interaktion zwischen System und Anwender erfolgt durch:

DISPLAY

8-zeiliges Display auf dem die Hinweise an den Anwender oder die Menüpunkte angezeigt werden.

Die Programmiermenüs sind folgendermaßen dargestellt:



gewählter Menüeintrag

Der Menüeintrag auf dem sich der Cursor befindet

TECH > 2.1

Gibt an, in welchem Menü man sich befindet (Lade oder Techniker), gefolgt von der numerischen Position der Funktion, auf der sich der Cursor befindet (z.B. 2.1)

TASTATUR

Mit dem Gerät im Lade- oder Technikermodus nimmt die Tastatur folgende Funktionen an:

SCROLLTASTEN UND :

Ermöglicht das Scrollen der Menüeinträge (Funktionen). Ermöglicht innerhalb der Funktionen die Änderung, wo gefragt, des logischen Status einer Angabe (ON/OFF) oder die Eingabe/Änderung alphanumerischer Werte.

BESTÄTIGUNGSTASTE :

Ermöglicht den Wechsel in ein Untermenü oder die Bestätigung einer auf dem Display angezeigten Angabe.

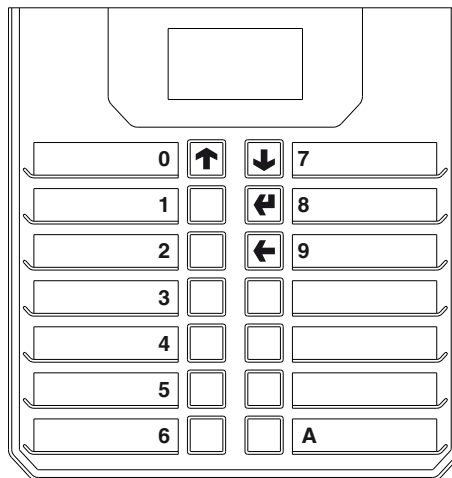
BEENDEN-TASTE :

Ermöglicht die Rückkehr auf das höhere Menü oder ein Feld die Annullierung einer Funktion.

Ermöglicht außerdem den Wechsel in das Technikermenü bzw. wieder zurück in das Lademenü.

ZAHLENTASTEN

Wenn die Steuersoftware die Passworteingabe erfordert, nimmt die Tastatur folgende Funktionen an.



Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Eigenschaften der hier beschriebenen Geräte ohne Voranzeige zu ändern und lehnt gleichzeitig jede Verantwortung für mögliche Unrichtigkeiten ab, die auf Druckfehler und/oder Abschreibfehler zurückzuführen sind.

Alle Anweisungen, Zeichnungen, Tabellen und Informationen, die im allgemeinen im vorliegenden Band enthalten sind, müssen als vertraulich betrachtet werden und können weder teilweise noch vollständig reproduziert bzw. an Dritte ohne die schriftliche Ermächtigung des Herstellers weitergegeben werden, der das Alleineigentum besitzt.

AUSGABE 1 02 - 2014 CODE H 4505DE00

